



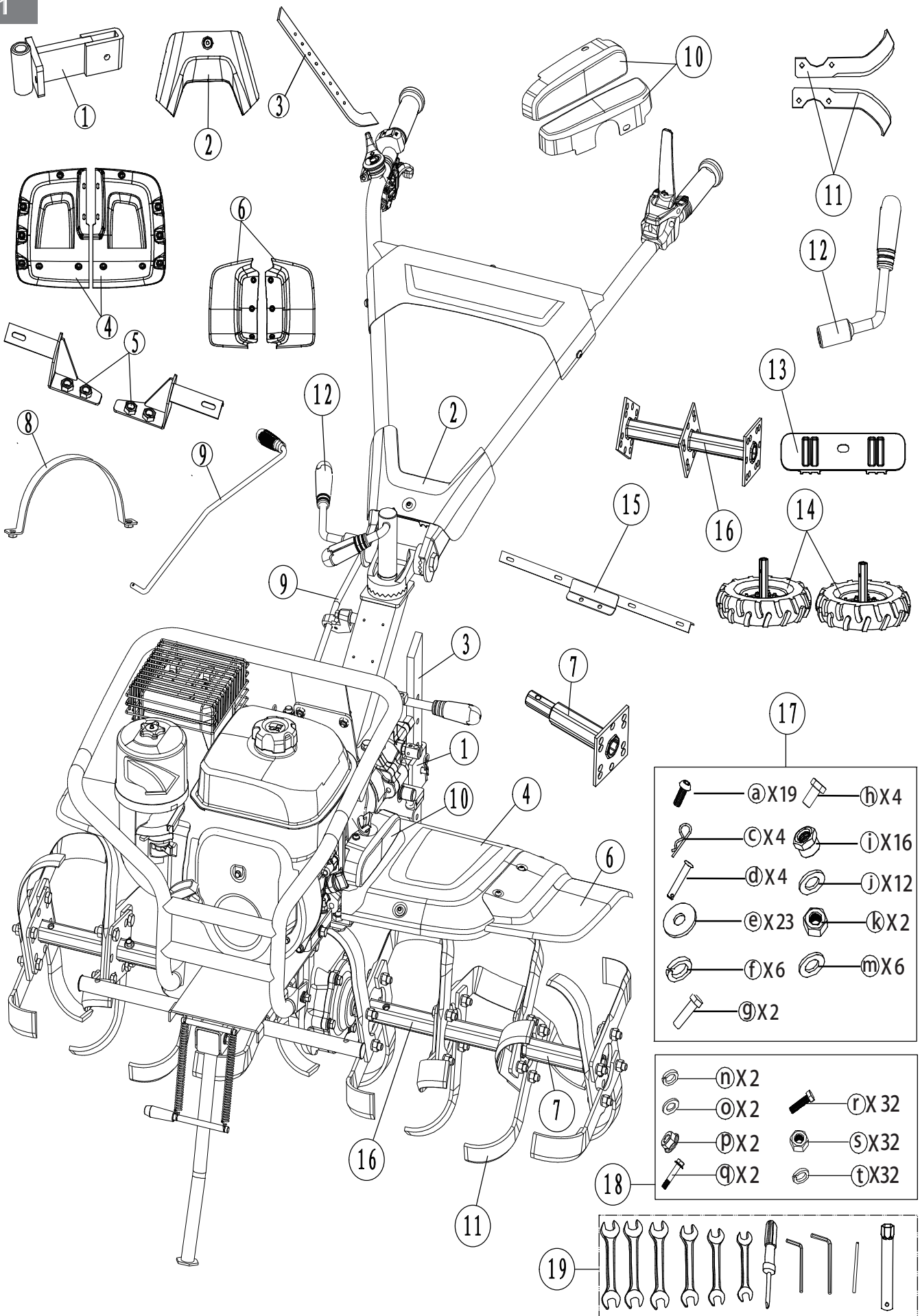
Husqvarna®



TF 440



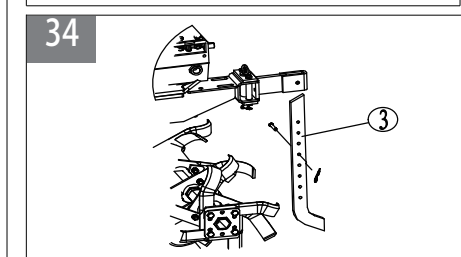
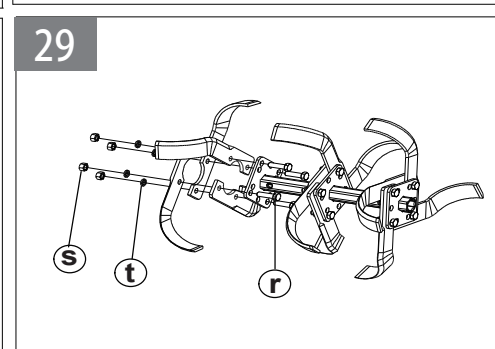
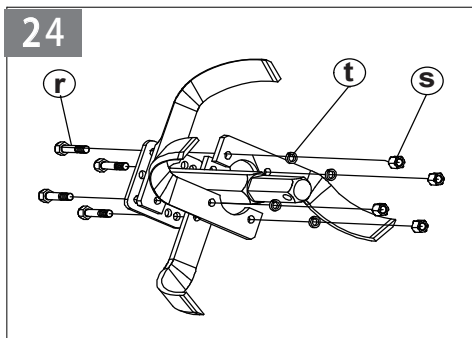
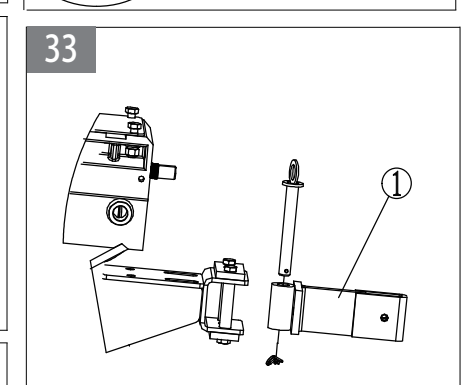
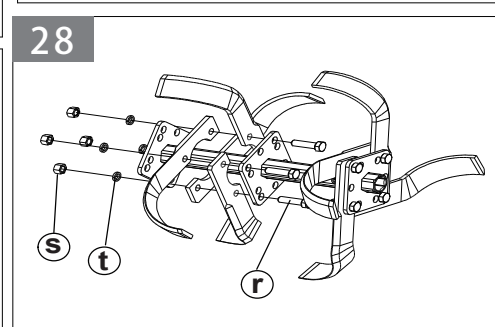
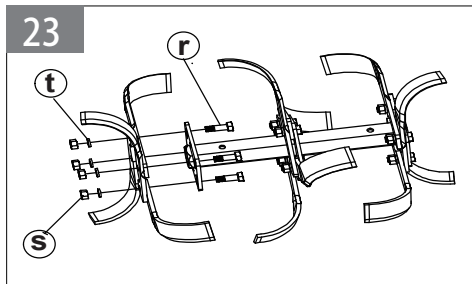
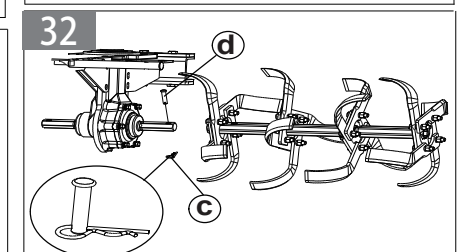
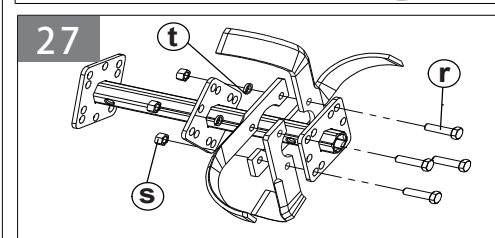
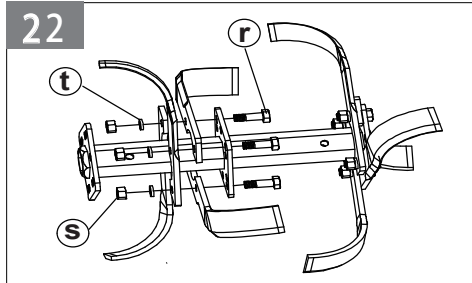
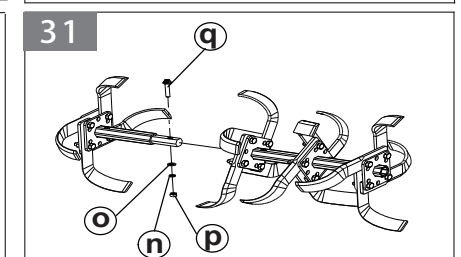
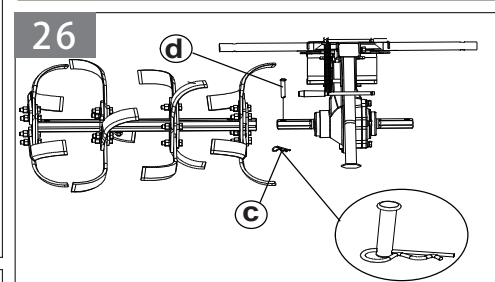
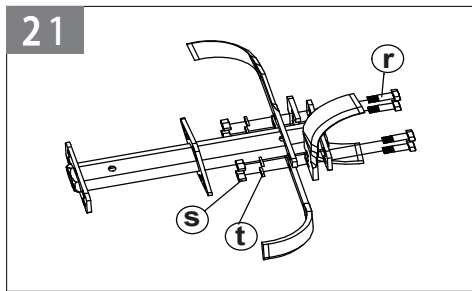
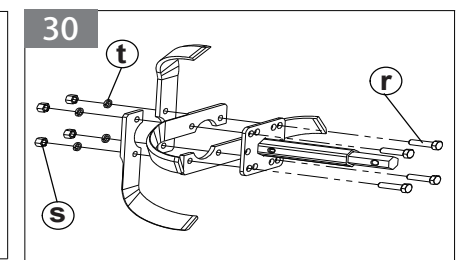
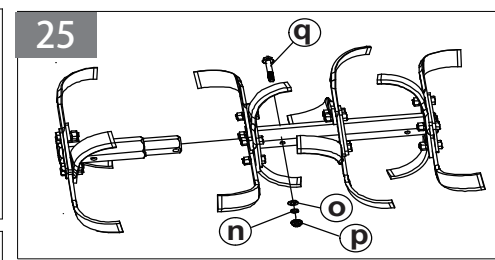
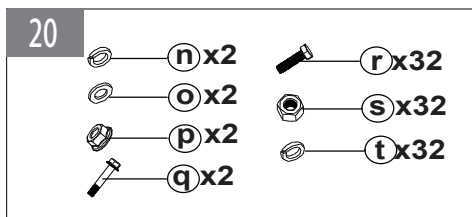
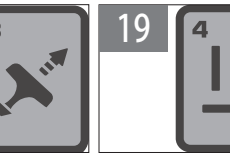
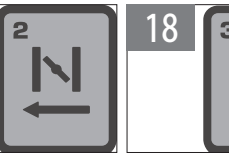
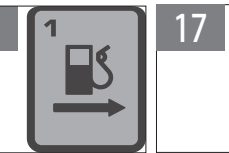
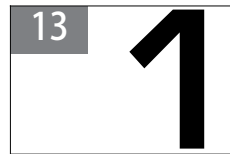
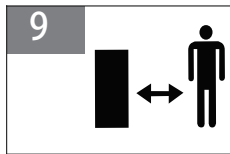
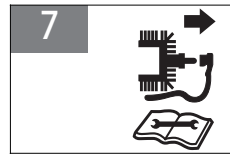
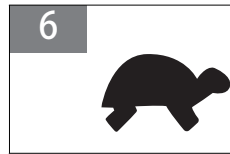
EN	Operator's manual	6-14
BR-PT	Manual do utilizador	15-24
ES	Manual de usuario	25-35
FR	Mode d'emploi	36-46
RU	Руководство оператора	47-57
UA	Посібник оператора	58-68

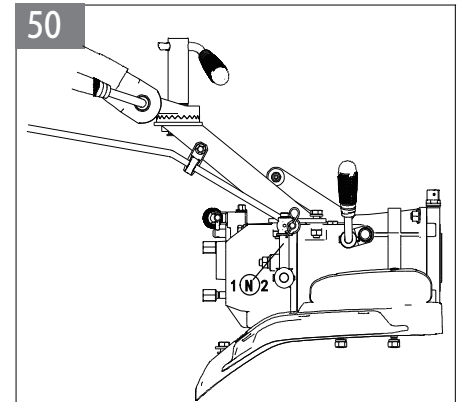
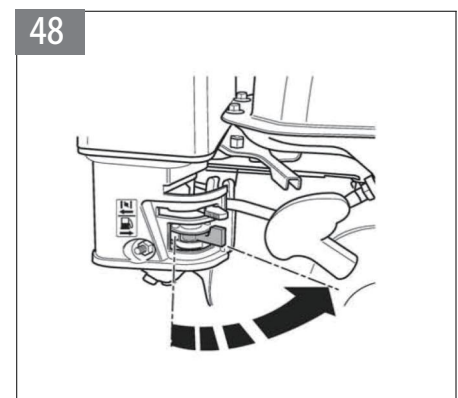
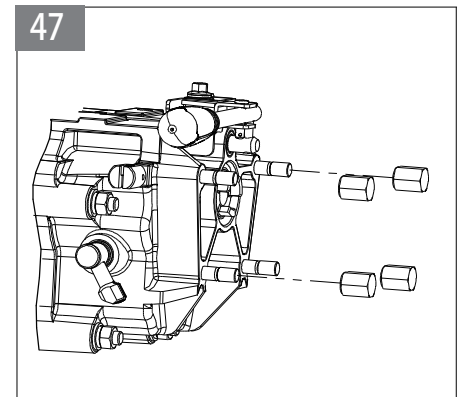
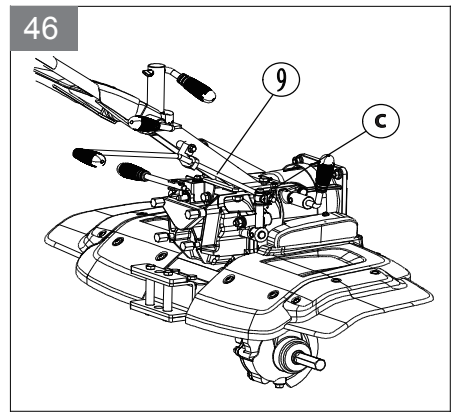
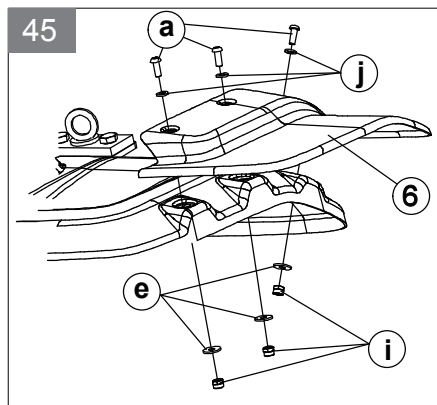
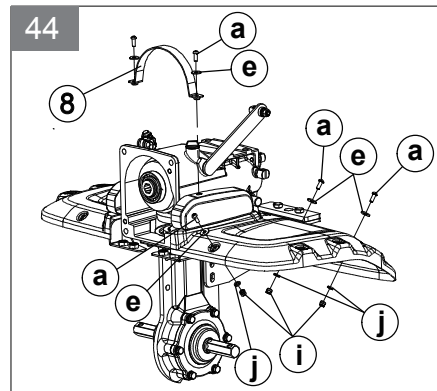
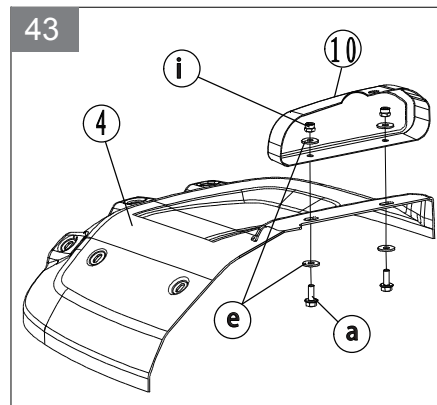
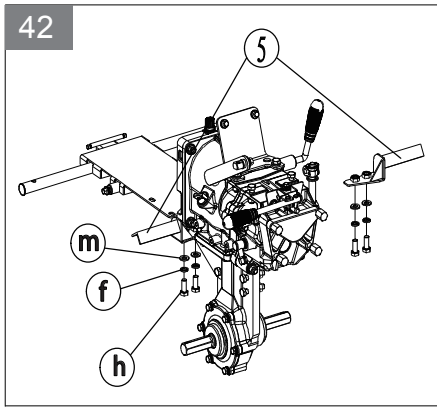
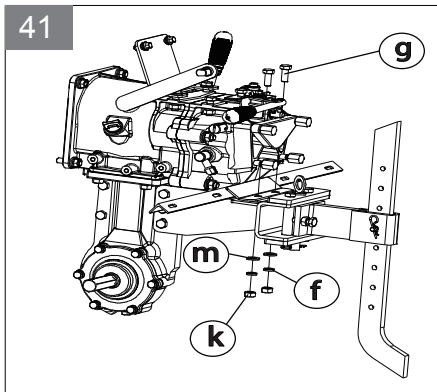
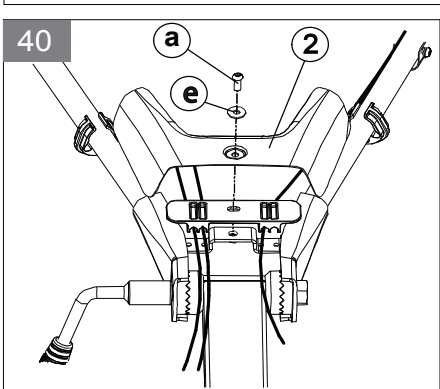
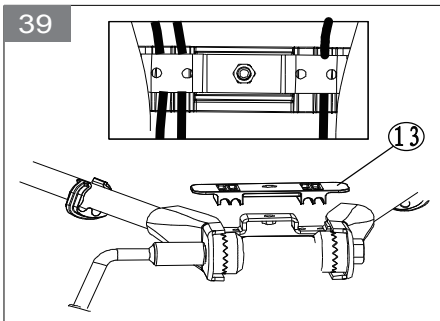
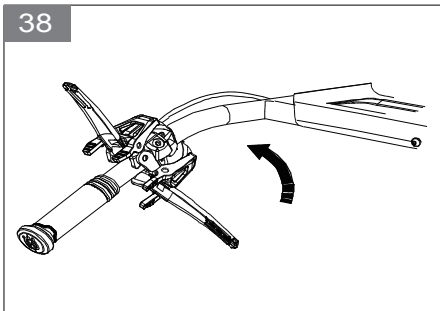
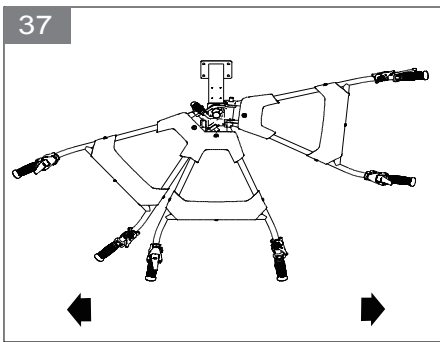
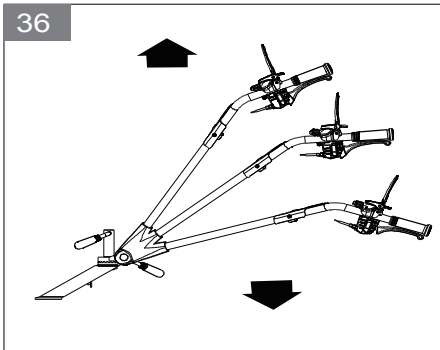
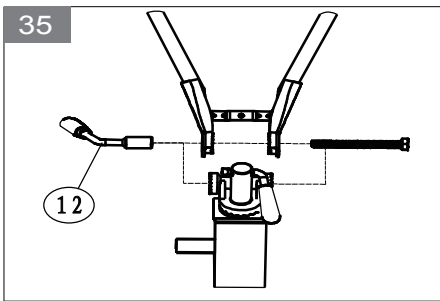


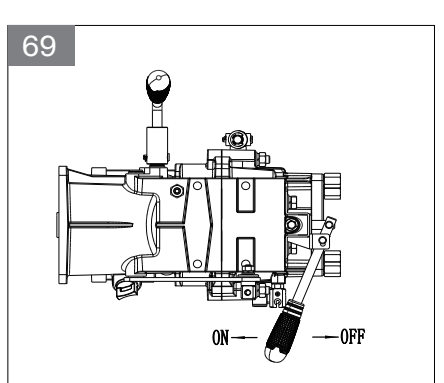
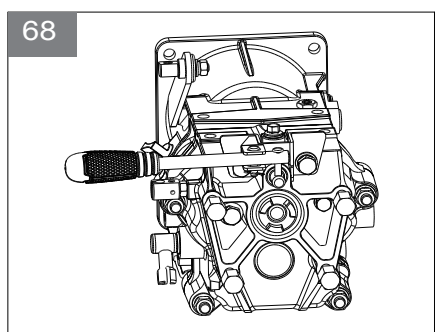
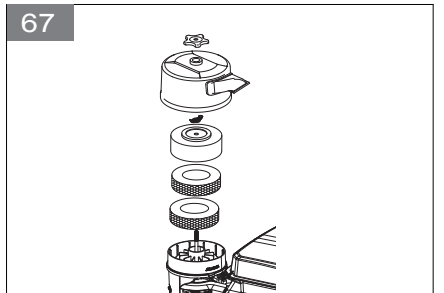
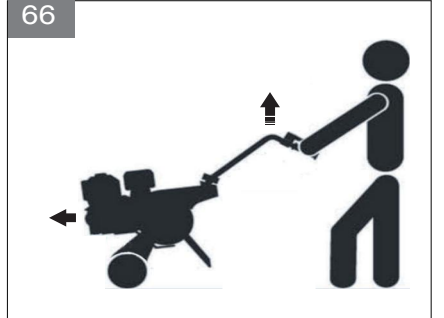
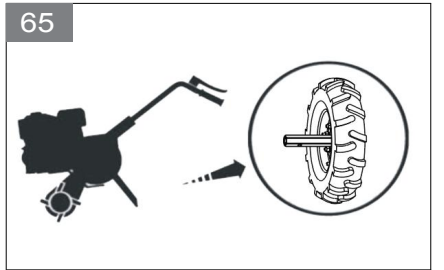
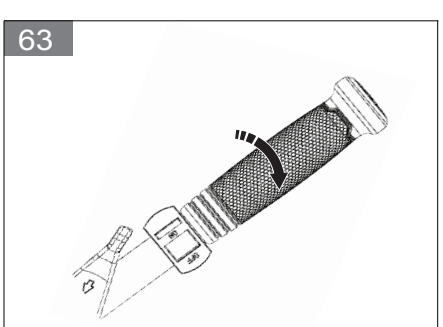
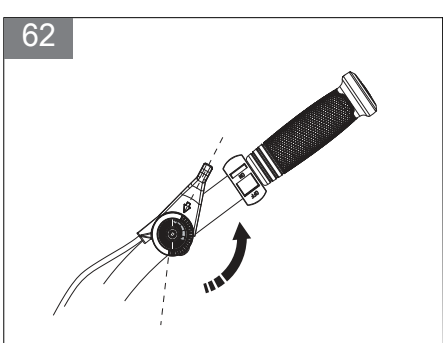
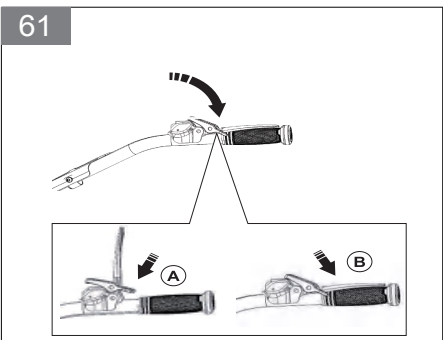
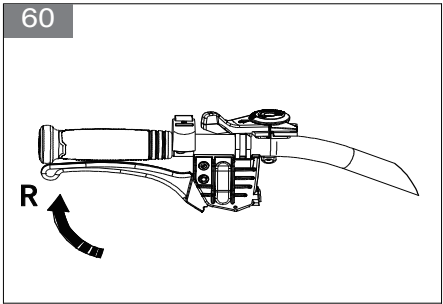
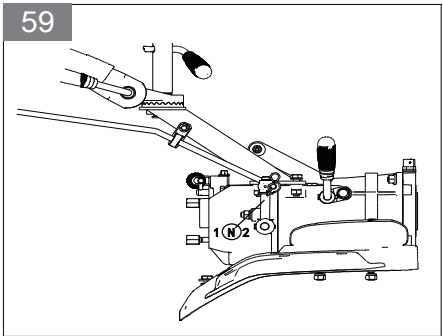
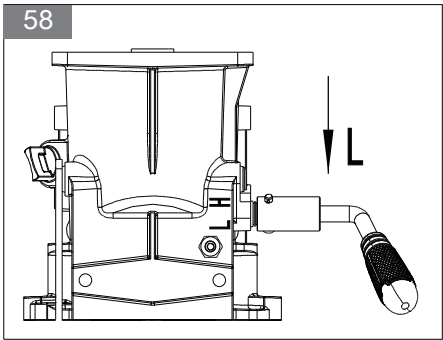
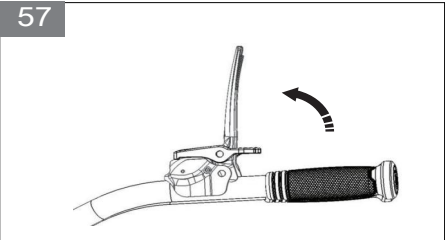
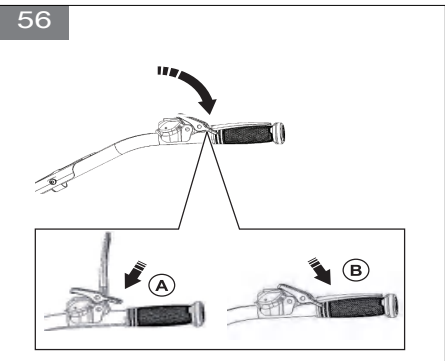
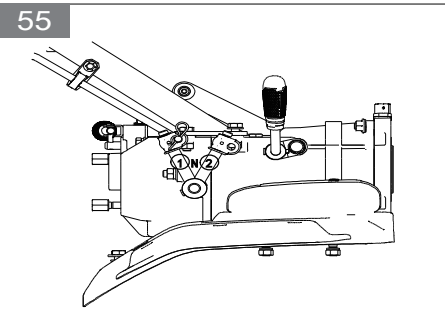
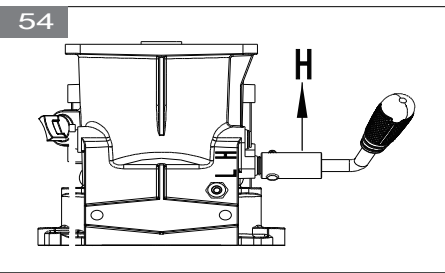
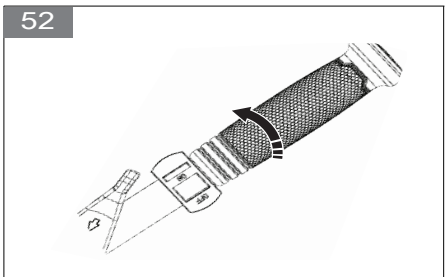
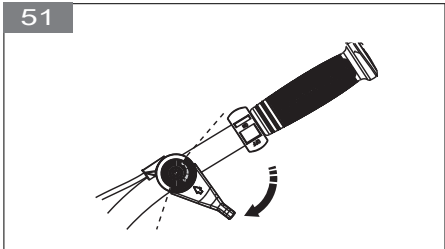
- a-X19
- b-X4
- c-X4
- d-X4
- e-X23
- f-X6
- g-X2
- h-X4
- i-X16
- j-X12
- k-X2
- l-X6
- m-X6

- n-X2
- o-X2
- p-X2
- q-X2
- r-X32
- s-X32
- t-X32

- 19







Content

Introduction.....	6	Maintenance.....	11
Safety.....	7	Troubleshooting.....	12
Assembly.....	8	Transportation and Storage.....	14
Operation.....	9	Technical Data.....	14

Introduction

Product overview

(Fig. 1)

1. Blades connector
2. Lower tidy cover
3. Resistance rod
4. Tine cover
5. Tine cover bracket
6. Extension tine cover
7. Tine blades holder (Secondary)
8. Connecting plate
9. Gear lever
10. Side cover
11. Blades
12. Locking knob
13. Rubber cable holder
14. Wheel
15. Tine cover bracket RR.
16. Tine blades holder (main)
17. Hardware Bag (tine cover only)
18. Hardware bag (tines only)
19. Tool bag

Symbols on the product

- (Fig. 2) **WARNING:** Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.
- (Fig. 3) Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.
- (Fig. 4) Use approved hearing protection and approved eye protection.
- (Fig. 5) Fast
- (Fig. 6) Slow
- (Fig. 7) Stop the engine and remove the ignition cable before repairs or maintenance.
- (Fig. 8) Beware of rotating working tool

- (Fig. 9) Keep bystanders away from the product
- (Fig. 10) Neutral gear
- (Fig. 11) Reverse gear
- (Fig. 12) Fast forward
- (Fig. 13) Slow forward
- (Fig. 14) Low Speed
- (Fig. 15) High Speed
- (Fig. 16) Turn on the fuel valve
- (Fig. 17) Close the choke
- (Fig. 18) Pull recoil starter
- (Fig. 19) Open the choke



Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Type plate

	Prod. year
Tiller	
Serial No.	_____
Article No.	_____
Model	_____
Working width	_____
Working depth	_____
Gear shifting	_____
Engine displacement	_____
Engine oil quality	_____
Engine oil capacity	_____
Gear box oil quality	_____
Gear box oil capacity	_____
Rated power	_____
Net weight	_____
Fuel (octan/octan)	_____
HUSQVARNA AB SE-561 82 HUSKVARNA SWEDEN	
	

Safety

Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.




CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Read all the instructions in this operator's manual and on the product before operation. Make sure that you understand and obey the instructions.
 - If you have problems or questions about the product, please speak to your Husqvarna dealer for more information.
 - The operator is responsible for any unsafe situations or risks that people and property are exposed to.
 - This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
 - We reserve the right to change specifications and designs without prior notice so as to implement improvements. Note that no legal claims are valid on the basis of information in this manual. Use only genuine parts for repairs. The warranty is not valid if non genuine parts are used.
- ## Safety instructions for operation
-  **WARNING:** Read and understand the warning instructions that follow before you use the product.
- Only use the product for which it is intended, tilling the ground. Do not use the product for other tasks. This can be dangerous or cause damage.
 - Only allow the product to be used by adults who are familiar with its use.
 - Learn how to use the product and its functions safely and learn to how to stop quickly. Also learn the safety decals.
 - Never operate the product before the working area is clear and you have a firm foothold. Look out for obstacles with unexpected movement. Take great care when you operate on slopes.
 - Only allow the product to be used by adults who are familiar with its use.
 - Never allow children or other persons not trained in the use of the product to use or do servicing. Local laws may regulate the age of the user.
 - Keep unauthorized persons at a distance. Children, animals, onlookers and helpers should be kept outside the safety zone of 20m. Stop the product immediately if anyone approaches.
 - Never use the product if you are tired, if you have consumed alcohol, if you are taking other drugs or medication that can affect your vision, judgement or coordination.
 - Pay particular attention on hard ground.
 - The product has the tendency to be much less stable on cultivated ground.
 - Never use the product when you are barefoot. Always wear protective shoes or protective boots, preferably with steel toes. Never wear loosing-fitting clothing, jewelry or similar that can get caught in moving parts. Use hearing protection to minimize the risk of hearing impairment.
 - Never use the product to transport any human beings, animals or other stuffs..
 - Compliance with and strict adherence to the conditions of operation, servicing and repair as specified by the manufacturer also constitute essential elements of the intended use.
 - Stop the engine when the product is not in use.
 - Walk with the product, do not run.
 - Pay close attention when pulling the product towards you or reversing the direction of rotation.
 - Keep a safe distance from the rotating blades, set by the length of the steering column. Keep your hands and feet away from the rotating blades.
 - The engine and the exhaust system become very hot during operation. Do not touch these parts, since there is risk of burn injuries.
 - Only use the product in daylight or in other well-lit conditions.
 - Do not use the product on ground that slopes more than 20°.
 - Operate across slopes, not up or down.
 - Under no circumstances should you modify the original design of the product without approval from the manufacturer. Always use original spare parts. Not approved modifications and/or accessories may

lead to serious injury or death to the user or others. The warranty is not valid if non genuine parts are used.

- Stop the engine immediately if the following occurs: Excessive vibration and / or noise, mechanical jam preventing engine from turning, difficulties to engage or disengage the clutch, a collision with a foreign object or deterioration of the engine stop cable.
- If the engine halt cable is severed, use the starter control to stop the engine. Allow the machine to cool down. Disconnect the spark plug cap from the spark plug. Check that the product is not damaged. If the product is damaged, speak to an approved service workshop for repair.
- Always exercise care and use your common sense. Avoid all situations which you consider to be beyond your capability. If you still feel uncertain about operating procedures after reading these instructions, you should consult an expert before continuing. Contact an authorized service workshop.
- Do not modify safety equipment. Check regularly to be sure it works properly.
- Inappropriate assembly of this rotary tiller could cause severe injuries. Ensure that you follow all the instructions carefully.

Fuel safety



WARNING: Read and understand the warning instructions that follow before you use the product.

- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- Petrol is highly inflammable. Exercise care and refuel outdoors. Fire, open flame and smoking are prohibited.
- If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated.

- Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes. If you spill fuel on yourself or your clothes, change your clothes.
- The engine emits carbon monoxide, which is a colorless, poisonous gas. Do not use the machine in enclosed spaces.
- Move the product 3 m/10 ft or more away from the refueling area and the fuel source before you start the engine.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read and understand the warning instructions that follow before you use the product.

- Always stop the engine before repair, cleaning, maintenance work or when changing the tools on the product. Never make adjustments with the product running.
- Regular maintenance is essential for safety and to maintain the levels of performance.
- Wear heavy-duty gloves when changing the tools on the product.
- Replace the rotating blade in complete sets to keep them balanced. Always use original spare parts.
- Check that nuts and screws are tight.
- Never use a product that has a faulty muffler. Contact an authorized service workshop.
- For your own safety, do not alter the characteristics of the product. Do not change the engine speed settings and do not run the engine at excess speed.
- Always use original spare parts.
- When the service life of this product has been served and it is no longer used it should be returned to the dealer or to an applicable station for recycling.
- Make sure to not cut the cables/wires or scratch the machine when cutting the edges of the case.

Assembly



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To assemble the tine right blades (view from the operator's working position)

1. Check the quantity of bolts, screws, nut and washers refer to Fig. 20.
2. Put the main blades holder on the bench with pin hole facing the operator. Install the two right blades (blades nose to left) and two left blades (blades nose to right) on the main holder, then tighten them with bolts, spring washer and nuts as Fig. 21.

Note the blades edge faces the operator.

3. Mount two right blades and two left blades refer to Fig. 22 and Fig. 23, then tighten them with bolts, nuts and spring washers.

Note the blades arrangement should be helical.

4. Mount the four left blades on the secondary blades holder refer to Fig. 24, then tighten them with bolts, nuts and spring washers.
5. Assemble the secondary blades holder on the main blades holder refer to Fig. 25, tighten them with bolts M8*45, spring washers 8, flat washer 8 and Nut M8.
6. Mount the blades assembly to the output shaft and fix it with pin 8*50 and circlip refer to Fig. 26 and Fig.32.

Note that the installation position of the circlip needs to be in the top slot.

To assemble the tine left blades (view from the operator's working position)

1. Put the main blades holder on the bench with pin hole facing the operator. Mount the two right blades (blades nose to left) and two left blades (blades nose to right) on the main holder, then tighten them with bolts, spring washer and nuts as figure Fig. 27.

Note the blades edge should be away from the operator.

2. Mount two right blades and two left blades refer to Fig. 28 and Fig. 29, then tighten them with bolts, nuts and spring washers.

Note the blades arrangement should be helical.

3. Mount the four left blades on the secondary blades holder refer to Fig. 30, then tighten them with bolts, nuts and spring washers.
4. Assemble the secondary blades holder on the main blades holder refer to Fig. 31, tighten them with bolts M8*45, spring washers 8, flat washer 8 and Nut M8.
5. Mount the blades assembly to the output shaft and fix it with pin 8*50 and circlip refer to Fig. 26 and Fig. 32.

Note that the installation position of the circlip needs to be in the top slot.

6. Refer to the illustration for an overview of the bolts, screws, nuts and washers that is necessary to assemble the tine blades. (Fig. 20)
7. Obey the instructions in the illustrations below.

Note: The illustrations only show the assembly of the tine blades on the right side. The same instructions are applicable on the left side. Make sure that the sharp edges point in the same direction on the right and left tine blades.

To assemble the product

1. Refer to Fig. 33 to mount the blades connector on the tow bar, then insert the circlip and pin.
2. Refer to Fig. 34 to mount the resistance rod on the connector, adjust the height of resistance rod then insert the pin 8*43 and circlip.

3. Mount the handle frame on the handle seat, insert M16*140 bolt and locking knob refer to Fig. 35.
4. Adjust the handle frame to a suitable height and angle to the operator, tighten the locking knob refer to Fig. 36, 37.
5. Adjust the clutch handle to upper position, and lock the handle bolt as shown in Fig. 38.
6. Install the cable cover. (Fig. 39, 40)
 - a) Adjust the position of clutch bolt, shut off cable, throttle cable, reverse cable as shown in Fig. 39.
 - b) Mount the rubber cable holder on the handle frame, insert the cables into the slots as shown in Fig. 39, 40.
 - c) Install the cable cover on the handle frame, tighten it with M6*16 bolts and washer 6 as shown in Fig. 40
7. Install the tine cover (Fig. 41-45)
 - a) Mount the rear blades cover bracket on tow bar, tighten it with M10*25 bolt, flat washer 10, spring washer 10 and M10 nut as shown in Fig. 41.
 - b) Mount the front blades cover brackets on the engine bracket, tighten them with M10*20 bolt, flat washer 10 and spring washer 10 as shown in Fig. 42.
 - c) Mount left side cover on left blades cover, right side cover on right blades cover, tighten them with M6*16 bolts, washer 6 and M6 nut as shown in Fig. 43.
 - d) Mount the blades covers on the blades cover bracket, connect the side covers by the side cover connecting plate, then tighten them with M6*16 bolts, washer 6, flat washer 6 and M6 nuts as shown in Fig. 44.
 - e) Mount the extension blade covers on the blades cover separately and tighten them with M6*16 bolts, washer 6, flat washer 6 and M6 nuts as shown in Fig. 45.
8. Insert the gear lever into the rubber sleeve of the handle seat, snap it into the hole of the gear arm, and limit the position with circlip as shown in Fig. 46.
9. After assembly, tighten all bolts and nuts again.



CAUTION: Do not disassemble the product. Speak to an approved servicing dealer for that task.

To install the PTO connection for accessories

1. Install as shown in the illustration. (Fig. 47)

Operation



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you operate the product

- Do an inspection of the work area. Remove all loose objects that can eject from the product and cause serious injury to the operator or others. Such items include stones, glass or steel wire.
- Do a check of the engine oil level and fill engine oil if it is necessary.

- Do a check of the oil level of the gearbox and fill oil if it is necessary.
- Do a check of the fuel level and fill fuel if it is necessary.
- Do an overhaul of the product.
 - a) Replace worn or damaged parts.
 - b) Do a check for fuel leaks.
 - c) Make sure that all guards and covers are installed correctly.

- d) Do a check of all nuts and screws.
- e) Make sure that the electrical wires are not damaged.
- f) Apply oil to the air filter.
- g) Fill the air filter holder with 100ml oil.

To fill fuel



CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.

1. Stop the engine and let the product become cool.
2. Put the product in an area with good airflow.
3. Fill the fuel tank.



CAUTION: Make sure that there is not too much fuel in the fuel tank. The fuel expands when it becomes hot.

4. Tighten the fuel tank cap carefully to prevent the risk of fire.
5. Clean the product and the area around the product from fuel spillage.

To start the product



WARNING: Make sure that no person or animal is in the safety zone of 20 m when the product starts.

1. Open the fuel tap. (Fig. 48)
2. Move the choke control to the choke position. (Fig. 49)
3. Put the gear lever in the neutral gear position. (Fig. 50)
4. Apply full throttle with the throttle control. (Fig. 51)
5. Set the ON/OFF switch to ON. (Fig. 52)
6. Hold the bumper of the product, pull out the rope slowly with your right hand until you feel some resistance. pull the rope quickly and with force. keep doing it until you hear the engine start.

Note that do not twist the starter rope around your handle.

7. When the product starts, set the choke control to the run position. (Fig. 53)

To operate the product forward

1. Set the speed lever to high speed. (Fig. 54)
2. Use the gear lever to select drive speed. Position 1 is slow speed and position 2 is fast speed. (Fig. 55)
3. Push down the throttle lock on the handle.
4. Push the clutch handle (B) in the direction of the handle to make the tine blades rotate. (Fig. 56)

5. Release the clutch handle (A) to make the tine blades stop. (Fig.57)

To operate the product rearward



WARNING: Before you move the product rearward, you must release the clutch lever to prevent injury.

1. Make sure that no obstacles are behind the product.
2. Release the clutch lever.
3. Decrease the engine speed.
4. Set the speed lever to low speed.(Fig. 58)
5. Put the gear lever in the “N” gear position. (Fig. 59)
6. Push the reverse control against the handle. (Fig. 60)
7. Push down the the clutch handle(B) in the direction of the handle to make the tine blades rotate. (Fig. 61)
8. Release the clutch handle (A) (Fig. 61) and reverse handle to make the tine blades stop.

To stop the product

1. Set the throttle control to the MIN. position. (Fig. 62)
2. Set the ON/OFF switch to OFF. (Fig. 63)
3. Close the fuel tap. (Fig. 64)

To move the product with the wheel kit

1. Stop the engine. Refer to To stop the product on page 12.
2. Replace the tine blades for the wheels. (Fig. 65)
3. Lift the drag bar from the ground with the handlebar. (Fig. 66)

To use the PTO of the product



CAUTION: Please put the speed lever to High speed when tilling and using water pumps. Put the speed lever to low speed when using the sprayer, ditcher and rear cultivator.

1. Set the speed lever to “L” speed(Fig. 58) for ditcher, rear cultivator and sprayer. Pull to “H” speed(Fig. 54) for water pumps.
2. Put the PTO switch to ON and OFF to connect or disconnect the accessories.(Fig. 69)
3. Pull the clutch handle down(B) to operate the accessories working, release the clutch handle(A) to stop working. (Fig. 56)



WARNING: Constant clutch engagement is needed when using accessories with PTO. It is designed as always-open clutch for safety concern.

Maintenance



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

* Clean at a more regular interval if the product is used in conditions with much dust.

** Maintenance is only necessary if operation problems occur. Speak to an approved servicing dealer

Maintenance schedule

Maintenance	Daily maintenance before operation	Maintenance interval			
		20 hours or each month	50 hours or each 3 months	100 hours or each 6 months	300 hours or each year
Clean the product.	X				
Make sure that all nuts and screws are tight and are not damaged.	X				
Clean the air filter . Replace it if it is necessary.	X		X*		X**
Do a check of the engine oil level.	X				
Do a check of the oil level of the gearbox. Fill oil if it is necessary.	X				
Make sure that there is no leakage of fuel, engine oil and lubrication.	X				
Do a check of the fuel level. Fill fuel if it is necessary.	X				
Replace the lubrication oil of the engine and the gearbox.		X		X	
Clean the fuel filter and the area around the fuel filter.				X	X**
Clean the external part of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the distance to 0.7±0.08mm.				X	
Replace the spark plug.					X
Do a check and adjust the play of the engine valves.					X**
Clean the combustion chamber.					X**
Do a check of the fuel circuit.					X**
Check PTO oil seal leakage	X				
Clean PTO fork	X				
Check if the clutch handle can connect and disconnect PTO					

To clean the foam air filter



CAUTION: Do not use compressed air to clean the foam air filter as this can cause damage.

1. Remove the foam air filter. (Fig. 63)
2. Examine the foam air filter. Clean the foam air filter with soap water



CAUTION: Replace a foam air filter that is damaged or cannot be fully cleaned.



CAUTION: Make sure that the foam air filter is dry before you install it.

Troubleshooting

Table I

Troubleshooting of engines		
Problem	Cause	Solution
Engine will not start	Engine switch is "OFF"	Turn on engine switch
	Low oil level	Fill oil to correct level
	Fuel Valve is "OFF"	Turn fuel Valve"ON"
	Out of fuel	Fill fuel
	Fuel cannot flow into carburetor	Press the safety button, turn on the carburetor switch and turn the fuel valve "ON"
	Spark plug no spark	Replace spark plug

Table II

Troubleshooting of clutch		
Problem	Cause	Solution
Clutch cannot separate and combine correctly	Clutch handle cannot work properly	Replace clutch handle
	Clutch cable is broken	Replace clutch cable
	The fork shaft does not rotate flexibly caused that the fork cannot be reset completely.	Clean the joint surface of the fork shaft and the push plate to make it rotate flexibly.

Table III

Troubleshooting of gearbox		
Problem	Cause	Solution
Gear shift is not in place	Counter shaft double gear loose	Tighten the nut on the counter shaft
	Main shaft moves, spring washer failure	Replace Spring washer
Reverse is not in place	Worn or damaged reverse fork	Replace reverse fork
	Damaged reverse cable	Replace reverse cable
	Reverse shaft loosen	Tighten the reverse shaft and gearbox connecting bolt.
	Reverse shift fork stuck	Clean the joint surface of the reverse gear shift fork shaft and the reverse gear push plate to make it rotate flexibly
Reverse shaft loose	Reverse shaft rear bolt is loose or not tightened	Tighten the connecting bolts of the reverse shaft and gearbox

Oil leakage at main shaft	Oil seal failure on main shaft	Replace oil seal
Oil leakage at reverse fork shaft	O-ring seal failure	Replace O-ring seal
Oil leakage at reverse shaft	Reverse shaft rear bolt is loose or not tightened	Tighten the connecting bolts of the reverse shaft and gearbox
	Reverse shaft o-ring seal failure	Replace O-ring seal
Oil leakage at clutch fork shaft	O-ring seal failure	Replace O-ring seal
Oil leakage at gear lever	O-ring seal failure	Replace O-ring seal
Oil leakage at flange connection	Bolts loose	Tighten bolts
	The sealing gasket is damaged or the sealant is not applied evenly	Replace gasket

Table IV

Troubleshooting of walking case		
Problem	Cause	Solution
Gear does not rotate smoothly	Bearing is damaged	Replace bearing
Excessive temperature	Low oil level in walking case	Fill oil to correct level
Oil leakage at the connecting part of gearbox	Connecting bolt loose	Tighten bolt
	Gasket is damaged	Replace gasket
Oil leakage at output shaft	Oil seal is damaged	Replace oil seal
	Excessive clearance between output shaft and oil seal	Go to a designated dealer to replace the output shaft
Oil leakage at the oil drain hole	O-ring is damaged	Replace o-ring
	Bolt loose	Tighten bolt
Oil leakage at walking case side cover	Bolt loose	Tighten bolt
	Gasket is damaged	Replace gasket

Table V

Other troubleshooting		
Problem	Cause	Solution
Blades break	Hit hard objects such as stones and bricks during use	Replace blades
Blades beat during tillage	The direction of blades edge is installed incorrectly	Replace the blades edge direction
Cannot shut-off correctly	The shut-off switch is damaged	Replace shut-off switch
Control cables break	Damage from long-term use	Replace the cable
Tine blades covers loose with abnormal noise	Bolts not tightened or loose	Tighten bolts

Transportation and storage

- For transportation shorter distances, refer to *To move the product with the wheel kit* on page 13.
- Let the product become cool before you put it in storage.
- Always use approved containers for storage and transportation of fuel.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Make sure that there are no leaks or fumes from the product. Sparks or open flames, for example from electrical devices or boilers, can start a fire.
- Put a cover on the product and safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents. Use an approved vehicle for transportation of the product.
- Store the machine in a flat location and do not tilt or turn over
- Please clean the whole machine before storing for a long time, and drain out the lubricating oil and fuel
- Be careful when you move the product on or off a vehicle for transportation. Use an approved ramp

Technical Data

	TF 440
Working width	1050mm
Working depth	150-300mm
Engine	WM170F/P
Spark plug model	F7RTC
Spark plug electrode gap	0,7±0,08mm
Fuel	Gasoline
Fuel tank capacity	4,2L
Engine oil capacity	0,6L
Engine oil quality	SAE 10W-30 SF min
Gear box oil capacity	2,2L
Gear box oil quality	SAE 10W-30 SF min
Cylinder displacement	212cc
Gears	R, 1, N, 2
Gross weight	120 kg
Net weight	92 kg
Package dimensions	970 x 640 x 740 mm
Sound power level, guaranteed L_{WA}	99 dB (A)
Sound pressure level, L_{PA}	81,6 dB (A)
Vibration on handlebar, a	<2,5m/s ²

Note:

1. Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different products of the same model refer to Directive 2000/14/EC.
2. Reported data for equivalent sound pressure level for the product has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2,5 dB (A).
3. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1,5 m/s².

Conteúdo

Introdução	15	Manutenção	20
Segurança	16	Solução de problemas	22
Montagem	18	Transporte e armazenamento	24
Operação	19	Dados técnicos	24

Introdução

Visão geral do produto

(Fig.1)

1. Conector das lâminas
2. Tampa inferior organizada
3. Barra de resistência
4. Tampa de puas
5. Suporte da tampa de puas
6. Extensão da tampa de puas
7. Porta-lâminas de puas (Secundário)
8. Placa de conexão
9. Alavanca de engrenagens
10. Tampa lateral
11. Lâminas
12. Botão de travamento
13. Suporte do cabo de borracha
14. Roda
15. Suporte da tampa de puas RR.
16. Porta-lâminas de puas (principal)
17. Bolsa de ferragens (somente tampa de puas)
18. Bolsa de ferragens (somente puas)
19. Bolsa de ferramentas

Símbolos sobre o produto

(Fig.2) AVISO: Seja cuidadoso e use o produto corretamente. O operador deste produto, assim como outros, corre o risco de sofrer danos graves ou até mesmo de morrer.

(Fig.3) Antes de usar, leia atentamente o manual do operador e certifique-se de compreender as instruções.

(Fig.4) Use proteção ocular e auditiva que tenha sido autorizada.

(Fig.5) Rápido

(Fig.6) Lento

(Fig.7) Pare o motor e remova o cabo de ignição antes de reparos ou manutenção.

(Fig.8) Cuidado com a ferramenta de trabalho rotativo

(Fig.9) Mantenha as pessoas afastadas do produto

(Fig.10) Engrenagem neutra

(Fig.11) Engrenagem reversa

(Fig.12) Avançar rapidamente

(Fig.13) Avançar lentamente

(Fig.14) Baixa Velocidade

(Fig. 15) Alta Velocidade

(Fig.16) Ligar a válvula de combustível

(Fig.17) Fechar o estrangulador

(Fig.18) Puxar o arranque de recuo

(Fig.19) Abrir o estrangulador

Nota: Outros símbolos/decalques sobre o produto referem-se aos requisitos de certificação para outras áreas comerciais.

Responsabilidade do produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis pelos danos que nosso produto causar se:

- o produto for reparado de forma incorreta.
- o produto for fixado usando componentes que não são do fabricante ou que o fabricante não autorizou.
- um acessório que não seja do fabricante ou que não tenha sido autorizado pelo fabricante está presente no produto.
- o produto não foi fixado por uma autoridade reconhecida ou em uma instalação de serviço reconhecida.

Tipo de placa

Husqvarna Produto, ano

Motocultivador

O número de série | _____

O número de artigo | _____

Modelo | _____

Largura de trabalho | _____

Profundidade de trabalho | _____

Mudança de engrenagem | _____

Deslocamento do motor | _____

Qualidade do óleo de motor | _____

Capacidade do óleo do motor | _____

Qualidade do óleo da caixa de engrenagens | _____

Capacidade do óleo da caixa de engrenagens | _____

Potência nominal | _____

Peso líquido | _____

Combustível (octan/cetan) | _____

HUSQVARNA AB
SE-561 82 HUSKVARNA
SWEDEN

Segurança

Definições de segurança

As definições abaixo fornecem o nível de severidade para cada palavra de sinal.



AVISO: Usado se houver risco de ferimento ou morte para o operador ou pessoas se as instruções do manual não forem obedecidas.



CUIDADO: Usado quando não seguir as instruções do manual pode resultar em danos ao produto, a outros materiais ou ao ambiente ao redor.

Nota: Usado para fornecer mais informações do que as necessárias em uma determinada circunstância.

Instruções gerais de segurança



AVISO: Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. Choque elétrico, incêndio e/ou danos graves podem acontecer por não se prestar atenção às advertências e instruções.

- Antes de utilizar o produto, leia as instruções neste manual do operador e no próprio produto. Certifique-se de compreender as instruções e segui-las.
- Para maiores informações, entre em contato com seu revendedor Husqvarna local se você tiver qualquer problema com o produto ou dúvidas.
- Quaisquer condições ou perigos perigosos que afetem pessoas ou bens são de responsabilidade do operador.
- Enquanto em uso, este produto gera um campo eletromagnético. Em casos raros, este campo pode interagir com implantes médicos passivos ou ativos. Aconselhamos as pessoas com implantes médicos a conversar com seu médico e o fabricante de seus implantes médicos antes de usar este produto, a fim de diminuir a chance de danos graves ou fatais.
- Mantemos o direito de introduzir melhorias, alterando os requisitos e designs sem notificação prévia. Por favor, note que o material deste manual não pode ser usado para apoiar quaisquer reivindicações legais. Utilizar somente peças genuínas para reparos. A garantia não é válida se forem utilizadas peças não genuínas.

Instruções de segurança para operação



AVISO: Antes de utilizar o produto, certifique-se de ter lido e compreendido as seguintes instruções de precaução.

- Use o produto apenas para o solo, sendo este o propósito do seu uso. Não use o produto para outras tarefas. Isto pode ser perigoso ou causar danos.
- Permita o uso do produto somente a adultos que estejam familiarizados com seu uso.
- Estude maneiras seguras de usar as funções do produto, bem como paradas rápidas. Estude também os sinais de segurança.
- Nunca utilize o produto antes de ter uma base segura e um espaço de trabalho livre. Cuidado com obstáculos que podem se mover inesperadamente. Tenha extremo cuidado ao operar em inclinações.
- Permita o uso do produto somente a adultos que estejam familiarizados com seu uso.
- Nunca deixe ninguém operar ou dar manutenção ao produto que não tenha sido treinado para fazê-lo, inclusive crianças. As leis locais podem regular a idade do usuário.
- Mantenha pessoas não autorizadas à distância. Mantenha todos os animais, crianças, espectadores e voluntários fora da zona de segurança de 20 metros. Se alguém se aproximar, pare o produto imediatamente.
- Nunca use o produto se você estiver exausto, embriagado ou usando qualquer outro medicamento que possa prejudicar sua visão, julgamento ou coordenação.
- Preste atenção especial em terrenos rígidos.
- O produto possui a tendência de ser muito menos estável em solo cultivado.
- Nunca use o produto quando você estiver descalço. Use sempre sapatos de proteção ou botas de proteção, de preferência com dedos de aço. Nunca use nada solto, joias ou qualquer outra coisa que possa ficar presa em peças móveis. Para reduzir a possibilidade de perda auditiva, use proteção auditiva.
- Nunca transporte pessoas, animais ou outros itens com este produto.
- As diretrizes de operação, manutenção e reparo recomendadas pelo fabricante devem ser rigorosamente seguidas para que o uso pretendido seja realizado.
- Pare o motor quando o produto não estiver em uso.
- Apenas caminhe com o produto, não corra.
- Ao aproximar o produto de você ou mudar a

direção da rotação, preste atenção especial.

- O comprimento da coluna de direção serve como guia para manter uma distância segura das lâminas rotativas. Não coloque suas mãos ou pés perto das lâminas rotativas.
- Durante a operação, o sistema de escape e o motor esquentam consideravelmente. Como há a possibilidade de queimaduras, evite tocar nestas seções.
- Use o produto somente à luz do dia ou em outras condições bem iluminadas.
- Não utilize o produto em terrenos com inclinação superior a 20°.
- Ao operar em inclinações, não suba nem desça.
- Sob nenhuma circunstância o projeto original do produto deve ser modificado sem a aprovação do fabricante. Usar sempre peças de reposição originais. Alterações não autorizadas e/ou acessórios podem ferir seriamente ou matar o usuário ou outras pessoas. A garantia não é válida se forem utilizadas peças não genuínas.
- Pare o motor imediatamente se ocorrer o seguinte: ruído e/ou vibração excessivos, um encravamento mecânico que impeça o motor de girar, problemas no acoplamento ou desacoplamento da embreagem, esbarrando em qualquer coisa estranha, ou degeneração do cabo de parada do motor.
- Use o controle de partida para desligar o motor se o cabo de parada do motor tiver sido cortado. Permita que a máquina esfrie. Desconecte a tampa da vela de ignição da vela de ignição. Verifique se o produto não está danificado. Se o produto estiver danificado, fale com uma oficina de manutenção aprovada para reparo.
- Sempre tenha cuidado e use seu bom senso. Evite todas as circunstâncias que você achar que estão além de seu escopo. Após ler estas instruções, se você ainda tiver dúvidas sobre como operar algo, deve falar com um profissional antes de seguir em frente. Entre em contato com uma oficina de serviço autorizada.
- Não modifique o equipamento de segurança. Verifique regularmente para ter certeza de que ele funciona corretamente.
- A montagem inadequada deste motocultivador rotativo pode causar ferimentos graves. Certifique-se de que você siga todas as instruções cuidadosamente.

Segurança de combustível



AVISO: Antes de utilizar o produto, certifique-se de ter lido e compreendido as seguintes instruções de precaução.

- Adicione combustível antes de ligar o motor. Nunca remova a tampa do tanque de combustível ou adicione gasolina enquanto o motor estiver em

funcionamento ou quando o motor estiver quente.

- A gasolina é altamente inflamável. Tenha cuidado e reabasteça ao ar livre. Fogo, chamas abertas e fumaça são proibidos.
- Se a gasolina for derramada, não tente ligar o motor; em vez disso, afaste a máquina do combustível derramado e espere até que os vapores da gasolina se dispersem antes de produzir qualquer fonte de ignição.
- Esteja atento à possibilidade de incêndio, explosão e inalação de fumaça. Troque suas roupas se você derramar combustível em você mesmo ou em suas roupas.
- Monóxido de carbono, um gás tóxico que não tem cor, é liberado pelo motor. Use o dispositivo fora de áreas fechadas.
- Antes de ligar o motor, afaste o produto pelo menos 3 metros (10 pés) do suprimento de gasolina e da área para reabastecimento.

Instruções de segurança para manutenção



AVISO: Antes de utilizar o produto, certifique-se de ter lido e compreendido as seguintes instruções de precaução

- Sempre pare o motor antes de consertar, limpar, fazer a manutenção ou ao trocar as ferramentas no produto. Nunca faça ajustes com o produto funcionando.
- Para manter os níveis de desempenho e garantir a segurança, a manutenção de rotina é indispensável.
- Ao substituir as ferramentas no produto, use luvas resistentes.
- Para mantê-las balanceadas, troque a lâmina rotativa em conjuntos completos. Usar sempre peças de reposição originais.
- Verifique a estanqueidade das porcas e parafusos.
- Nunca faça uso de um produto com um silenciador quebrado. Entre em contato com uma oficina de serviço autorizada.
- Não altere as qualidades do produto para sua própria segurança. Nunca altere os ajustes de velocidade do motor, e nunca o acione muito rápido.
- Usar sempre peças de reposição originais.
- Este produto deve ser devolvido ao revendedor ou a uma estação apropriada para reciclagem uma vez que sua vida útil tenha sido esgotada.
- Ao cortar as bordas da caixa, tome cuidado para não danificar a máquina ou os cabos/fios.

Montagem



AVISO: Leia e entenda o capítulo de segurança antes de montar o produto.

Para montar as lâminas direitas de puas (vista da posição de trabalho do operador)

1. Verifique a quantidade de parafusos, parafusos, porcas e arruelas, consulte a Fig. 20.
2. Coloque o porta-lâminas principal sobre a bancada com o furo de pino voltado para o operador. Instale as duas lâminas direitas (com a ponta das lâminas para a esquerda), e as duas lâminas esquerdas (com a ponta das lâminas para a direita) sobre o suporte principal. Depois aperte os parafusos, a arruela de mola e as porcas, como mostrado na Fig. 21.

Note que a borda das lâminas está voltada para o operador.

3. Referindo-se às Figuras 22 e 23, instale duas lâminas direitas e duas esquerdas, depois aperte com parafusos, porcas e arruelas de mola.

Note que a disposição das lâminas deve ser helicoidal.

4. Referindo-se à Fig. 24, fixe as quatro lâminas esquerdas no porta-lâminas secundário, depois aperte com parafusos, porcas e arruelas de mola.
5. De acordo com a Fig. 25, prenda o porta-lâminas secundário ao porta-lâminas principal e fixe usando parafusos M8*45, arruelas de mola 8, arruela plana 8, e uma porca M8.
6. Consulte as Fig. 26 e Fig. 32 para montar o conjunto de lâminas no eixo de saída e fixá-lo usando um anel de retenção e um pino 8*50.

Tenha em mente que a fenda superior é onde o anel de retenção deve ser instalado.

As lâminas esquerdas das puas sendo colocadas juntas (vista da posição de trabalho do operador)

1. Coloque o porta-lâminas principal sobre a bancada com o furo de pino voltado para o operador. Monte as duas lâminas direitas (com a ponta das lâminas para a esquerda), e as duas lâminas esquerdas (com a ponta das lâminas para a direita) sobre o suporte principal. Depois aperte os parafusos, a arruela de mola e as porcas, como mostrado na Fig. 27.

Tenha em mente que a borda da lâmina deve estar voltada para o usuário.

2. Referindo-se às Figuras 28 e 29, instale duas lâminas direitas e duas esquerdas, depois aperte com parafusos, porcas e arruelas de mola.

Note que a disposição das lâminas deve ser helicoidal.

3. Referindo-se à Fig. 30, fixe as quatro lâminas esquerdas no porta-lâminas secundário, depois aperte com parafusos, porcas e arruelas de mola.
4. De acordo com a Fig. 31, prenda o porta-lâminas secundário ao porta-lâminas principal e fixe usando parafusos M8*45, arruelas de mola 8, arruela plana 8, e uma porca M8.
5. Consulte as Fig. 26 e Fig. 32 para montar o conjunto de lâminas no eixo de saída e fixá-lo usando um anel de retenção e um pino 8*50.

Tenha em mente que a fenda superior é onde o anel de retenção deve ser instalado.

6. Consulte a ilustração para obter uma visão geral dos parafusos, porcas e arruelas necessários para montar as lâminas de puas. (Fig.20)
7. Obedeça às instruções nas ilustrações abaixo.

Nota: As ilustrações mostram apenas a montagem das lâminas de puas no lado direito. As mesmas instruções são aplicáveis no lado esquerdo. Certifique-se de que as bordas afiadas apontam na mesma direção nas lâminas de puas de madeira do lado direito e esquerdo.

Para montar o produto

1. Insira o anel de retenção e o pino depois de montar a conector das lâminas na barra de reboque de acordo com a Fig. 33.
2. Para instruções de montagem, veja a Fig. 34. Após ajustar a altura da barra de resistência, insira o pino 8*43 e um anel de retenção.
3. Instale a armação da alça no assento da alça, depois acrescente o parafuso M16*140 e o botão de travamento, seguindo as instruções da Fig. 35.
4. Ajuste a estrutura da alça a uma altura e ângulo adequados ao operador, apertar o botão de travamento, ver Fig.36, 37.
5. Ajuste a alça da embreagem para a posição superior, e trave o parafuso da alavanca como mostrado na Fig.38.
6. Instale a tampa do cabo. (Fig. 39, 40)
 - a) Ajuste a posição do parafuso de embreagem, do cabo de desligamento, do cabo de acelerador, do cabo reverso, como mostrado na Fig.39.
 - b) Monte o suporte do cabo de borracha na estrutura da alça, inserir os cabos nas ranhuras, como mostrado na Fig.39, 40.
 - c) Como mostrado na Fig.40, fixe a tampa da alça na estrutura da alça e fixe-a usando parafusos M6*16 e arruela 6.
7. Instale a tampa de puas (Fig.40-44)

- a) Instale o suporte para a tampa traseira das lâminas na barra de reboque e aperte usando o parafuso M10*25, a arruela plana 10, a arruela de mola 10 e porcas M10 como mostrado na Fig. 41.
- b) Como mostrado na Fig. 42, fixe os suportes da tampa frontal das lâminas no suporte do motor e fixe-os usando um parafuso M10*20, uma arruela plana 10 e uma arruela de mola 10.
- c) Fixe a tampa lateral esquerda à tampa da lâmina esquerda e a tampa lateral direita à tampa da lâmina direita como indicado na Fig. 43. Aperte as tampas com parafusos M6*16, arruelas 6, e porcas M6.
- d) Monte as tampas das lâminas no suporte da tampa da lâmina, junte as tampas laterais com a placa de conexão da tampa lateral e aperte tudo como indicado na Fig. 44 usando parafusos M6*16, arruelas 6, arruelas planas 6, e porcas M6.
- e) Monte as tampas das lâminas de extensão

na tampa das lâminas separadamente e aperte-as com parafusos M6*16, arruelas 6, arruelas planas 6 e porcas M6, como mostrado na Fig.45.

8. Como mostrado na Fig. 46, coloque a alavanca de engrenagens na manga de borracha do assento da alça, encaixe-a no furo do braço da engrenagem e use um anel de retenção para restringir a posição.
9. Após a montagem, aperte novamente todos os parafusos e porcas.



CUIDADO: Não desmonte o produto.

Fale com um revendedor de manutenção aprovado para essa tarefa.

Para instalar a conexão da PTO para acessórios

1. Instale conforme mostrado na ilustração. (Fig. 47)

Operação



AVISO: Leia e entenda o capítulo de segurança antes de usar o produto.

Para fazer antes de operar o produto

- Faça uma inspeção da área de trabalho. Remova todos os objetos soltos que possam ejetar do produto e causar sérios danos ao operador ou outros. Tais itens incluem pedras, vidro ou arame de aço.
- Faça uma verificação do nível de óleo do motor e encha o óleo do motor se for necessário.
- Faça uma verificação do nível de óleo da caixa de engrenagens e encha o óleo se for necessário.
- Faça uma verificação do nível de combustível e encha o combustível se for necessário.
- Faça uma revisão geral do produto.
 - a) Substitua peças desgastadas ou danificadas.
 - b) Faça uma verificação de vazamentos de combustível.
 - c) Verifique se todas as proteções e coberturas estão instaladas corretamente.
 - d) Faça uma verificação de todas as porcas e parafusos.
 - e) Certificar-se de que os fios elétricos não estejam danificados.
 - f) Aplique óleo no filtro de ar.
 - g) Encha o suporte do filtro de ar com 100ml de óleo.

Para encher o combustível



CUIDADO: Não usar gasolina com número de octanas inferior a 90 RON (87 AKI). Isto pode causar danos ao produto.

1. Pare o motor e deixe o produto esfriar.
2. Coloque o produto em uma área com bom fluxo de ar.
3. Encha o tanque de combustível.



CUIDADO: Certifique-se de que não haja muito combustível no tanque de combustível. O combustível se expande quando fica quente.

4. Para reduzir a chance de incêndio, aperte adequadamente a tampa do tanque de combustível.
5. Os derramamentos de combustível devem ser limpos a partir do produto e do ambiente ao redor.

Para iniciar o produto



AVISO: Certifique-se de que nenhuma pessoa ou animal esteja na zona de segurança de 20 m quando o produto for ligado.

1. Abra a torneira de combustível. (Fig.48)
2. Mova o controle do estrangulador para a posição de estrangulamento.(Fig.49)
3. Coloque a alavanca de engrenagens na posição neutra.(Fig.50)
4. Aplique o acelerador com o controle do acelerador.(Fig.51)

- Ajuste o interruptor LIGADO/DESLIGADO para DESLIGADO. (Fig.52)
- Segure o amortecedor do produto e puxe a corda lentamente com a mão direita até sentir um certo nível de resistência. Puxe a corda rapidamente e com força, continue fazendo isso até ouvir o motor dar partida.

Tenha em mente que você não deve enrolar sua alça ao redor da corda de partida.

- Ajuste o controle do estrangulador para a posição de funcionamento antes de iniciar o produto. (Fig.53)

Para operar o produto para frente

- Use a alavanca de engrenagens para selecionar a velocidade de acionamento. A posição 1 é velocidade lenta e a posição 2 é velocidade rápida. (Fig.54)
- Empurre a trava do acelerador para baixo na alavanca.
- Para girar as puas, empurre a alça da embreagem (B) na direção da alça. (Fig.55)
- Para parar as lâminas de puas, solte a alça da embreagem (A). (Fig.56)
- Para parar as lâminas de puas, solte a alça da embreagem (A). (Fig.57)

Para mover o item para trás



AVISO: Para evitar danos, você deve soltar a alça da embreagem antes de mover o produto para trás.

- Certifique-se de que o produto não está sendo obstruído por trás.
- Solte a alça da embreagem.
- Diminua a velocidade do motor.
- Coloque a alavanca de velocidade em velocidade baixa. (Fig. 58)
- Coloque a alavanca de engrenagens na posição "N". (Fig.59)
- Empurre o controle de ré contra a alavanca. (Fig. 60)
- Empurre a alça da embreagem (B) na direção da

alavanca para fazer as lâminas de puas girarem. (Fig. 61)

- Para parar as lâminas de puas, solte a alça da embreagem (A) (Fig. 61) e inverta a alavanca.

Para parar o produto

- Ajuste o controle do acelerador para a posição MIN. (Fig.62)
- Ajuste o interruptor LIGADO/DESLIGADO para DESLIGADO. (Fig.63)
- Feche a torneira de combustível. (Fig.64)

Para mover o produto com o kit de rodas

- Pare o motor. Consulte para parar o produto na página 12.
- Substitua as lâminas de puas para as rodas. (Fig.65)
- Levante a barra de arrasto do solo com o guidão. (Fig.66)

Para usar a PTO do produto



CUIDADO: Quando estiver lavrando e usando bombas de água, coloque a alavanca de velocidade em Alta Velocidade. Quando estiver usando um pulverizador, sulcador e cultivador traseiro, coloque a alavanca de velocidade em Baixa Velocidade.

- Coloque a alavanca de velocidade na velocidade "L" (Fig. 58) para o sulcador, o cultivador traseiro e o pulverizador. Puxe para a velocidade "H" (Fig. 54) para bombas de água.
- Coloque o interruptor da PTO em ON e OFF para conectar ou desconectar os acessórios. (Fig. 69)
- Puxe a alavanca da embreagem para baixo (B) para operar os acessórios, solte a alavanca da embreagem (A) para interromper o trabalho. (Fig. 56)



AVISO: Ao usar acessórios com PTO, o engate constante da embreagem torna-se necessário. O produto foi projetado como uma embreagem sempre aberta por questões de segurança.

Manutenção



AVISO: Leia e entenda o capítulo de segurança antes de fazer a manutenção do produto.

Cronograma de manutenção

- * Se o produto for usado em ambientes com muita

poeira, limpe com mais frequência.

- ** Somente quando surgem problemas operacionais, a manutenção se torna essencial. Fale com um revendedor de serviços licenciado.

Manutenção	Manutenção diária antes da operação	Intervalo de manutenção			
		20 horas ou a cada mês	50 horas ou a cada 3 meses	100 horas ou a cada 6 meses	300 horas ou a cada ano
Limpar o produto.	X				
Certifique-se de que todas as porcas e parafusos estejam apertados e não estejam danificados.	X				
Limpar o filtro de ar. Substituir se for necessário.	X		X*		X**
Faça uma verificação do nível de óleo do motor.	X				
Faça uma verificação do nível de óleo da caixa de engrenagens. Encha o óleo se for necessário.	X				
Certifique-se de que não haja vazamento de combustível, óleo do motor e lubrificação.	X				
Faça uma verificação do nível de combustível. Encha de combustível se for necessário.	X				
Substitua o óleo lubrificante do motor e da caixa de engrenagens.		X		X	
Limpe o filtro de combustível e a área ao redor do filtro de combustível.				X	X**
Limpe a parte externa da vela de ignição. Retire e verifique a abertura do eletrodo. Ajuste a distância para $0,7 \pm 0,08$ mm.				X	
Substituir a vela de ignição.					X
Faça uma verificação e ajustar a folga das válvulas do motor.					X**
Limpar a câmara de combustão.					X**
Faça uma verificação do circuito de combustível.					X**
Verifique o vazamento da vedação de óleo da PTO	X				
Limpe o garfo da PTO.	X				
Verifique se a alavanca da embreagem consegue conectar e desconectar a PTO.	X				

Para limpar o filtro de ar de espuma



CUIDADO: Não utilize ar comprimido para limpar o filtro de ar de espuma, pois isso pode causar danos.

1. Remova o filtro de ar de espuma. (Fig.63)
2. Examine o filtro de ar de espuma. Limpe o filtro de espuma de ar com água com sabão.



CUIDADO: Substitua um filtro de ar de espuma que esteja danificado ou não possa ser totalmente limpo.



CUIDADO: Certifique-se de que o filtro de espuma de ar esteja seco antes de instalá-lo.

Solução de problemas

Tabela I

Solução de problemas de motores		
Problema	Causa	Solução
O motor não dá partida	O interruptor do motor está em "DESLIGADO".	Ligue o interruptor do motor
	Baixo nível de óleo	Encher o óleo para o nível correto
	Válvula de combustível está "DESLIGADO"	Válvula de combustível "LIGADO"
	Sem combustível	Encher combustível
	O combustível não pode fluir para o carburador	Pressione o botão de segurança, ligue o interruptor do carburador e ligue a válvula de combustível "LIGADO".
	Vela de ignição sem faísca	Substituir a vela de ignição

Tabela II

Solução de problemas de embreagem		
Problema	Causa	Solução
A embreagem não pode separar e combinar corretamente	A alça da embreagem não funciona corretamente	Substituir a alça da embreagem
	O cabo de embreagem está quebrado	Substituir o cabo de embreagem
	A posição do cabo de embreagem está incorreta	Certifique-se de que o curso da manga de compressão da embreagem esteja dentro de 2-4 grades e ajuste o cabo de embreagem.
	O garfo não pode ser totalmente repostado porque o eixo do garfo não pode girar livremente	Para permitir que ele gire livremente, limpe o eixo do garfo e as superfícies das juntas da placa de empurrar

Tabela III

Resolução de problemas da caixa de engrenagens		
Problema	Causa	Solução
A mudança de engrenagem não está no lugar	Contra-eixos com engrenagem dupla solta	Aperte a porca no eixo do balcão
	Movimentos do eixo principal, falha da arruela de mola	Substituir a arruela de mola
O reverso não está no lugar	Garfo reverso desgastado ou danificado	Substituir o garfo reverso
	Cabo reverso danificado	Substituir o cabo reverso
	Eixo de reversão solto	Aperte o eixo inverso e o parafuso de conexão da caixa de engrenagens.
Eixo de reversão solto	Garfo reverso de engrenagem preso	Para permitir que ele gire livremente, limpe a superfície de junção da placa de empurrar da engrenagem reversa e o eixo do garfo de engrenagens.
	O parafuso traseiro do eixo reverso está solto ou não apertado	Apertar os parafusos de conexão do eixo reverso e da caixa de engrenagens
Vazamento de óleo no	Falha no selo de óleo no eixo principal	Substituir o selo de óleo

eixo principal		
Vazamento de óleo no eixo do garfo reverso	Falha no selo do anel de vedação	Substituir o anel de vedação
Vazamento de óleo no eixo reverso	O parafuso traseiro do eixo reverso está solto ou não apertado	Apertar os parafusos de conexão do eixo reverso e da caixa de engrenagens
	Falha na vedação do anel de vedação do eixo reverso	Substituir o anel de vedação
Vazamento de óleo no eixo do garfo da embreagem	Falha no selo do anel de vedação	Substituir o anel de vedação
Vazamento de óleo na alavanca de engrenagens	Falha no selo do anel de vedação	Substituir o anel de vedação
Vazamento de óleo na conexão de flange	Parafusos soltos	Apertar os parafusos
	A junta de vedação está danificada ou o selante não é aplicado de maneira uniforme	Substituir a junta

Tabela IV

Solução de problemas em caso de caminhada		
Problema	Causa	Solução
A engrenagem não gira suavemente	O rolamento está danificado	Substituir o rolamento
Temperatura excessiva	Baixo nível de óleo em mala de passeio	Encher o óleo para o nível correto
Vazamento de óleo na parte de conexão da caixa de engrenagens	Parafuso de conexão solto	Apertar o parafuso
	A junta está danificada	Substituir a junta
Vazamento de óleo no eixo de saída	O selo de óleo está danificado	Substituir o selo de óleo
	Folga excessiva entre o eixo de saída e o selo de óleo	Ir a um revendedor designado para substituir o eixo de saída
Vazamento de óleo no orifício de drenagem de óleo	O anel de vedação está danificado	Substituir o anel de vedação
	Parafuso solto	Apertar o parafuso
Vazamento de óleo na tampa lateral da caixa de transporte	Parafuso solto	Apertar o parafuso
	A junta está danificada	Substituir a junta

Tabela V

Outras soluções de problemas		
Problema	Causa	Solução
Quebra das lâminas	Batida em objetos rígidos, tais como pedras e tijolos durante o uso	Substituir as lâminas
Lâminas batidas durante a lavoura	A direção da borda das lâminas é instalada incorretamente	Substituir a direção da borda das lâminas
Não pode ser desligado corretamente	O interruptor de desligamento está danificado	Substituir o interruptor de desligamento
Quebra de cabos de controle	Danos decorrentes do uso a longo prazo	Substituir o cabo
Lâminas de puas soltas com ruído anormal	Parafusos não apertados ou soltos	Apertar os parafusos

Transporte e armazenamento

- Para distâncias mais curtas de transporte, consulte Para mover o produto com o kit de rodas na página 13.
- Deixe o produto esfriar antes de colocá-lo em estoque.
- Use sempre recipientes aprovados para o armazenamento e transporte de combustível.
- Mantenha o produto em uma área seca e livre de geadas.
- Verifique se o produto não emite vapores ou vazamentos. Um incêndio pode ser iniciado por faíscas ou chamas abertas, tais como as produzidas por equipamentos elétricos ou caldeiras.
- Para evitar danos e contratempos durante o transporte, cubra a mercadoria e fixe-a com segurança. Ao transportar a mercadoria, utilizar um veículo aprovado.
- Mantenha a máquina plana enquanto a armazena e evite incliná-la ou virá-la
- Antes de armazenar a máquina por um período prolongado, limpe toda a unidade e drene a gasolina e o óleo lubrificante
- Ao carregar ou descarregar a mercadoria em um veículo para transporte, tenha cuidado. Use uma rampa aprovada.

Dados técnicos

	TF 440
Largura de trabalho	1050mm
Profundidade de trabalho	150-300mm
Motor	WM170F/P
Modelo de vela de ignição	F7RTC
Abertura do eletrodo da vela de ignição	0,7±0,08mm
Combustível	Gasolina
Capacidade do tanque de combustível	4,2L
Capacidade do óleo do motor	0,6L
Qualidade do óleo do motor	SAE 10W-30 SF min
Capacidade do óleo da caixa de engrenagens	2,2L
Qualidade do óleo da caixa de engrenagens	SAE 10W-30 SF min
Deslocamento de cilindros	212cc
Engrenagens	R, 1, N, 2
Peso bruto	120 kg
Peso líquido	92 kg
Dimensões da embalagem	970 x 640 x 740 mm
Nível de potência sonora, L _{WA} garantido	99 dB (A)
Nível de pressão sonora, LPA	81,6 dB (A)
Vibração no guidão, um	<2,5m/s ²

Nota:

1. As emissões sonoras ambientais são quantificadas como potência sonora (LWA) de acordo com a diretiva 2000/14/EC da EC. A potência sonora garantida difere da potência sonora medida na medida em que leva em conta a dispersão no resultado da medição e leva em conta as diferenças entre vários produtos do mesmo modelo, de acordo com a Diretiva 2000/14/EC.
2. Os dados do nível de pressão sonora equivalente do produto têm um desvio padrão (dispersão estatística) de 2,5 dB. (A).
3. O desvio padrão (dispersão estatística) dos dados de nível de vibração relatados é tipicamente de 1.5 m/s².

Contenido

Introducción	25	Mantenimiento	31
Seguridad	26	Resolución de Problemas	32
Montaje	28	Transporte y almacenamiento	34
Operación	29	Datos técnicos	35

Introducción

Vista general del producto

(Fig. 1)

1. Conector de cuchillas
2. Cubierta inferior del mango
3. Barra de resistencia
4. Cubierta del rotabator
5. Soporte de la cubierta del rotabator
6. Cubierta del rotabator de extensión
7. Soporte para cuchillas del rotabator (secundario)
8. Placa de conexión
9. Palanca de cambios
10. Cubierta lateral
11. Cuchillas
12. Perilla de bloqueo
13. Soporte para cables de caucho
14. Rueda
15. Soporte de la cubierta del rotabator RR.
16. Soporte para cuchillas del rotabator (principal)
17. Bolsa de herramientas (sólo para la cubierta del rotabator)
18. Bolsa de herramientas (sólo para el rotabator)
19. Bolsa de herramientas

Símbolos en el producto

(Fig. 2) **ADVERTENCIA:** Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede provocar graves lesiones o la muerte al operador o a los demás.

(Fig. 3) Lea atentamente el manual del operador y asegúrese de entender las instrucciones antes del uso.

(Fig. 4) Use protecciones aprobadas para oídos y ojos.

(Fig. 5) Rápido

(Fig. 6) Lento

(Fig. 7) Detenga el motor y quite el cable de encendido antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparaciones.

(Fig. 8) Tenga cuidado con la herramienta de trabajo

rotativa

(Fig. 9) Mantenga a los transeúntes lejos del producto

(Fig. 10) Marcha neutra

(Fig. 11) Marcha atrás

(Fig. 12) Avance rápido

(Fig. 13) Avance lento

(Fig. 14) Baja velocidad

(Fig. 15) Alta velocidad

(Fig. 16) Abra la válvula de combustible

(Fig. 17) Cierre el cebador

(Fig. 18) Tire del arrancador de retroceso

(Fig. 19) Abra el cebador


Nota: Otros símbolos / calcomanías en el producto se refieren a los requisitos de certificación para otras áreas comerciales.

Responsabilidad del producto

Como ya se ha indicado en las leyes de responsabilidad del producto, no asumimos ninguna responsabilidad por los daños derivados de nuestro producto si:

- el producto se repara de manera incorrecta.
- el producto se repara con piezas que no sean del fabricante o que no estén aprobadas por el mismo.
- el producto cuenta con algún accesorio que no sea del fabricante o no esté aprobado por el mismo.
- el producto no se repara en un centro de servicio aprobado ni por una autoridad aprobada.

Placa de identificación

 Husqvarna Año de producción	
Motoazada	
Nº de serie	<input type="text"/>
Nº de artículo	<input type="text"/>
Model	<input type="text"/>
Ancho de trabajo	<input type="text"/>
Profundidad de trabajo	<input type="text"/>
Cambio de marcha	<input type="text"/>
Desplazamiento del Motor	<input type="text"/>
Calidad del aceite del motor	<input type="text"/>
Capacidad del aceite del motor	<input type="text"/>
Calidad del aceite de la caja de engranajes	<input type="text"/>
Capacidad del aceite de la caja de engranajes	<input type="text"/>
Potencia nominal	<input type="text"/>
Peso neto	<input type="text"/>
Combustible (octano / cetano)	<input type="text"/>
HUSQVARNA AB SE-561 82 HUSQVARNA SWEDEN	

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las definiciones abajo ofrecen el nivel de gravedad para cada palabra indicadora.



ADVERTENCIA: Se utiliza si hay riesgo de lesiones o muerte para el operador o los transeúntes en caso de incumplimiento de las instrucciones en el manual.



PRECAUCIÓN: Se utiliza si se corre un riesgo de daños al producto, a otros materiales o al área adyacente en caso de incumplimiento de las instrucciones en el manual.

Nota: Se utiliza para facilitar más información que sea necesaria en una situación determinada.

Instrucciones de seguridad generales



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. Si no se cumplen las advertencias e instrucciones, puede resultar en descargas eléctricas, incendios y / o graves lesiones.

- Antes de la operación, lea todas las instrucciones en este manual de usuario y en el producto. Asegúrese de entender y cumplir con las instrucciones.
- En caso de tener algún problema o pregunta sobre el producto, llame a su distribuidor Husqvarna para pedir más información.
- El operador es responsable de cualquier situación insegura o riesgo al que se vean expuestas las personas y la propiedad.
- Se genera un campo electromagnético cuando el

producto está en funcionamiento. Bajo ciertas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a sus médicos y al fabricante de implantes médicos antes de operar este producto

- Nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones y diseños sin previo aviso para implementar mejoras. Cabe señalar que ningún reclamo legal es válido sobre la base de la información en este manual. Utilice sólo las piezas originales para realizar reparaciones. La garantía no resulta válida si se emplean piezas no originales.

Instrucciones de seguridad para la operación



ADVERTENCIA: Lea y entienda las instrucciones de advertencia que se dan a continuación antes de poner el producto en uso.

- Utilice el producto solamente para lo que está destinado, es decir, labrar el suelo. No lo utilice para otras tareas. Esto puede ser peligroso u ocasionar daños.
- Sólo permita que el producto se utilice por adultos familiarizados con su uso.
- Aprenda cómo utilizar el producto y sus funciones de manera segura y detenerlo con rapidez. También aprenda las calcomanías de seguridad.
- Nunca opere el producto antes de que el área de trabajo esté despejada y que tenga un punto de apoyo sólido. Esté atento a los obstáculos con movimientos inesperados. Tenga sumo cuidado a la hora de operarlo en pendientes.
- Sólo permita que el producto se utilice por adultos familiarizados con su uso.
- Nunca permita que los niños u otras personas no capacitadas en el uso del producto lo utilicen o

realicen trabajos de mantenimiento. Las leyes locales pueden reglamentar la edad del usuario.

- Mantenga a las personas no autorizadas a distancia. Los niños, animales, espectadores y ayudantes deben permanecer fuera de la zona de seguridad de 20 m. Detenga el producto de inmediato si alguien se acerca.
- Nunca utilice el producto si se siente cansado, ha consumido alcohol o está tomando otras drogas o medicinas que puedan afectar a su visión, juicio o coordinación.
- Preste atención especial en terreno duro.
- El producto tiende a ser mucho menos estable en terreno cultivado.
- Nunca utilice el producto cuando esté descalzo. Siempre use zapatos o botas de protección, preferiblemente con punta de acero. Nunca use ropa holgada, joyas ni similares que puedan quedar atrapados en piezas móviles. Lleve protección auditiva para minimizar el riesgo de padecer una discapacidad auditiva.
- Nunca transporte seres humanos, animales u otras cosas a través del producto.
- El cumplimiento y la estricta adhesión a las condiciones de operación, mantenimiento y reparación especificadas por el fabricante son otros tantos elementos esenciales para el uso previsto.
- Detenga el motor cuando el producto no esté en uso.
- No corra, sino camine con el producto.
- Preste estrecha atención cuando tire del producto hacia usted o invierta la dirección de giro.
- Guarde una distancia segura de las cuchillas rotativas, establecida por la longitud de la columna de dirección. Mantenga sus manos y pies lejos de las cuchillas rotativas.
- El motor y el sistema de escape se calientan mucho durante su funcionamiento. No toque estas piezas, ya que corre el riesgo de lesiones por quemadura.
- Utilice el producto solamente a la luz del día o en otros entornos bien iluminados.
- No utilice el producto en terrenos con una pendiente de más de 20°.
- Opere el producto transversalmente a la pendiente, no hacia arriba ni abajo.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificar el diseño original del producto sin la aprobación del fabricante. Siempre utilice las piezas de repuesto originales. Las modificaciones y / o accesorios no aprobados pueden conducir a graves lesiones o la muerte del usuario o de los demás. La garantía no resulta válida si se emplean piezas no originales.
- Detenga el motor de inmediato si ocurre

cualquiera de lo siguiente: Vibraciones y / o ruidos excesivos, atasco mecánico que impida el giro del motor, dificultades para enganchar o desenganchar el embrague, colisión con un objeto extraño o deterioro del cable de apagado del motor.

- Si el cable de apagado del motor está cortado, detenga el motor mediante el control del arrancador. Deje que se enfríe la máquina. Desconecte la tapa de la bujía. Verifique que el producto no está dañado. Cuando el producto esté dañado, llame a un taller de servicio aprobado para su reparación.
- Siempre ejerza cuidado y sentido común. Evite todas las situaciones que considere fuera de su capacidad. Si aún tiene dudas sobre los procedimientos operativos después de leer estas instrucciones, debe consultar a un experto antes de continuar. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
- No modifique el equipo de seguridad. Verifique periódicamente para asegurar que esté en funcionamiento adecuado.
- Un montaje inapropiado de esta motoazada rotativa puede provocar graves lesiones. Asegúrese de seguir detenidamente todas las instrucciones.

Seguridad del combustible



ADVERTENCIA: Lea y entienda las instrucciones de advertencia que se dan a continuación antes de poner el producto en uso.

- Añada combustible antes de arrancar el motor. Nunca quite el tapón del tanque de combustible ni añada gasolina mientras el motor está en funcionamiento o está caliente.
- La gasolina es extremadamente inflamable. Ejercer cuidado y reabastezca el combustible en exteriores. Queda prohibido hacer fuego, producir llama y fumar.
- En caso de que se derrame gasolina, no intente arrancar el motor, sino que aleje la máquina del área de derrame y evite crear cualquier fuente de encendido hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina.
- Tenga en cuenta el riesgo de incendio, explosión e inhalación de humos. Cámbiese de ropa si se derrama algún combustible sobre usted o su ropa.
- El motor emite monóxido de carbono, que es un gas incoloro y tóxico. No utilice la máquina en espacios cerrados.
- Antes de arrancar el motor, aleje el producto 3 m / 10 pies o más del área de reabastecimiento y fuente de combustible.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea y entienda las instrucciones de advertencia que se dan a continuación antes de poner el producto en uso

- Siempre detenga el motor antes de realizar reparaciones, limpiezas o trabajos de mantenimiento, o cuando cambie herramientas del producto. Nunca haga ajustes mientras el producto está en funcionamiento.
- El mantenimiento periódico es fundamental para la seguridad y para mantener el nivel de rendimiento.
- Use guantes reforzados al cambiar herramientas del producto.
- Reemplace las cuchillas rotativas en juegos completos para mantenerlas equilibradas. Siempre utilice las piezas de repuesto originales.

- Verifique que las tuercas y tornillos están apretados.
- Nunca utilice un producto con un silenciador defectuoso. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
- Para su seguridad, no altere las características del producto. No cambie la configuración de velocidad del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Siempre utilice las piezas de repuesto originales.
- Cuando este producto haya alcanzado su vida útil y ya no se utilice, debe devolverlo al distribuidor o a una estación aplicable para su reciclaje.
- Asegúrese de no cortar los cables / alambres ni rascar la máquina cuando corte los bordes de la carcasa.

Montaje



ADVERTENCIA: Lea y entienda el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

Para montar las cuchillas derechas del rotabator (cuando se ve desde la posición de trabajo del operador)

1. Verifique la cantidad de pernos, tornillos, tuercas y arandelas con referencia a la Fig. 20.
2. Coloque el soporte para cuchillas principal sobre el banco con el agujero del pasador hacia el operador. Monte las dos cuchillas derechas (con su punta hacia la izquierda) y dos izquierdas (con su punta hacia la derecha) en el soporte principal, luego apriételas con los pernos, arandelas elásticas y tuercas que se muestran en la Fig. 21.

Tenga en cuenta que el borde de las cuchillas queda orientado hacia el operador.

3. Monte las dos cuchillas derechas y dos izquierdas con referencia a la Fig. 22 y la Fig. 23, luego apriételas con los pernos, tuercas y arandelas elásticas.

Tenga en cuenta que las cuchillas deben estar dispuestas de forma helicoidal.

4. Monte las cuatro cuchillas izquierdas en el soporte para cuchillas secundario con referencia a la Fig. 24, luego apriételas con tornillos, tuercas y arandelas elásticas.
5. Monte el soporte para cuchillas secundario en el soporte para cuchillas principal, tal como se indica en la Fig. 25, luego apriételas con pernos M8*45, arandelas elásticas 8, arandelas planas 8 y tuercas M8.
6. Monte el conjunto de cuchillas en el eje de salida y fíjelo con el pasador 8*50 y el anillo de ajuste,

según se muestra en la Fig. 26 y la Fig. 32.

Tenga en cuenta que el anillo de ajuste debe instalarse en la ranura superior.

Para montar las cuchillas izquierdas del rotabator (cuando se ve desde la posición de trabajo del operador)

1. Coloque el soporte para cuchillas principal sobre el banco con el agujero del pasador hacia el operador. Monte las dos cuchillas derechas (con su punta hacia la izquierda) y dos izquierdas (con su punta hacia la derecha) en el soporte principal, luego apriételas con los pernos, arandelas elásticas y tuercas que se muestran en la Fig. 27.

Tenga en cuenta que el borde de las cuchillas debe estar alejado del operador.

2. Monte las dos cuchillas derechas y dos izquierdas con referencia a la Fig. 28 y la Fig. 29, luego apriételas con los pernos, tuercas y arandelas elásticas.

Tenga en cuenta que las cuchillas deben estar dispuestas de forma helicoidal.

3. Monte las cuatro cuchillas izquierdas en el soporte para cuchillas secundario con referencia a la Fig. 30, luego apriételas con tornillos, tuercas y arandelas elásticas.
4. Monte el soporte para cuchillas secundario en el soporte para cuchillas principal, tal como se indica en la Fig. 31, luego apriételas con pernos M8*45, arandelas elásticas 8, arandelas planas 8 y tuercas M8.
5. Monte el conjunto de cuchillas en el eje de salida y fíjelo con el pasador 8*50 y el anillo de ajuste, según se muestra en la Fig. 26 y la Fig. 32.

Tenga en cuenta que el anillo de ajuste debe instalarse en la ranura superior.

6. Refiérase a la ilustración para una vista general de los pernos, tornillos, tuercas y arandelas que sea necesaria para montar las cuchillas del rotabator. (Fig. 20)
7. Obedezca las instrucciones en las ilustraciones abajo.

Nota: En las ilustraciones, se muestran únicamente el montaje de las cuchillas del rotabator en el lado derecho. Las mismas instrucciones se aplican al lado izquierdo. Asegúrese de que los bordes afilados apunten en la misma dirección en las cuchillas derechas e izquierdas del rotabator.

Para montar el producto

1. Con referencia a la Fig. 33, monte el conector de cuchillas en la barra de remolque, luego inserte el anillo de ajuste y el pasador.
2. Refiérase a la Fig. 34 para montar la barra de resistencia en el conector, ajuste la altura de la barra y luego inserte el pasador 8*43 y el anillo de ajuste.
3. Monte el marco de la manija en el asiento de la manija, e inserte el perno M16*140 y la perilla de bloqueo, tal como se indica en la Fig. 35.
4. Ajuste el marco de la manija a una altura y ángulo adecuados para el operador, luego apriete la perilla de bloqueo con referencia a la Fig. 36 y la Fig. 37.
5. Ajuste la manija del embrague a la posición superior, y bloquee el perno de la manija según se muestra en la Fig. 38.
6. Instale la cubierta del cable. (Fig.39, 40)
 - a) Como se indica en la Fig. 39, ajuste las posiciones del perno del embrague, del cable de apagado, del cable del acelerador y del cable de marcha atrás.
 - b) Monte el soporte para cables de caucho en el marco de la manija, e inserte los cables en las ranuras como muestran la Fig. 39 y la Fig. 40.
 - c) Instale la tapa de cables en el marco de la manija, luego apriétela con los pernos M6*16 y la arandela 6 que se especifican en la Fig. 40.

7. Instale la cubierta del rotabator. (Fig.40-44)
 - a) Monte el soporte de la tapa de cuchillas trasera en la barra de remolque, y apriételo con el perno M10*25, la arandela plana 10, la arandela elástica 10 y la tuerca M10 como se muestra en la Fig. 41.
 - b) Según muestra la Fig. 42, monte los soportes de la tapa de cuchillas frontal en el soporte del motor, y apriételos con el perno M10*20, la arandela plana 10 y la arandela elástica 10.
 - c) Monte la cubierta lateral izquierda en la tapa de cuchillas izquierda y la cubierta lateral derecha en la tapa de cuchillas derecha, luego apriételas con los pernos M6*16, la arandela 6 y la tuerca M6, tal como se indica en la Fig. 43.
 - d) Monte las tapas de cuchillas en el soporte de la tapa de cuchillas, conecte las cubiertas laterales con la placa de conexión de la cubierta lateral, luego apriételas con los pernos M6*16, la arandela 6, la arandela plana 6 y las tuercas M6 con referencia a la Fig. 44.
 - e) Como se muestra en la Fig. 45, monte las tapas de cuchillas de extensión en la tapa de cuchillas por separado, y apriételas con los pernos M6*16, la arandela 6, la arandela plana 6 y las tuercas M6.
8. Inserte la palanca de cambios en el manguito de caucho del asiento de la manija, luego encájela en el agujero del brazo de engranaje y limite la posición con el anillo de ajuste, tal como aparece en la Fig. 46.
9. Tras el montaje, apriete nuevamente todos los pernos y tuercas.



PRECAUCIÓN: No desmonte el producto.

Llame a un distribuidor de servicio aprobado para ese trabajo.

Para instalar la conexión de la TDF para accesorios

1. Instale tal y como se indica en la ilustración. (Fig. 47)

Operación



ADVERTENCIA: Lea y entienda el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

Cosas por hacer antes de operar el producto

- Lleve a cabo una inspección sobre el área de trabajo. Quite todos los objetos sueltos que puedan expulsarse del producto y provocar

graves lesiones al operador o a los demás. Dichos objetos incluyen piedras, vidrio y alambres de acero.

- Verifique el nivel de aceite del motor y añada aceite cuando sea necesario.
- Verifique el nivel de aceite de la caja de engranajes y añada aceite en caso necesario.
- Verifique el nivel de combustible y añada

combustible si es necesario.

- Realice una revisión general sobre el producto.
 - a) Reemplace las piezas desgastadas y dañadas.
 - b) Verifique si existen fugas de combustible.
 - c) Asegúrese de que todos los protectores y cubiertas estén instalados correctamente.
 - d) Verifique todas las tuercas y tornillos.
 - e) Asegúrese de que los alambres eléctricos no estén dañados.
 - f) Aplique aceite al filtro de aire.
 - g) Llene el soporte del filtro de aire con 100 ml de aceite.

Para añadir combustible



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede dañar el producto.

1. Detenga el motor y deje que se enfríe el producto.
2. Coloque el producto en un área bien ventilada.
3. Llene el tanque de combustible.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no haya demasiado combustible en el tanque de combustible. El combustible se expande cuando se calienta.

4. Apriete cuidadosamente el tapón del tanque de combustible para evitar el riesgo de incendio.
5. Elimine derrames de combustible en el producto y en el área alrededor del mismo.

Para arrancar el producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que ninguna persona o animal esté en la zona de seguridad de 20 m cuando arranque el producto.

1. Abra el tapón de combustible.(Fig.48)
2. Mueva el control del cebador a la posición del cebador.(Fig.49)
3. Coloque la palanca de cambios en la posición de marcha neutra.(Fig.50)
4. Aplique la máxima aceleración con el control del acelerador.(Fig.51)
5. Coloque el interruptor ENCENDIDO / APAGADO en la posición ENCENDIDO. (Fig. 52)
6. Sujete el parachoques del producto, tire de la cuerda lentamente con la mano derecha hasta que note cierta resistencia. Tire de la cuerda rápidamente y con fuerza, proceda de esta forma hasta que oiga arrancar el motor.

Tenga en cuenta que no tuerza la cuerda del arrancador alrededor de su manija.

7. Cuando el producto arranque, coloque el control del cebador en la posición FUNCIONAR.(Fig.53)

Para operar el producto hacia adelante

1. Seleccione la velocidad de conducción con la palanca de cambios. La posición 1 indica la baja velocidad y, la posición 2 la alta velocidad.(Fig.54)
2. Empuje hacia abajo el bloqueo del acelerador de la manija.
3. Empuje la manija del embrague (B) en la dirección de la manija para hacer girar las cuchillas del rotabator.(Fig.55)
4. Suelte la manija del embrague (A) para detener las cuchillas del rotabator.(Fig.56)
5. Suelte la manija del embrague (A) para detener las cuchillas del rotabator. (Fig. 57)

Para operar el producto hacia atrás



ADVERTENCIA: Para evitar que se lesione, debe soltar la palanca del embrague antes de hacer funcionar el producto hacia atrás.

1. Asegúrese de que no se encuentre ningún obstáculo por detrás del producto.
2. Suelte la palanca del embrague.
3. Disminuya la velocidad del motor.
4. Cambie la palanca de velocidad a una velocidad baja. (Fig. 58)
5. Coloque la palanca de cambios en la posición de marcha "N". (Fig.59)
6. Empuje el mando de marcha atrás contra la empuñadura. (Fig. 60)
7. Empuje hacia abajo la manija del embrague (B) en la dirección de la manija para hacer girar las cuchillas del rotabator. (Fig. 61)
8. Suelte la manija del embrague (A) (Fig. 61) y la manija de marcha atrás para detener las cuchillas del rotabator.

Para detener el producto

1. Coloque el mando del acelerador en la posición MIN. (Fig.62)
2. Coloque el interruptor ENCENDIDO / APAGADO en la posición APAGADO. (Fig. 63)
3. Cierre el tapón de combustible. (Fig. 64)

Para mover el producto con el kit de ruedas

1. Detenga el motor. Refiérase a Para detener el producto en la página 12.
2. Reemplace las cuchillas del rotabator para las ruedas.(Fig.65)
3. Utilice el manillar para levantar la barra de arrastre desde el suelo.(Fig.66)

Para utilizar la TDF del producto



PRECAUCIÓN: Coloque la palanca de velocidad en la posición de velocidad alta cuando realice trabajos de labranza y utilice bombas de agua. Ponga la palanca de velocidad en velocidad baja cuando utilice el pulverizador, la zanjadora y el cultivador trasero.

1. Ponga la palanca de velocidad en velocidad "L" (Fig. 58) para la zanjadora, el cultivador trasero y el pulverizador. Ponga la palanca de velocidad en la velocidad "H" (Fig. 54) para las bombas de agua.

2. Ponga el interruptor de la TDF en ON y OFF para conectar o desconectar los accesorios. (Fig. 69)
3. Tire de la manija del embrague hacia abajo (B) para accionar el funcionamiento de los accesorios, suelte la manija del embrague (A) para detener el funcionamiento. (Fig. 56)



ADVERTENCIA: El acoplamiento constante del embrague es necesario cuando se utilizan accesorios con TDF. Por razones de seguridad está diseñado como embrague siempre abierto.

Mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea y entienda el capítulo de seguridad antes de realizar trabajos de mantenimiento sobre el producto.

- * Realice limpiezas a intervalos más frecuentes si el producto se utiliza bajo condiciones polvorosas.
- ** El mantenimiento solamente es necesario cuando aparezcan problemas de funcionamiento. Llame a un distribuidor de servicio aprobado.

Programa de Mantenimiento

Mantenimiento	Mantenimiento cotidiano previo a la operación	Intervalo de mantenimiento			
		20 horas o cada mes	50 horas o cada 3 meses	100 horas o cada 6 meses	300 horas o cada año
Limpie el producto.	X				
Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén apretados y sin daños.	X				
Limpie el filtro de aire. Reemplácelo cuando sea necesario.	X		X*		X**
Verifique el nivel de aceite del motor.	X				
Verifique el nivel de aceite de la caja de engranajes. Añada aceite en caso necesario.	X				
Asegúrese de que no existan fugas de combustible, aceite del motor y aceite lubricante.	X				
Verifique el nivel de combustible. Añada combustible si es necesario.	X				
Reemplace el aceite lubricante del motor y de la caja de engranajes.		X		X	
Limpie el filtro de combustible y el área alrededor del mismo.				X	X**
Limpie la parte externa de la bujía. Quítela y verifique la distancia entre electrodos. Ajuste la distancia a $0,7 \pm 0,08$ mm.				X	
Cambie la bujía.					X
Verifique y ajuste la holgura entre las válvulas del motor.					X**
Limpie la cámara de combustión.					X**

Verifique el circuito de combustible.					X**
Compruebe la estanqueidad del aceite de la TDF	X				
Limpie la horquilla de la TDF	X				
Compruebe si la manija del embrague puede conectar y desconectar la TDF	X				

Para limpiar el filtro de aire de espuma



PRECAUCIÓN: No limpie el filtro de aire de espuma con aire comprimido, ya que esto puede ocasionar daños.

1. Quite el filtro de aire de espuma.(Fig.63)
2. Inspeccione el filtro de aire de espuma. Utilice agua jabonosa para limpiar el filtro de aire de espuma.



PRECAUCIÓN: Reemplace un filtro de aire de espuma que esté dañado o que no se pueda limpiar por completo.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el filtro de aire de espuma esté seco antes de su instalación.

Resolución de Problemas

Tabla I

Resolución de problemas del motor		
Problema	Causa	Solución
El motor no arrancará	El interruptor del motor está en la posición "APAGADO"	Encienda el interruptor del motor
	El nivel de aceite es bajo	Añada aceite hasta el nivel correcto
	La válvula de combustible está en la posición "APAGADO"	Gire la válvula de combustible a la posición "ENCENDIDO"
	Se queda sin combustible	Añada combustible
	El combustible no puede fluir hacia el carburador	Pulse el botón de seguridad, encienda el interruptor del carburador y coloque la válvula de combustible en la posición "ENCENDIDO"
	La bujía no produce chispas	Reemplace la bujía

Tabla II

Resolución de problemas del embrague		
Problema	Causa	Solución
El embrague no puede separarse ni combinarse de manera correcta	La manija del embrague no puede funcionar adecuadamente	Reemplace la manija del embrague
	El cable del embrague presenta roturas	Reemplace el cable del embrague
	El cable del embrague está en una posición incorrecta	Ajuste el cable del embrague, para asegurar que la carrera del manguito de compresión del embrague esté dentro de 2-4 cuadrículas
	El eje de la horquilla no gira flexiblemente, haciendo que la horquilla no se pueda restablecer por completo	Limpie la superficie articular entre el eje de la horquilla y la placa de empuje para lograr una rotación flexible

Tabla III

Resolución de problemas de la caja de engranajes		
Problema	Causa	Solución
El cambio de marcha no está en su lugar	El engranaje doble del contraeje está suelto	Apriete la tuerca del contraeje
	El eje principal se mueve, pero la arandela elástica falla	Reemplace la arandela elástica
La marcha atrás no está en su lugar	La horquilla de marcha atrás está desgastada o dañada	Reemplace la horquilla de marcha atrás
	El cable de marcha atrás está dañado	Reemplace el cable de marcha atrás
	El eje de marcha atrás está suelto	Apriete los pernos de conexión del eje de marcha atrás y de la caja de engranajes
	La horquilla de cambio de marcha atrás queda atascada	Limpie la superficie articular entre el eje de la horquilla de cambio de marcha atrás y la placa de empuje de marcha atrás para lograr una rotación flexible
El eje de marcha atrás está suelto	El perno trasero del eje de marcha atrás está suelto o no está apretado	Apriete los pernos de conexión del eje de marcha atrás y de la caja de cambios
Hay fugas de aceite en el eje principal	Falla el sello de aceite del eje principal	Reemplace el sello de aceite
Hay fugas de aceite en el eje de la horquilla de marcha atrás	Falla el sello de anillo tórico	Reemplace el sello de anillo tórico
Hay fugas de aceite en el eje de marcha atrás	El perno trasero del eje de marcha atrás está suelto o no está apretado	Apriete los pernos de conexión del eje de marcha atrás y de la caja de cambios
	Falla el sello de anillo tórico del eje de marcha atrás	Reemplace el sello de anillo tórico
Hay fugas de aceite en el eje de la horquilla del embrague	Falla el sello de anillo tórico	Reemplace el sello de anillo tórico
Hay fugas de aceite en la palanca de cambios	Falla el sello de anillo tórico	Reemplace el sello de anillo tórico
Hay fugas de aceite en la conexión de brida	Los pernos están sueltos	Apriete los pernos
	La junta de sellado está dañada o el sellador no se aplica uniformemente	Reemplace la junta

Tabla IV

Resolución de problemas de la caja de marcha		
Problema	Causa	Solución
El engranaje no gira suavemente	El cojinete está dañado	Reemplace el cojinete
La temperatura es excesiva	El nivel de aceite en la caja de marcha es bajo	Añada aceite hasta el nivel correcto
Hay fugas de aceite en la parte de conexión de la caja de engranajes	El perno de conexión está suelto	Apriete el perno
	La junta está dañada	Reemplace la junta
Hay fugas de aceite en el eje de salida	El sello de aceite está dañado	Reemplace el sello de aceite
	Hay una distancia excesiva entre el eje de salida y el sello de aceite	Vaya a un distribuidor designado para reemplazar el eje de salida

Hay fugas de aceite en el agujero de drenaje de aceite	El anillo tórico está dañado	Reemplace el anillo tórico
	El perno está suelto	Apriete el perno
Hay fugas de aceite en la cubierta lateral de la caja de marcha	El perno está suelto	Apriete el perno
	La junta está dañada	Reemplace la junta

Tabla V

Resolución de otros problemas		
Problema	Causa	Solución
Las cuchillas presentan roturas	Golpean piedras, ladrillos u otros objetos duros durante su uso	Reemplace las cuchillas
Las cuchillas se golpean entre sí durante la labranza	El borde de las cuchillas está instalado en una dirección incorrecta	Reemplace la dirección del borde de las cuchillas
No se puede apagar correctamente	El interruptor de apagado está dañado	Reemplace el interruptor de apagado
El cable de control presenta roturas	Se daña debido a un uso prolongado	Reemplace el cable
Las tapas de cuchillas del rotabator están sueltas con ruido anormal	Los pernos no están apretados o están sueltos	Apriete los pernos

Transporte y almacenamiento

- Para más detalles sobre el transporte de corta distancia, refiérase a Para mover el producto con el kit de ruedas en la página 13.
- Deje que se enfríe el producto antes de su almacenamiento.
- Siempre utilice recipientes aprobados para almacenar y transportar combustible.
- Mantenga el producto en un área seca y sin heladas.
- Asegúrese de que no existan fugas ni humos en el producto. Las chispas o llamas abiertas, por ejemplo de dispositivos eléctricos o calderas, pueden iniciar un incendio.
- Durante el transporte, coloque una cubierta sobre el producto y fíjelo de manera segura para evitar daños y accidentes. Transporte el producto en un vehículo aprobado.
- Almacene la máquina en un lugar plano, no la incline ni la voltee.
- Antes de un almacenamiento prolongado, limpie la máquina completa y drene el aceite lubricante y el combustible.
- Tenga cuidado al subir o bajar el producto de un vehículo para su transporte. Utilice una rampa aprobada.

Datos técnicos

	TF 440
Ancho de trabajo	1050mm
Profundidad de trabajo	150-300mm
Motor	WM170F/P
Modelo de bujía	F7RTC
Distancia entre electrodos de la bujía	0,7±0,08mm
Combustible	Gasolina
Capacidad del Tanque de Combustible	4,2L
Capacidad del aceite del motor	0,6L
Calidad del aceite del motor	SAE 10W-30 SF min
Capacidad del aceite de la caja de engranajes	2,2L
Calidad del aceite de la caja de engranajes	SAE 10W-30 SF min
Desplazamiento del cilindro	212cc
Engranajes	R, 1, N, 2
Peso bruto	120 kg
Peso neto	92 kg
Dimensiones del paquete	970 x 640 x 740 mm
Nivel de potencia acústica garantizado, L _{WA}	99 dB (A)
Nivel de presión acústica, L _{PA}	81,6 dB (A)
Vibraciones en el manillar, a	<2,5m/s ²

Nota:

1. Las emisiones de ruido en el entorno se miden como potencia acústica (L_{WA}) conforme a la Directiva 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida consiste en que la potencia acústica garantizada incluye también la dispersión de los resultados de medición y la variación entre los distintos productos del mismo modelo conforme a la Directiva 2000/14/CE.
2. Los datos reportados sobre el nivel de presión acústica equivalente para el producto tienen una típica dispersión estadística (desviación estándar) de 2,5 dB (A).
3. Los datos reportados sobre el nivel de vibración tienen una típica dispersión estadística (desviación estándar) de 1,5 m/s².

Contenu

Introduction	36	Maintenance et entretien	42
Sécurité	37	Dépannage	43
Assemblage	39	Transport et stockage	45
Opération	40	Données techniques	46

Introduction

Description du produit

(Fig. 1)

1. Connecteur de lames
2. Couvercle inférieur de cadre de guidon
3. Barre de résistance
4. Aile
5. Support d'aile avant
6. Plaque d'extension de l'aile
7. Porte-lames (secondaire)
8. Plaque de connexion du couvercle latéral
9. Levier de vitesse
10. Couvercle latéral
11. Lames
12. Poignée de verrouillage
13. Porte-câble en caoutchouc
14. Roue
15. Support arrière de l'aile
16. Porte-lames (principal)
17. Kit de montage des ailes
18. Kit de montage des lames
19. Trousse à outils

Identification du produit

- (Fig. 2) **AVERTISSEMENT:** Utiliser le produit soigneusement et correctement. Ce produit peut causer des blessures graves ou la mort à l'opérateur ou à d'autres personnes.
- (Fig. 3) Avant de l'utiliser, lire attentivement le Mode d'emploi et s'assurer de bien comprendre les instructions qu'il contient.
- (Fig. 4) Utiliser des protections auditives et oculaires approuvées.
- (Fig. 5) Rapide
- (Fig. 6) Lent
- (Fig. 7) Éteindre le moteur et retirer la bobine d'allumage avant de procéder à toute opération de maintenance ou d'entretien.

(Fig. 8) Faire attention aux outils de travail en rotation.

(Fig. 9) Garder les personnes étrangères à l'écart du produit.

(Fig. 10) Position neutre

(Fig. 11) Marche arrière

(Fig. 12) Marche avant rapide

(Fig. 13) Marche avant lente

(Fig. 14) Petite vitesse

(Fig. 15) Grande vitesse

(Fig. 16) Ouvrir le robinet de carburant

(Fig. 17) Fermer le volet

(Fig. 18) Tirer le démarreur à rappel

(Fig. 19) Ouvrir le volet


AVERTISSEMENT: Les autres symboles / vignettes sur le produit indiquent les exigences de certification dans d'autres domaines commerciaux.

Responsabilité du produit

Conformément à la Loi sur la responsabilité du fait des produits, nous ne serons pas responsables des dommages causés par le produit si:

- le produit n'est pas réparé correctement.
- le produit est réparé avec des pièces non fournies ou non approuvées par le fabricant.
- des accessoires du produit ne sont ni fournis ni approuvés par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé dans un centre de réparation agréé ou par un établissement agréé.

Plaque signalétique

 Husqvarna Año de producción	
Motoazada	
Numéro de série	<input type="text"/>
Article non.	<input type="text"/>
Modèle	<input type="text"/>
Jachère de largeur	<input type="text"/>
Profondeur des terres arables	<input type="text"/>
Changement de vitesse	<input type="text"/>
Déplacement du moteur	<input type="text"/>
Qualité de l'huile moteur	<input type="text"/>
Capacité d'huile moteur	<input type="text"/>
Qualité de l'huile de transmission	<input type="text"/>
Capacité d'huile de transmission	<input type="text"/>
Puissance nominale	<input type="text"/>
Poids net	<input type="text"/>
carburant	<input type="text"/>
HUSQVARNA AB SE-561 82 HUSKVARNA SWEDEN	

Sécurité

Définitions de sécurité

Les définitions suivantes décrivent le degré de gravité indiquée par chaque mot indicateur.



AVERTISSEMENT: Utilisé pour indiquer qu'il y a un risque de blessure ou de mort à l'opérateur ou aux personnes présentes si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



ATTENTION: Utilisé pour indiquer qu'il y a un risque de dommages au produit, à d'autres matériaux ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

AVERTISSEMENT: Utilisé pour fournir plus d'informations nécessaires à une situation spécifique.

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Lire toutes les instructions dans ce Mode d'emploi et sur le produit avant de l'utiliser. S'assurer de comprendre et de suivre les instructions.
- En cas de doute, contacter le revendeur Husqvarna pour plus d'informations.
- L'opérateur est responsable des situations dangereuses ou des risques confrontés par les personnes et les biens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Dans certains cas, ce champ électromagnétique peut interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure ou de mort, nous recommandons aux personnes utilisant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit.
- Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et la conception sans préavis afin d'apporter des améliorations. Il convient de noter qu'aucune réclamation légale n'est valable sur la base des informations contenues dans ce manuel. Seules les pièces authentiques peuvent être utilisées pour les réparations. La garantie n'est pas valide si des pièces non authentiques sont utilisées.



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre les instructions d'avertissement suivantes avant d'utiliser le produit.

- Utiliser ce produit uniquement pour l'usage prévu, c'est-à-dire le labourage. Ne pas l'utiliser pour d'autres tâches. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger ou causer des dommages.
- Ce produit ne peut être utilisé que par des adultes familiarisés avec son usage prévu.
- Apprendre comment utiliser le produit et ses fonctions en toute sécurité et comment l'arrêter rapidement. Apprendre également les vignettes de sécurité.
- Ne jamais opérer le produit avant de dégager la zone de travail et de se tenir fermement. Faire attention au déplacement accidentel d'obstacles. Faire particulièrement attention lorsque le produit est utilisé sur une pente.
- Ce produit ne peut être utilisé que par des adultes familiarisés avec son usage prévu.
- Ne jamais laisser les enfants ou les autres personnes non formées à l'utilisation du produit l'utiliser ou le réparer. Les lois locales peuvent stipuler l'âge de l'utilisateur.
- Tenir les personnes non autorisées à l'écart du produit. Les enfants, les animaux, les personnes présentes et les assistants doivent rester dans une zone sûre à plus de 20 mètres. Arrêter immédiatement le produit, si quelqu'un s'approche.
- Ne pas utiliser ce produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool ou d'autres drogues ou médicaments susceptibles d'affecter la vision, le jugement ou la coordination.
- Il convient d'être particulièrement prudent lorsque ce produit est utilisé sur un sol dur.
- Ce produit est moins stable sur un sol labouré.
- Ne jamais utiliser le produit avec les pieds nus. Porter toujours des chaussures ou des bottes de protection, de préférence à embout d'acier, lors de l'utilisation du produit. Ne jamais porter de vêtements amples, de bijoux ou d'objets similaires qui pourraient être coincés dans les pièces mobiles. Utiliser des protections auditives pour minimiser le risque de lésions auditives.
- Ne jamais utiliser ce produit pour transporter des personnes, des animaux ou d'autres objets.
- La conformité et le respect strict des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation spécifiées par le fabricant constituent également des éléments essentiels pour l'usage prévu.
- Éteindre le moteur lorsque le produit n'est pas

Consignes de sécurité pour les opérations

utilisé.

- Marcher au lieu de courir lors de l'utilisation du produit.
- Accorder une attention particulière lorsqu'on tire le produit vers soi ou inverse la direction de rotation du produit.
- Garder une distance de sécurité par rapport aux lames rotatives en fonction de la longueur de la colonne de direction. Garder les mains et les pieds à l'écart des lames rotatives.
- Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Ne pas toucher ces composants pour éviter les brûlures.
- N'utiliser ce produit que pendant la journée ou dans d'autres conditions bien éclairées.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur un sol dont la pente est supérieure à 20°.
- Utiliser le produit transversalement sur une pente, non en montée ou en descente.
- Ne pas modifier la conception originale du produit en aucun cas sans l'autorisation du fabricant. Utiliser toujours des pièces de rechange d'origine. Toute modification non autorisée et/ou toute utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner des blessures graves ou la mort à l'utilisateur ou à d'autres personnes. La garantie n'est pas valide si des pièces non authentiques sont utilisées.
- Éteindre immédiatement le moteur dans l'un des cas suivants: vibrations et/ou bruits excessifs, blocage mécanique empêchant le moteur de tourner, engagement ou désengagement lourd de l'embrayage, collision avec des corps étrangers ou endommagement du câble d'arrêt du moteur.
- Si le câble d'arrêt du moteur est coupé, arrêter le moteur à l'aide du contrôleur de démarreur. Laisser la machine refroidir. Retirer le capuchon de la bougie d'allumage. Vérifier que le produit est endommagé. Si le produit est endommagé, contacter un atelier de réparation agréé pour réparation.
- Faire toujours preuve de prudence et de bon sens. Éviter toutes les situations perçues comme dépassant les capacités de l'opérateur. Si des procédures d'utilisation restent incertaines après avoir lu ces instructions, consulter un expert avant de continuer. Contacter un atelier de réparation agréé.
- Ne pas modifier l'équipement de sécurité. Vérifier régulièrement le produit pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.
- Un assemblage incorrect de ce laboureur à lames rotatives peut entraîner des blessures graves. S'assurer que toutes les instructions sont strictement respectées.

Consignes de sécurité pour le carburant



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre les instructions d'avertissement suivantes avant d'utiliser le produit.

- Ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir de carburant ni ajouter d'essence lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- L'essence est très inflammable. Le ravitaillement en carburant doit être effectué avec beaucoup de précautions et à l'extérieur. Le feu, les flammes nues et les tabacs allumés sont interdits.
- En cas de déversement d'essence, ne pas essayer de démarrer le moteur, mais éloigner la machine de la zone de déversement et éviter la génération de toute source d'inflammation avant que la vapeur d'essence ne s'évapore.
- Ne pas oublier les risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation de fumée. Si du carburant éclabousse le corps ou les vêtements, changer de vêtements.
- Le moteur émet du monoxyde de carbone, qui est un gaz toxique incolore. Ne pas donc utiliser la machine dans un espace clos.
- Éloigner le produit d'au moins 3 m / 10 pi. de la zone de ravitaillement et de la source de carburant avant de démarrer le moteur.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre les instructions d'avertissement suivantes avant d'utiliser le produit.

- Arrêter toujours le moteur avant de procéder à des opérations de maintenance, de nettoyage, d'entretien ou de remplacement de l'outil du produit. Ne pas effectuer de réglages pendant que le produit fonctionne.
- Un entretien régulier est essentiel pour assurer la sécurité et maintenir les niveaux de performance.
- Porter des gants résistants avant de changer l'outil du produit.
- Remplacer les lames rotatives dans l'ensemble pour assurer leur stabilité. Utiliser toujours des pièces de rechange d'origine.
- Vérifier que les écrous et les vis sont bien serrés.
- Ne jamais utiliser un produit avec un silencieux défectueux. Contacter un atelier de réparation agréé.
- Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier les caractéristiques du produit. Ne pas modifier le réglage de vitesse du moteur ni laisser le moteur tourner à une vitesse excessive.
- Utiliser toujours des pièces de rechange d'origine.
- Lorsque la durée de vie du produit expire ou que

le produit n'est plus utilisé, renvoyer-le au revendeur ou à un centre approprié pour le recyclage.

la machine lors du découpage des bords du boîtier.

- Veiller à ne pas couper les câbles / les fils ni rayer

Assemblage



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre la section relative à la sécurité avant d'assembler le produit.

Assemblage des lames de labourage droites (vue depuis le poste de travail de l'opérateur)

1. Vérifier les boulons, les vis, les écrous et les rondelles pour la quantité. Voir Fig. 20.
2. Placer le porte-lames principal sur l'établi avec le trou de goupille orienté vers l'opérateur. Installer deux lames droites (avec l'avant vers la gauche) et deux lames gauches (avec l'avant vers la droite) sur le porte-lames principal, puis serrer-les avec des boulons, des rondelles à ressort et des écrous, comme indiqué sur la Fig. 21.

Veiller à ce que les bords des lames soient orientés vers l'opérateur.

3. Installer deux lames droites et deux lames gauches (voir Fig. 22 et 23), puis serrer-les avec des boulons, des écrous et des rondelles à ressort.

Veiller à ce que les lames soient disposées en spirale.

4. Installer les quatre lames gauches au porte-lames secondaire (voir Fig. 24), puis serrer-les avec des boulons, des écrous et des rondelles à ressort.
5. Assembler le porte-lames secondaire au porte-lames principal (voir Fig. 25) et serrer-les avec des boulons M8*45, des rondelles à ressort 8, des rondelles plates 8 et des écrous M8.
6. Assembler l'ensemble de lames sur l'arbre de sortie, et fixer-le avec une goupille 8*50 et un circlip (voir Fig. 26 et 32).

Veiller à ce que le circlip soit posé dans la fente supérieure.

Assemblage des lames de labourage gauches (vue depuis le poste de travail de l'opérateur)

1. Placer le porte-lames principal sur l'établi avec le trou de goupille orienté vers l'opérateur. Installer deux lames droites (avec l'avant vers la gauche) et deux lames gauches (avec l'avant vers la droite) sur le porte-lames principal, puis serrer-les avec des boulons, des rondelles à ressort et des écrous, comme indiqué sur la Fig. 27.

Veiller à ce que les bords des lames soient éloignés de l'opérateur.

2. Installer deux lames droites et deux lames gauches (voir Fig. 28 et 29), puis serrer-les avec des boulons, des écrous et des rondelles à ressort.

Veiller à ce que les lames soient disposées en spirale.

3. Installer les quatre lames gauches au porte-lames secondaire (voir Fig. 30), puis serrer-les avec des boulons, des écrous et des rondelles à ressort.
4. Assembler le porte-lames secondaire au porte-lames principal (voir Fig. 31) et serrer-les avec des boulons M8*45, des rondelles à ressort 8, des rondelles plates 8 et des écrous M8.
5. Assembler l'ensemble de lames sur l'arbre de sortie, et fixer-le avec une goupille 8*50 et un circlip (voir Fig. 26 et 32).

Veiller à ce que le circlip soit posé dans la fente supérieure.

6. Voir l'illustration pour connaître les boulons, les vis, les écrous et les rondelles nécessaires à l'assemblage des lames de labourage. (voir Fig. 20)
7. Suivre les instructions dans les illustrations ci-dessous.

AVERTISSEMENT: Les illustrations présentent uniquement l'ensemble de lames de labourage droites. Les mêmes instructions s'appliquent également à l'ensemble de lames de labourage gauches. S'assurer que les pointes des lames de labourage gauches et droites sont orientées dans la même direction.

Assemblage du produit

1. Installer le connecteur de lames à la sellette d'attelage, puis insérer le circlip et la goupille, comme indiqué sur la Fig. 33.
2. Installer la barre de résistance sur le connecteur de lames, ajuster la hauteur de la barre de résistance, puis insérer la goupille 8*43 et le circlip, comme indiqué sur la Fig. 34.
3. Installer le cadre de guidon sur le support de guidon, insérer le boulon M16*140 et la poignée de verrouillage, comme indiqué sur la Fig. 35.
4. Ajuster le cadre de guidon à la hauteur et à l'angle adaptés à l'opérateur, puis serrer la poignée de verrouillage, comme indiqué sur les Fig. 36, 37.
5. Régler la poignée d'embrayage en position supérieure, verrouiller le boulon de la poignée, comme indiqué sur la Fig. 38.
6. Installer le couvercle inférieur de cadre de guidon. (voir Fig. 39, 40)
 - a) Ajuster la position du boulon d'embrayage, du câble d'arrêt, du câble commande d'accélérateur et du câble de commande de

marche arrière, comme indiqué sur la Fig. 39.

- b) Installer le porte-câbles en caoutchouc sur le support de poignée et insérer les câbles dans les fentes, comme indiqué sur les Fig. 39, 40.
 - c) Installer le cache-câble sur le cadre de guidon et serrer-le avec des boulons M6*16 et des rondelles 6, comme indiqué sur la Fig. 40.
7. Installer les ailes (voir Fig. 41-45).
- a) Installer le support d'aile arrière sur la sellette d'attelage et serrer-le avec des boulons M10*25, des rondelles plates 10, des rondelles à ressort 10 et des écrous M10, comme indiqué sur la Fig. 41.
 - b) Installer le support d'aile avant sur le support de moteur et serrer-les avec des boulons M10*20, des rondelles plates 10 et des rondelles à ressort 10, comme indiqué sur la Fig. 42.
 - c) Installer le couvercle latéral gauche sur l'aile gauche et le couvercle latéral droit sur l'aile droite, et serrer-les avec des boulons M6*16, des rondelles 6 et des écrous M6, comme indiqué sur la Fig. 43.
 - d) Installer les ailes sur les support d'aile, connecter les couvercles latéraux avec la

plaque de connexion, puis serrer-les avec des boulons M6*16, des rondelles 6, des rondelles plates 6 et des écrous M6, comme indiqué sur la Fig. 44.

- e) Installer les plaques d'extension de l'aile respectivement sur les ailes et serrer-les avec des boulons M6*16, des rondelles 6, des rondelles plates 6 et des écrous M6, comme indiqué sur la Fig. 45.
8. Insérer le levier de vitesse dans le manchon en caoutchouc du support de guidon, puis enclencher-le dans le trou du bras de changement de vitesse et limiter la position avec un circlip. (Fig. 46)
9. Une fois l'assemblage terminé, serrer à nouveau tous les boulons et les écrous.



ATTENTION: Ne pas désassembler ce produit.

Consulter un revendeur de service agréé pour cette opération.

Pour installer le connecteur PTO (prise de force) pour les accessoires

1. Installer le connecteur PTO comme illustré sur la Fig. 47

Opération



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre la section relative à la sécurité avant d'utiliser le produit.

Préparations avant d'utiliser le produit

- Vérifier la zone de travail. Enlever tous les objets non fixés susceptibles d'être éjectés du produit et de causer des blessures graves à l'opérateur ou à d'autres personnes. Tels objets comprennent les pierres, le verre et les fils d'acier.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur et, si nécessaire, ajouter de l'huile du moteur.
- Vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses et, si nécessaire, ajouter de l'huile.
- Vérifier le niveau de carburant et, si nécessaire, ajouter du carburant.
- Effectuer une inspection approfondie du produit.
 - a) Remplacer les pièces usées ou endommagées.
 - b) Vérifier les fuites de carburant.
 - c) S'assurer que toutes les protections et tous les couvercles sont installés correctement.
 - d) Vérifier tous les écrous et boulons.
 - e) S'assurer que les câbles ne sont pas endommagés.

- f) Appliquer de l'huile sur la cartouche de filtre à air.
- g) Remplir 100 ml d'huile moteur dans le siège du filtre à air.

Remplissage du carburant



ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON (87 AKI). Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

1. Éteindre le moteur et laisser le produit refroidir.
2. Placer le produit dans un endroit bien ventilé.
3. Remplir le réservoir de carburant.



ATTENTION: S'assurer que le réservoir de carburant n'est pas trop plein. Le carburant se dilate lorsqu'il devient chaud.

4. Serrer soigneusement le bouchon du réservoir de carburant pour éviter tout risque d'incendie.
5. Nettoyer le produit et la zone autour du produit pour éviter les déversements de carburant.

Démarrage du produit



AVERTISSEMENT: S'assurer que les personnes étrangères ou les animaux se trouvent dans une zone de sécurité à plus de 20 mètres au démarrage du produit.

1. Ouvrir le robinet de carburant. (voir Fig. 48)
2. Mettre la commande du volet en position fermée. (voir Fig. 49)
3. Placer le levier de vitesse en position neutre. (voir Fig. 50)
4. Appuyer sur l'accélérateur au maximum à l'aide du contrôleur d'accélérateur. (voir Fig. 51)
5. Mettre le commutateur en ON. (voir Fig. 52)
6. Saisir le pare-chocs du produit, tirer lentement la corde avec la main droite jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie. Tirer rapidement et fermement sur la corde jusqu'à ce que le sur de démarrage du moteur soit entendu.

Veiller à ne pas enrayer la corde de démarrage autour de la poignée.

7. Au démarrage du produit, laisser le volet en position ouverte. (voir Fig. 53)

Opération du produit en marche avant

1. Placer le levier de vitesse secondaire en position de vitesse élevée. (voir Fig. 54)
2. Utiliser le levier de vitesse pour sélectionner une vitesse de marche avant. La position 1 est pour vitesse lente et la position 2 pour vitesse rapide. (voir Fig. 55)
3. Appuyer sur le verrou de l'accélérateur sur la poignée.
4. Appuyer sur la poignée d'embrayage (B) pour faire tourner les lames de labourage. (voir Fig. 56)
5. Relâcher la poignée d'embrayage (A) pour faire arrêter les lames de labourage. (voir Fig. 57)

Opération du produit en marche arrière



AVERTISSEMENT: Avant de faire reculer le produit, le levier d'embrayage doit être relâché pour éviter les blessures.

1. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles derrière le produit.
2. Relâcher la poignée d'embrayage.
3. Réduire le régime du moteur.
4. Placer le levier de vitesse en position neutre. (voir Fig. 58)
5. Appuyer sur la poignée de marche arrière. (voir

Fig. 59)

6. Appuyer sur la poignée d'embrayage (B) dans le sens de la poignée pour faire tourner les lames de labourage. (voir Fig. 60)
7. Relâcher la poignée d'embrayage (A) (voir Fig. 61) et pousser-la dans le sens inverse pour faire arrêter les lames de labourage.

Arrêt du produit

1. Placer le contrôleur d'accélérateur en position « MIN » (voir Fig. 62).
2. Mettre le commutateur en OFF. (voir Fig. 63)
3. Fermer le robinet de carburant. (voir Fig. 64)

Transfert du produit avec le kit de roues

1. Éteindre le moteur. Voir « Arrêt du produit » à la page 10.
2. Remplacer les lames de labourage par des roues. (voir Fig. 65)
3. Soulever la sellette d'attelage du sol à l'aide du cadre de guidon. (voir Fig. 66)

Utilisation de la PTO du produit



ATTENTION: Placer le levier de vitesse secondaire en position de vitesse élevée lorsque la pompe à eau est utilisée et en position de basse vitesse lorsque le cultivateur arrière, la trancheuse ou la pompe de pulvérisation est utilisé.

1. Placer le levier de vitesse secondaire en position de basse vitesse pour la trancheuse, le motoculteur arrière ou la pompe de pulvérisation, comme indiqué sur la Fig. 58. Et placer le levier de vitesse en position de vitesse élevée pour les pompes à eau, comme indiqué sur la Fig. 54.
2. Connecter et déconnecter la PTO, comme indiqué sur la Fig. 69. Installer l'outil conformément au Mode d'emploi de l'outil.
3. Presser la poignée d'embrayage (B) pour faire fonctionner l'outil et relâcher la poignée d'embrayage (A) pour arrêter l'outil, comme indiqué sur la Fig. 56.



AVERTISSEMENT: Cette machine est conçue avec un embrayage normalement ouvert, il est donc nécessaire que la poignée d'embrayage soit enfoncée toujours lors de l'utilisation d'un outil accessoire.

Maintenance et entretien



AVERTISSEMENT: Lire et comprendre la section relative à la sécurité avant d'effectuer l'entretien du produit.

* Si le produit est utilisé dans un environnement poussiéreux, nettoyer-le régulièrement.

** L'entretien n'est nécessaire qu'en cas de problèmes de fonctionnement. Consulter un revendeur de service agréé.

Programme d'entretien

Entretien	Entretien de routine avant l'utilisation	Intervalle d'entretien			
		Toutes les 20 heures ou tous les mois	Toutes les 50 heures ou tous les 3 mois	Toutes les 100 heures ou tous les 6 mois	Toutes les 300 heures ou chaque année
Nettoyer le produit.	X				
S'assurer que tous les écrous et vis sont serrés et ne sont pas endommagés.	X				
Nettoyer le filtre à air. Remplacer-le si nécessaire.	X		X*		X**
Vérifier le niveau d'huile du moteur.	X				
Vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses. Ajouter de l'huile moteur si nécessaire.	X				
S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de carburant, d'huile moteur ou de lubrifiant.	X				
Vérifier le niveau de carburant. Ajouter du carburant si nécessaire.	X				
Remplacer le lubrifiant du moteur et de la boîte de vitesses.		X		X	
Nettoyer le filtre à carburant et ses environs.				X	X**
Nettoyer l'extérieur de la bougie d'allumage. Retirer la bougie d'allumage et vérifier les jeux. Ajuster la distance à $0,7 \pm 0,08$ mm				X	
Remplacer la bougie d'allumage					X
Vérifier et ajuster le jeu de la soupape du moteur.					X**
Nettoyer la chambre de combustion.					X**
Vérifier le circuit de carburant.					X**
Vérifier que le joint d'huile de la PTO présente des fuites d'huile.	X				
Nettoyer l'extérieur de la connexion de la PTO.	X				
Vérifier que la poignée d'embrayage peut connecter et déconnecter la PTO.	X				

Nettoyage du filtre à air mousse



ATTENTION: Ne pas utiliser d'air comprimé pour nettoyer le filtre à air mousse, sinon cela pourrait l'endommager.

1. Retirer la cartouche de mousse. (Fig. 67)
2. Vérifier la cartouche de mousse. Nettoyer la cartouche de mousse avec de l'eau savonneuse.



ATTENTION: Remplacer la cartouche de mousse si elle est endommagée ou ne peut pas être complètement nettoyée.



ATTENTION: S'assurer que le filtre à air mousse est sec avant de l'installer.

Dépannage

Tableau 1

Défauts courants du moteur et méthodes de dépannage		
Défaut	Cause	Solution
Le moteur ne peut pas démarrer	Si le commutateur du moteur est en position ON	Mettre-le en position ON
	Si le lubrifiant est suffisant	Ajouter du lubrifiant
	Si le robinet de carburant est en position ON	Mettre-le en position ON
	Si le réservoir de carburant est rempli de carburant	Remplissage du carburant
	Si le carburant atteint le carburateur	Appuyer sur le bouton de sécurité, tourner la poignée du carburateur en position ouverte et mettre le robinet de carburant en position ON
	Si la bougie d'allumage génère des étincelles	S'il n'y a pas d'étincelles, remplacer la bougie d'allumage

Tableau 2

Défauts courants de l'embrayage et méthodes de dépannage		
Défaut	Cause	Solution
L'embrayage ne peut pas s'embrayer et se débrayer correctement	La poignée d'embrayage ne fonctionne pas correctement	Remplacer la poignée d'embrayage
	Le câble d'embrayage est endommagé	Remplacer le câble d'embrayage
	L'arbre de fourchette tourne de manière inflexible, ce qui rend la fourchette impossible de revenir complètement à la position initiale	Nettoyer la surface de liaison de l'arbre de fourchette avec le disque de poussée pour que l'arbre de fourchette puisse tourner de manière flexible

Tableau 3

Défauts courants de la boîte de vitesses et méthodes de dépannage		
Défaut	Cause	Solution
Le levier de vitesse n'est pas en place	L'engrenage duplex de l'arbre secondaire est desserré	Serrer l'écrou rond de l'arbre secondaire
	L'arbre principal bouge et la bague de retenue de l'arbre est défectueuse	Remplacer la bague de retenue élastique d'arbre
Le levier de vitesse ne peut pas être exactement	La fourchette de marche arrière est usée ou endommagée	Remplacer la fourchette de marche arrière

actionné sur les positions de marche arrière	Le câble de marche arrière est endommagé	Remplacer le câble de marche arrière
	Arbre de marche arrière desserré	Serrer le boulon de connexion de l'arbre de marche arrière et du boîtier
	La fourchette de marche arrière est bloquée	Nettoyer la surface de liaison de l'arbre de fourchette de marche arrière avec le disque de poussée de marche arrière pour que l'arbre de fourchette de marche arrière puisse tourner de manière flexible
Arbre de marche arrière desserré	Le boulon arrière de l'arbre de marche arrière est desserré ou mal serré	Serrer le boulon de connexion de l'arbre de marche arrière et du boîtier
Fuite d'huile de l'arbre principal	Le joint d'huile de l'arbre principal est défectueux	Remplacer le joint d'huile
Fuite d'huile de l'arbre de fourchette de marche arrière	Le joint torique est défectueux	Remplacer le joint torique
Fuite d'huile de l'arbre de marche arrière	Le boulon arrière de l'arbre de marche arrière est desserré ou mal serré	Serrer le boulon de connexion de l'arbre de marche arrière et du boîtier
	Le joint torique de l'arbre de marche arrière est défectueux	Remplacer le joint torique
Fuite d'huile au niveau de l'arbre de fourchette d'embrayage	Le joint torique est défectueux	Remplacer le joint torique
Fuite d'huile au niveau de l'arbre de changement de vitesse	Le joint torique est défectueux	Remplacer le joint torique
Fuite d'huile au niveau de la connexion de la bride	Le boulon est desserré	Serrer le boulon
	Le joint d'étanchéité est endommagé ou le scellant n'est pas appliqué uniformément	Remplacer le joint d'étanchéité

Tableau 4

Défauts courants de la boîte de déplacement et méthodes de dépannage		
Défaut	Cause	Solution
L'engrenage ne tourne pas régulièrement	Le roulement de montage est endommagé	Remplacer le roulement
La température est trop élevée	Le lubrifiant dans le boîtier est insuffisant	Ajouter suffisamment du lubrifiant selon le manuel d'instructions
Fuite d'huile au niveau de la connexion de la boîte de vitesses	Le boulon de connexion est desserré	Serrer le boulon
	Le joint d'étanchéité est endommagé	Remplacer le joint d'étanchéité
Fuite d'huile de l'arbre de sortie	Le joint d'huile est endommagé	Remplacer le joint d'huile
	Le jeu entre l'arbre de sortie et le joint d'huile est excessif	Se rendre chez le revendeur désigné pour remplacer l'arbre de sortie
Fuite d'huile au niveau de l'orifice de vidange	Le joint torique est endommagé	Remplacer le joint torique
	Le boulon est desserré	Serrer le boulon
Fuite d'huile au niveau du couvercle d'extrémité de la boîte de déplacement	Le boulon n'est pas serré	Serrer le boulon
	Le joint d'étanchéité est endommagé	Remplacer le joint d'étanchéité

Tableau 5

Autres défauts courants et méthodes de dépannage		
Défaut	Cause	Solution
Des lames de labourage sont cassées	Elles heurtent des objets durs tels que des pierres ou des briques pendant l'utilisation	Remplacer les lames
Les lames battent pendant le labourage	Les lames de labourage sont installés avec le bord tranchant inverse	Changer la direction du bord des lames
Impossible d'éteindre le produit correctement	Le commutateur d'extinction est endommagé	Remplacer le commutateur d'extinction
Le câble de commande est rompu	Domage dû à une utilisation prolongée	Remplacer le commutateur d'extinction
L'aile est desserrée avec un bruit anormal	Le boulon n'est pas serré ou est desserré	Serrer le boulon

Transport et stockage

- Pour réduire la distance de transport, voir « Transfert du produit avec le kit de roues » à la page 10.
- Laisser le produit refroidir avant de le stocker.
- Utiliser toujours des conteneurs approuvés pour stocker et transporter le carburant.
- Stocker le produit dans un endroit sec sans gel.
- S'assurer que le produit ne présente pas de fuites ni fumées. Toute étincelle ou flamme nue (générée par l'équipement électrique ou la chaudière) peut provoquer un incendie.
- Garder le produit couvert et fixer-le fermement pendant le transport pour éviter les dommages et les accidents. Transporter le produit à l'aide d'un véhicule agréé.
- Stocker la machine à un endroit plat, sans l'incliner ni la retourner.
- Nettoyer toute la machine et vidanger le lubrifiant et le carburant avant de stocker la machine pendant une période prolongée.
- Charger / recharger le produit sur le / du véhicule de transport avec précaution. Utiliser une rampe approuvée.

Données techniques

	TF 440
Largeur de travail	1050mm
Profondeur de travail	150-300mm
Moteur	WM170F/P
Modèle de bougie d'allumage	F7RTC
Jeu d'électrode de la bougie d'allumage	0,7±0,08mm
Carburant	Essence
Capacité du réservoir de carburant	4.2L
Capacité d'huile moteur	0.6L
Qualité de l'huile moteur	Au moins SAE 10W-30 SF
Capacité d'huile de la boîte de vitesses	2.2L
Qualité de l'huile de la boîte de vitesses	Au moins SAE 10W-30 SF
Cylindrée	212cc
Positions	R, 1, N, 2
Poids brut	120 kg
Poids net	92 kg
Dimensions de l'emballage	970 x 640 x 740 mm
Niveau de puissance acoustique, LWA garanti	99 dB (A)
Niveau de pression acoustique, LPA	81,6 dB (A)
Vibration de la poignée, a	<2,5m/s ²

Remarque:

1. Les émissions de bruit dans l'environnement mesurées comme puissance acoustique (LWA) conformément à la Directive EC 2000/14/EC. La différence entre la puissance acoustique garantie et la puissance acoustique mesurée est que la puissance acoustique garantie inclut également la dispersion dans les résultats de mesure. La différence entre les différents produits du même modèle est indiquée dans la Directive 2000/14/EC.
2. Les données rapportées du niveau de pression acoustique équivalent du produit présentent une dispersion statistique typique (écart-type) de 2,5 dB(A).
3. Les données rapportées du niveau de vibration présentent une dispersion statistique typique (écart-type) de 1,5 m/s².

Содержание

Введение	47	Техническое обслуживание	53
Безопасность	48	Устранение неисправности	54
Сборка	50	Транспортировка и хранение	56
Операция	52	Технические данные	57

Введение

Описание изделия

(Рис.1)

1. Соединитель ножей
2. Нижняя защитная крышка
3. Стержень сопротивления
4. Крышка фрез
5. Кронштейн крышки фрез
6. Удлинительная крышка фрез
7. Держатель ножей фрез (вторичный)
8. Соединительная пластина
9. Рычаг переключения передач
10. Боковая крышка
11. Ножи
12. Стопорная ручка
13. Резиновый держатель тросика
14. Колесо
15. Кронштейн крышки фрез RR.
16. Держатель ножей фрез (основной)
17. Набор скобяных изделий (только для крышки фрез)
18. Набор скобяных изделий (только для фрез)
19. Набор инструментов

Символы на изделии

(Рис.2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Будьте осторожны и используйте изделие правильно. Это изделие может привести к серьезным травмам или смерти оператора или других лиц.

(Рис.3) Внимательно прочитайте руководство оператора и убедитесь, что вы понимаете инструкции перед использованием.

(Рис.4) Используйте одобренные средства защиты слуха и глаз.

(Рис.5) Быстро

(Рис.6) Медленно

(Рис.7) Перед ремонтом или обслуживанием остановите двигатель и отсоедините кабель зажигания.

(Рис.8) Остерегайтесь вращающегося рабочего инструмента

(Рис.9) Не подпускайте посторонних к изделию

(Рис.10) Нейтральная передача

(Рис.11) Задняя передача

(Рис.12) Быстро вперед

(Рис.13) Медленно вперед

(Рис.14) Низкая скорость

(Рис.15) Высокая скорость

(Рис.16) Включить топливный клапан

(Рис.17) Закрыть дроссель

(Рис.18) Потянуть ручной стартер

(Рис.19) Открыть дроссель


Примечание: Другие символы/отличительные знаки на изделии относятся к требованиям сертификации для других коммерческих областей.

Ответственность за изделие

В соответствии с законодательством об ответственности за качество продукции, мы не несем ответственности за ущерб, причиненный нашим изделием, если:

- изделие неправильно отремонтировано.
- изделие ремонтируется с использованием деталей, которые не поставляются производителем или не одобрены производителем.
- изделие оснащено принадлежностью, не принадлежащей производителю или не одобренной производителем.
- Ремонт изделия не выполняется в утвержденном сервисном центре или уполномоченным органом.

Типовая табличка

	Год производства
	Культиватор
Серийный номер	_____
Артикул	_____
Модель	_____
Рабочая ширина	_____
Рабочая глубина	_____
Переключение передач	_____
Рабочий объем двигателя	_____
Качество моторного масла	_____
Емкость моторного масла	_____
Качество масла в коробке передач	_____
Емкость масла в коробке передач	_____
Номинальная мощность	_____
Вес нетто	_____
Топливо (октан/цетан)	_____
HUSQVARNA AB SE-561 82 HUSKVARNA SWEDEN	

Безопасность

Определения по безопасности

В приведенных ниже определениях указан уровень серьезности для каждого сигнального слова.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, если существует риск получения травмы или смерти оператора или посторонних лиц при несоблюдении инструкций, содержащихся в руководстве.



ВНИМАНИЕ: Используется, если существует риск повреждения изделия, других материалов или прилегающей территории при несоблюдении инструкций, содержащихся в руководстве.

Примечание: Используется для предоставления дополнительной информации, необходимой в данной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

- Перед началом эксплуатации прочтите все инструкции, приведенные в данном руководстве оператора и на изделии. Убедитесь, что вы понимаете и соблюдаете инструкции.
- Если у вас возникли проблемы или вопросы по изделию, обратитесь к дилеру Husqvarna за дополнительной информацией.
- Оператор несет ответственность за любые

небезопасные ситуации или риски, которым подвергаются люди и имущество.

- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. Это поле при некоторых обстоятельствах может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим лечащим врачом и производителем медицинских имплантатов перед использованием данного
- Мы оставляем за собой право изменять технические характеристики и конструкция без предварительного уведомления с целью внедрения усовершенствований. Обратите внимание, что никакие юридические претензии не являются обоснованными на основании информации, содержащейся в данном руководстве. Для ремонта используйте только оригинальные запчасти. Гарантия недействительна, если используются неоригинальные детали.

Инструкции по технике безопасности при эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием изделия прочтите и поймите следующие предупреждающие инструкции.

- Используйте изделие только по назначению - для обработки почвы. Не используйте изделие для других задач. Это может быть опасно или привести к повреждениям.
- Позволяйте использовать изделие только взрослым, которые знакомы с его эксплуатацией.
- Научитесь безопасному использованию изделия и его функциям, и научитесь быстро останавливаться. Также изучите предупреждающие знаки.
- Никогда не работайте с изделием до тех пор, пока участок работы не будет очищен, а вы не будете устойчиво стоять. Следите за

- препятствиями с неожиданным движением. Будьте особенно осторожны при работе на склонах.
- Позволяйте использовать изделие только взрослым, которые знакомы с его эксплуатацией.
 - Запрещается допускать к использованию или обслуживанию изделия детям или другим лицам, не обученным работе с изделием. Местные законы могут устанавливать возраст пользователя.
 - В зоне работ не должны находиться посторонние лица. Дети, животные, зрители и помощники должны находиться вне зоны работы на расстоянии более 20м. Немедленно остановите изделие, если кто-то приблизится.
 - Никогда не используйте изделие, если вы устали, если вы употребляли алкоголь, если вы принимаете другие наркотики или медикаменты, которые могут повлиять на ваше зрение, суждения или координацию.
 - Будьте особенно внимательны при работе на твердом грунте.
 - Изделие имеет тенденцию быть гораздо менее устойчивым на обработанной почве.
 - Никогда не используйте изделие, когда вы босиком. Всегда надевайте защитную обувь или защитные ботинки, предпочтительно со стальными носками. Просторная одежда, украшения или что-то подобное могут застрять в движущихся частях. Используйте средства защиты слуха, чтобы свести к минимуму возможность нарушения слуха.
 - Никогда не используйте изделие для перевозки людей, животных или других предметов.
 - Соответствие условиям эксплуатации, обслуживания и ремонта, указанных производителем, и строгое их соблюдение также являются существенными элементами использования по назначению.
 - Остановите двигатель, когда изделие не используется.
 - Перемещайтесь равномерно с изделием, не бегите.
 - Будьте внимательны, когда тянете изделие на себя или меняете направление вращения.
 - Соблюдайте безопасное расстояние от вращающихся ножей, установленное длиной рулевой колонки. Не приближайте руки и ноги к вращающимся ножам.
 - Двигатель и выхлопная система сильно нагреваются во время работы. Не прикасайтесь к этим частям, так как существует риск получения ожогов.
 - Используйте изделие только в дневное время или при хорошо освещенных условиях.
 - Не используйте изделие на участках с уклоном более 20°.
 - Работайте поперек склона, а не вверх или вниз.
 - Любые изменения оригинальной конструкции изделия без разрешения производителя запрещены. Используйте только оригинальные запасные части. Внесение неразрешенных изменений и/или использование нереконструированных приспособлений может привести к серьезным травмам или смерти пользователя или других лиц. Гарантия недействительна, если используются неоригинальные детали.
 - Немедленно остановите двигатель в следующих случаях: Чрезмерная вибрация и/или шум, заедание механизма, препятствующее вращению двигателя, трудности с включением или выключением сцепления, столкновение с посторонним предметом или ухудшение состояния кабеля остановки двигателя.
 - Если кабель остановки двигателя оборван, используйте управление стартером для остановки двигателя. Дождитесь охлаждения машины. Отсоедините колпачок свечи зажигания от свечи зажигания. Убедитесь, что изделие не повреждено. Если изделие повреждено, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
 - Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь своим здравым смыслом. Избегайте всех ситуаций, которые, по вашему мнению, выходят за рамки ваших способностей. Если после прочтения этих инструкций вы все еще чувствуете неуверенность в процедурах эксплуатации, перед продолжением работы проконсультируйтесь со специалистом. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 - Не изменяйте защитное оборудование. Регулярно проверяйте, чтобы убедиться, что изделие работает правильно.
 - Неправильная сборка этого роторного культиватора может привести к серьезным травмам. Убедитесь, что вы внимательно следуете всем инструкциям.

Безопасность применения топлива



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием изделия прочтите и поймите следующие предупреждающие инструкции.

- Добавьте топливо перед запуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте бензин при работающем двигателе или когда двигатель горячий.
- Бензин очень легко воспламеняется. Соблюдайте осторожность и заправляйтесь на открытом воздухе. Огонь, открытое пламя и

- курение запрещены.
- В случае разлива бензина не пытайтесь запустить двигатель, а отодвиньте машину подальше от места разлива и избегайте создания каких-либо источников воспламенения до тех пор, пока пары бензина не рассеются.
- Помните об опасности пожара, взрывов и вдыхания паров. В случае пролива топлива на себя или одежду, замените одежду.
- Двигатель выделяет оксид углерода, который является бесцветным, ядовитым газом. Не используйте машину в закрытых пространствах.
- Перед запуском двигателя отодвиньте изделие на 3м/10 футов или более от места заправки и источника топлива.

Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием изделия прочтите и поймите следующие предупреждающие инструкции

- Всегда останавливайте двигатель перед ремонтом, чисткой, техническим обслуживанием или при замене инструментов на изделии. Никогда не выполняйте регулировки при работающем изделии.

- Регулярное техническое обслуживание необходимо для обеспечения безопасности и поддержания уровня производительности.
- При замене инструментов на изделии надевайте прочные перчатки.
- Замена вращающихся ножей фрез должно выполняться в полном комплекте, чтобы они были сбалансированы. Используйте только оригинальные запасные части.
- Проверьте затяжку гаек и винтов.
- Никогда не используйте изделие с неисправным глушителем. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В целях собственной безопасности не изменяйте характеристики изделия. Не изменяйте настройки частоты вращения двигателя и не запускайте двигатель на сверхнормативной скорости.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- После истечения срока службы данного изделия и прекращения его использования, его следует вернуть дилеру или на соответствующую станцию для утилизации.
- При разрезании краев коробки следите за тем, чтобы не перерезать кабели/провода и не поцарапать машину.

Сборка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия прочтите и поймите раздел по технике безопасности.

Сборка правых ножей фрез (вид с рабочего места оператора)

- Проверьте количество болтов, винтов, гаек и шайб, см. рис.20.
- Установите держатель основных ножей на стенд так, чтобы отверстие для штифта было обращено к оператору. Установите две правые ножи фрез (ножи носом влево) и две левые ножи фрез (ножи носом вправо) на основной держатель, затем затяните их с помощью болтов, пружинной шайбы и гаек, как показано на рис.21.

Обратите внимание, что кромка ножа обращена к оператору.

- Установите две правые и две левые ножи фрез в соответствии с рис.22 и рис.23, затем затяните их болтами, гайками и пружинными шайбами.

Обратите внимание, что расположение ножей фрез должно быть спиральным.

- Установите четыре левых ножей фрез на

держатель вторичных ножей, как показано на рис.24, затем затяните их с помощью болтов, гаек и пружинных шайб.

- Установите держатель вторичных ножей на держатель основных ножей, как показано на рис.25, затяните их болтами М8*45, пружинными шайбами 8, плоской шайбой 8 и гайкой М8.
- Установите ножи в сборе на выходной вал и зафиксируйте их штифтом 8*50 и стопорным кольцом, см. рис.26 и рис.32.

Обратите внимание, что место установки стопорного кольца должно находиться в верхнем пазу.

Сборка левых ножей фрез (вид с рабочего места оператора)

- Установите держатель основных ножей на стенд так, чтобы отверстие для штифта было обращено к оператору. Установите две правые ножи фрез (ножи носом влево) и две левые ножи фрез (нож носом вправо) на основной держатель, затем затяните их с помощью болтов, пружинной шайбы и гаек, как показано на рис.27.

Обратите внимание, что кромка ножа должна находиться в стороне от оператора.

2. Установите две правые и две левые ножи фрез в соответствии с рис.28 и рис.29, затем затяните их болтами, гайками и пружинными шайбами.

Обратите внимание, что расположение ножей фрез должно быть спиральным.

3. Установите четыре левых ножей фрез на держатель вторичных ножей, как показано на рис.30, затем затяните их с помощью болтов, гаек и пружинных шайб.
4. Установите держатель вторичных ножей на держатель основных ножей, как показано на рис.31, затяните их болтами М8*45, пружинными шайбами 8, плоской шайбой 8 и гайкой М8.
5. Установите ножи в сборе на выходной вал и зафиксируйте их штифтом 8*50 и стопорным кольцом, см. рис.26 и рис.32.

Обратите внимание, что место установки стопорного кольца должно находиться в верхнем пазу.

6. На рисунке показан обзор болтов, винтов, гаек и шайб, необходимых для сборки ножей фрез. (Рис.20)
7. Соблюдайте инструкции, приведенные на рисунках ниже.

Примечание: На рисунках показана сборка ножей фрез только с правой стороны. Те же инструкции применимы и для левой стороны. Убедитесь, что острые кромки правых и левых ножей направлены в одном направлении.

Сборка изделия

1. Как показано на рис.33, установите соединитель ножей на буксирную штангу, затем вставьте стопорное кольцо и штифт.
2. Как показано на рис.34, установите стержень сопротивления на соединитель, отрегулируйте высоту стержня сопротивления, затем вставьте штифт 8*43 и стопорное кольцо.
3. Установите раму рукоятки на седло рукоятки, вставьте болт М16*140 и стопорную ручку, см. рис.35.
4. Отрегулируйте раму рукоятки на подходящую высоту и угол наклона к оператору, затяните стопорную ручку, см. рис. 36, 37.
5. Установите рукоятку сцепления в верхнее положение и зафиксируйте болт рукоятки, как показано на рис.38.
6. Установите крышку тросика. (Fig.39, 40)
 - а) Отрегулируйте положение болта сцепления, тросика выключения, тросика дроссельной заслонки, тросика заднего

хода, как показано на рис.39.

- б) Установите резиновый держатель тросика на раму рукоятки, вставьте тросика в пазы, как показано на рис.39, 40.
 - в) Установите крышку тросика на раму рукоятки, затяните его болтами М6*16 и шайбой 6, как показано на рис.40.
7. Установите крышку фрез (Рис.40-44)
 - а) Установите кронштейн крышки заднего отвала на буксирный штанг, затяните его болтом М10*25, плоской шайбой 10, пружинной шайбой 10 и гайкой М10, как показано на рис.41.
 - б) Установите кронштейны крышки передних ножей на кронштейн двигателя, затяните их с помощью болта М10*20, плоской шайбы 10 и пружинной шайбы 10, как показано на рис.42.
 - в) Установите левую боковую крышку на крышку левых ножей, правую боковую крышку на крышку правых ножей, затяните их болтами М6*16, шайбой 6 и гайкой М6, как показано на рис.43.
 - д) Установите крышки ножей на кронштейн крышки ножей, соедините боковые крышки с помощью соединительной пластины боковых крышек, затем затяните их болтами М6*16, шайбой 6, плоской шайбой 6 и гайками М6, как показано на рис.44.
 - е) Установите удлинительные крышки ножей отдельно на крышку ножей и затяните их болтами М6*16, шайбой 6, плоской шайбой 6 и гайками М6, как показано на рис.45.
 8. Вставьте рычаг переключения передач в резиновую втулку седла рукоятки, защелкните его в отверстии рычага переключения передач и зафиксируйте положение стопорным кольцом, как показано на рис.46.
 9. После сборки снова затяните все болты и гайки.



ВНИМАНИЕ: Не разбирайте изделие.

Для решения этой задачи обратитесь к авторизованному дилеру по обслуживанию.

Установка соединения ВОМ для принадлежностей

1. Установите, как показано на рисунке. (Рис. 47)

Операция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием изделия прочтите и поймите раздел по технике безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

- Осмотрите зону работы. Удалите все незакрепленные предметы, которые могут вылететь из устройства и нанести серьезные травмы оператору или другим лицам. К таким предметам относятся камни, стекло или стальная проволока.
- Проверьте уровень масла в двигателе и при необходимости добавьте масло.
- Проверьте уровень масла в редукторе и при необходимости добавьте масло.
- Проверьте уровень топлива и при необходимости заправьте.
- Проведите тщательный осмотр продукта.
 - a) Замените изношенные или поврежденные детали.
 - b) Проверьте на наличие утечек топлива.
 - c) Убедитесь, что все ограждения и крышки установлены правильно.
 - d) Проверьте все гайки и винты.
 - e) Убедитесь, что электрические провода не повреждены.
 - f) Нанесите масло на воздушный фильтр.
 - g) Заполните держатель воздушного фильтра 100 мл масла.

Заправка топливом



ВНИМАНИЕ: Не используйте бензин с октановым числом менее 90 RON (87 AKI). Это может привести к повреждению изделия.

1. Остановите двигатель и дайте изделию остыть.
2. Поместите изделие в место с хорошим циркуляцией воздуха.
3. Заполните топливный бак.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что в топливном баке не слишком много топлива. Топливо расширяется, когда становится горячим.

4. Тщательно затяните крышку топливного бака, чтобы предотвратить риск возгорания.
5. Очистите изделие и зону вокруг него от пролитого топлива.

Запуск изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что при запуске изделия в безопасной зоне в 20м нет людей или животных.

1. Откройте топливный кран.(Fig.48)
2. Переместите регулятор дросселя в положение дросселя.(Fig.49)
3. Установите рычаг переключения передач в положение нейтральной передачи.(Fig.50)
4. Дайте полный газ с помощью регулятора дроссельной заслонки.(Fig.51)
5. Установите переключатель ON/OFF в положение ON. (Рис.52)
6. Держась за бампер изделия, медленно потяните трос правой рукой, пока не почувствуете сопротивление. потяните трос быстро и с силой. продолжайте делать это, пока не услышите звук запуска двигателя.
Обратите внимание, что не закручивайте трос стартера вокруг ручки.
7. Когда изделие запустится, установите регулятор дросселя в положение работы.(Fig.53)

Движение вперед

1. Используйте рычаг переключения передач для выбора скорости движения. Положение 1 - медленная скорость, а положение 2 - быстрая скорость.(Fig.54)
2. Нажмите на фиксатор дроссельной заслонки на рукоятке.
3. Нажмите на рукоятку сцепления (B) в направлении рукоятки, чтобы заставить ножи фрез вращаться.(Fig.55)
4. Отпустите рукоятку сцепления (A), чтобы остановить ножи фрез.(Fig.56)
5. Отпустите рукоятку сцепления (A), чтобы остановить ножи фрез. (Рис.57)

Задний ход



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед перемещением изделия назад необходимо отпустить рычаг сцепления во избежание травм.

1. Убедитесь, что за изделием нет никаких препятствий.
2. Отпустите рычаг сцепления.
3. Уменьшите обороты двигателя.
4. Установите рычаг переключения скоростей на низкую скорость. (Рис. 58)
5. Установите рычаг переключения передач в положение передачи "N". (Рис.59)
6. Нажмите на рукоятку заднего хода на ручке.

(Рис.60)

7. Нажмите на рукоятку сцепления (В) в направлении рукоятки, чтобы заставить ножи фрез вращаться (Рис.61)
8. Отпустите рукоятку сцепления (А) (рис.61) и рукоятку задней хода, чтобы остановить ножи фрез.

Остановка изделия

1. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение МИН. (Рис.62)
2. Установите переключатель ON/OFF в положение OFF. (Рис.63)
3. Закройте топливный кран. (Рис.64)

Перемещение изделия с комплектом колес

1. Остановите двигатель. См. раздел Остановка изделия на стр. 12.
2. Замените ножи фрез колесами.(Fig.65)
3. Поднимите штангу с земли с помощью руля.(Fig.66)

Использование ВОМ изделия



ВНИМАНИЕ: Пожалуйста, установите рычаг переключения скоростей в положение высокой

скорости при обработке почвы и использовании водяных насосов. Установите рычаг переключения скоростей в положение низкой скорости при использовании опрыскивателя, канавокопателя и заднего культиватора.

1. Установите рычаг переключения скоростей в положение скорости "L" (Рис.58) для канавокопателя, заднего культиватора и опрыскивателя. Установите в положение скорости "H" (Рис.54) для водяных насосов.
2. Установите переключатель ВОМ в положение ON и OFF для включения или отключения принадлежностей (рис. 69).
3. Нажмите рукоятку сцепления вниз (В), чтобы привести принадлежности в рабочее состояние, отпустите рукоятку сцепления (А), чтобы остановить работу. (Рис.56)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании принадлежностей с ВОМ необходимо постоянное включение сцепления. Для обеспечения безопасности сцепление выполнено в виде постоянно открытого.

Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания изделия прочтите и поймите раздел по технике безопасности.

* Если изделие используется в условиях с большим количеством пыли, очистку следует проводить чаще.

** Техническое обслуживание необходимо только в случае возникновения проблем в работе. Обратитесь к авторизованному дилеру по обслуживанию.

График технического обслуживания

Техническое обслуживание	Ежедневное техническое обслуживание перед началом работы	Интервал технического обслуживания			
		Каждые 20 часов или раз в месяц	Каждые 50 часов или раз в 3 месяца	Каждые 100 часов или раз в 6 месяца	Каждые 300 часов или раз в год
Очистите изделие.	X				
Проверьте, что все гайки и винты затянуты и не повреждены.	X				
Очистите воздушный фильтр. При необходимости замените его.	X		X*		X**
Проверьте уровень масла в двигателе.	X				

Проверьте уровень масла в редукторе. При необходимости долейте масло.	X				
Проверьте на утечки топлива, моторного масла и смазки.	X				
Проверьте уровень топлива. При необходимости заправьте.	X				
Замените смазочное масло в двигателе и редукторе.		X		X	
Очистите топливный фильтр и зону вокруг него.				X	X**
Очистите внешнюю часть свечи зажигания. Снимите его и проверьте зазор между электродами. Отрегулируйте расстояние до $0,7 \pm 0,08$ мм.				X	
Замените свечу зажигания.					X
Проверьте и отрегулируйте зазор клапанов двигателя.					X**
Очистите камеру сгорания.					X**
Проверьте топливный контур.					X**
Проверьте на утечку у масляного сальника ВОМ	X				
Очистите вилку ВОМ	X				
Проверьте, может ли рукоятка сцепления включать и отключать ВОМ	X				

Очистка пенопластовый воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ: Не используйте сжатый воздух для очистки пенопластовый воздушного фильтра, так как это может привести к повреждению.

1. Снимите пенопластовый воздушный фильтр. (Fig.63)

2. Осмотрите пенопластовый воздушный фильтр. Очистите пенопластовый воздушный фильтр мыльной водой.



ВНИМАНИЕ: Замените пенопластовый воздушный фильтр, который поврежден или не может быть полностью очищен.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что пенопластовый воздушный фильтр сухой перед его установкой

Устранение неисправности

Таблица I

Устранение неисправностей двигателей		
Проблема	Причина	Решение
Двигатель не запускается	Переключатель двигателя находится в положении "OFF"	Включите переключатель двигателя
	Низкий уровень масла	Долейте масло до необходимого уровня
	Топливный клапан находится в положении "OFF"	Поверните топливный клапан в "ON"

	Кончилось топливо	Заправьте топливо
	Топливо не может поступать в карбюратор	Нажмите кнопку безопасности, включите переключатель карбюратора и поверните топливный клапан в "ON"
	Свеча зажигания не дает искры	Замените свечу зажигания

Таблица II

Устранение неисправностей сцепления		
Проблема	Причина	Решение
Сцепление не может правильно разделять и соединять	Рукоятка сцепления не может работать нормально	Замените рукоятку сцепления
	Тросик сцепления оборван	Порван тросик сцепления
	Неправильное положение тросика сцепления	Отрегулируйте трос сцепления, убедитесь, что ход компрессионной втулки сцепления находится в пределах 2-4 сеток
	Вал вилки не вращается гибко, что приводит к невозможности полного возврата вилки в исходное положение	Очистите соединительную поверхность вала вилки и нажимной пластины, чтобы она могла гибко вращаться

Таблица III

Устранение неисправностей редуктора		
Проблема	Причина	Решение
Переключение передач не на месте	Двойная передача промежуточного вала ослаблена	Затяните гайку на промежуточном вале
	Главный вал перемещается, неисправность пружинной шайбы	Замените пружинную шайбу
Реверс не работает	Изношенная или поврежденная вилка заднего хода	Замените вилку заднего хода
	Поврежденный тросик заднего хода	Замените тросик заднего хода
	Вал заднего хода ослаблен	Затяните соединительный болт вала заднего хода и редуктора.
	Вилка переключения заднего хода застряла	Очистите соединительную поверхность вала вилки переключения передач заднего хода и нажимной пластины передачи заднего хода, чтобы обеспечить их гибкое вращение
Вал заднего хода ослаблен	Задний болт заднего вала ослаблен или не затянут	Затяните соединительные болты вала заднего хода и редуктора
Утечка масла на главном валу	Неисправность уплотнения на главном валу	Замените масляное уплотнение
Утечка масла на валу вилки заднего хода	Неисправность кольцевого уплотнения	Замените кольцевое уплотнение
Утечка масла на валу заднего хода	Задний болт заднего вала ослаблен или не затянут	Затяните соединительные болты вала заднего хода и редуктора
	Неисправность кольцевого уплотнения вала заднего хода	Замените кольцевое уплотнение
Утечка масла на валу вилки сцепления	Неисправность кольцевого уплотнения	Замените кольцевое уплотнение
Утечка масла на рычаге	Неисправность кольцевого	Замените кольцевое уплотнение

переключения передач	уплотнения	
Утечка масла на фланцевом соединении	Болты ослаблены	Затяните болты
	Уплотнительная прокладка повреждена или герметик нанесен неравномерно	Замените прокладку

Таблица IV

Устранение неисправностей корпуса ходовой части		
Проблема	Причина	Решение
Шестерня не вращается плавно	Подшипник поврежден	Замените подшипник
Чрезмерная температура	Низкий уровень масла в корпусе ходовой части	Долейте масло до необходимого уровня
Утечка масла в соединительной части редуктора	Соединительный болт ослаблен	Затяните болт
	Прокладка повреждена	Замените прокладку
Утечка масла на выходном валу	Повреждено масляное уплотнение	Замените масляное уплотнение
	Чрезмерный зазор между выходным валом и масляным уплотнением	Обратитесь к официальному дилеру для замены выходного вала
Утечка масла из отверстия для слива масла	Кольцевое уплотнение повреждено	Замените кольцевое уплотнение
	Болт ослаблен	Затяните болт
Утечка масла на боковой крышке корпуса ходовой части	Болт ослаблен	Затяните болт
	Прокладка повреждена	Замените прокладку

Таблица V

Устранение неисправностей других частей		
Проблема	Причина	Решение
Ножи ломаются	Во время использования ударялся о твердые предметы, такие как камни и кирпичи	Замените ножи
Ножи бьются во время обработки почвы	Направление кромки ножей установлено неправильно	Измените направление кромки ножей
Невозможно правильно отключить	Поврежден запорный выключатель	Замените запорный выключатель
Обрыв кабелей управления	Повреждение от длительного использования	Замените кабель
Крышки ножей ослаблены с ненормальным шумом	Болты не затянуты или ослаблены	Затяните болты

Транспортировка и хранение

- Для транспортировки на короткие расстояния см. раздел Перемещение изделия комплектом колес на стр. 13.
- Дайте изделие остыть, прежде чем поместить его на хранение.
- Для хранения и транспортировки топлива допускается использовать только одобренные контейнеры.
- Храните изделие в сухом и незамерзающем месте.

- Убедитесь, что из изделия нет утечек или испарений. Искры или открытое пламя, например, от электроприборов или котлов, могут привести к пожару.
- Наденьте на изделие чехол и надежно закрепите изделие во время транспортировки во избежание повреждений и несчастных случаев. Для транспортировки продукта используйте одобренное транспортное средство.
- Храните машину на ровном месте, не наклоняйте и не переворачивайте ее
- Очистите всю машину перед длительным хранением и слейте смазочное масло и топливо.
- Будьте осторожны при перемещении изделия на транспортное средство или с него для транспортировки. Используйте одобренный пандус.

Технические данные

	TF 440
Рабочая ширина	1050mm
Рабочая глубина	150-300mm
Двигатель	WM170F/P
Модель свечи зажигания	F7RTC
Зазор между электродами свечи зажигания	0,7±0,08mm
Топливо	Бензин
Емкость топливного бака	4,2L
Емкость моторного масла	0,6L
Качество моторного масла	SAE 10W-30 SF мин
Емкость масла в коробке передач	2,2L
Качество масла в коробке передач	SAE 10W-30 SF мин
Рабочий объем цилиндра	212cc
Передачи	R, 1, N, 2
Общий вес	120 kg
Вес нетто	92 kg
Размеры упаковки	970 x 640 x 740 mm
Уровень звуковой мощности, гарантированный L _{WA}	99 dB (A)
Уровень звукового давления, L _{PA}	81,6 dB (A)
Вибрация на руле, a	<2,5m/s ²

Примечание:

1. Уровень шума в окружающей среде измеряется как звуковая мощность (L_{WA}) в соответствии с директивой ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной звуковой мощностью заключается в том, что гарантированная звуковая мощность также включает дисперсию в результате измерения и различия между разными продуктами одной модели, см. Директиву 2000/14/ЕС.
2. Для представленных данных по эквивалентному уровню звукового давления для изделия существует типичная статистическая дисперсия (стандартное отклонение) 2,5 дБ (А).
3. Для представленных данных по уровню вибрации существует типичная статистическая дисперсия (стандартное отклонение) 1,5 м/с².

Зміст

Вступ.....	58	Технічне обслуговування.....	64
Безпека.....	59	Пошук і виправлення несправностей.....	65
Збірка.....	61	Транспортування й зберігання.....	67
Користування.....	62	Технічні дані.....	68

Вступ

Огляд виробу

(Рис.1)

1. З'єднувач для лез
2. Нижча охайна кришка
3. Стрижень опору
4. Кришка борони
5. Кронштейн кришки борони
6. Розширення кришки борони
7. Тримач лез борони
8. З'єднувальна пластина
9. Важіль перемикання передач
10. Бокова кришка
11. Лезо борони
12. Блокувальна ручка
13. Гумовий тримач кабелю
14. Колесо
15. Кронштейн кришки борони RR.
16. Тримач лез борони (основний)
17. Сумка для апаратного забезпечення (лише для кришки борони)
18. Сумка для апаратного забезпечення (лише для борони)
19. Сумка для інструментів

Символи на виробі

(Рис.2) **УВАГА:** Будьте обережні й правильно користуйтеся виробом. Цей виріб може спричинити серйозні тілесні ушкодження або загибель оператора чи інших осіб.

(Рис.3) Уважно прочитайте посібник оператора й до використання переконайтеся в тому, вам зрозумілі всі вказівки.

(Рис.4) Користуйтеся затвердженими засобами захисту слуху й затвердженими засобами захисту очей.

(Рис.5) Швидко

(Рис.6) Повільно

(Рис.7) Перш ніж виконувати ремонт або технічне обслуговування, зупиніть двигун і видаліть

кабель запалювання.

(Рис.8) Будьте обережні, стежте за робочим інструментом, що обертається

(Рис.9) Забезпечуйте належну відстань між перехожими та виробом

(Рис.10) Нейтральна передача

(Рис.11) Задня передача

(Рис.12) Швидко вперед

(Рис.13) Повільно вперед

(Рис.14) Низька швидкість

(рис.15) Висока швидкість

(Рис.16) Увімкнення клапана палива

(Рис.17) Закрийте повітряну заслінку

(Рис.18) Потягніть ручний стартер

(Рис.19) Відкрийте повітряну заслінку


Примітка: Інші символи/наклейки на виробі стосуються вимог сертифікації в інших комерційних областях.

Відповідальність за якість продукції

Як передбачено законодавством про відповідальність за якість продукції, ми не несемо відповідальності за шкоду, завдану нашим виробом, за наведених далі обставин:

- виріб неправильно відремонтований.
- виріб відремонтований з використанням деталей іншого виробника або деталей, не затверджених виробником.
- виріб має аксесуар іншого виробника або аксесуар, не затверджений виробником.
- виріб відремонтований не в затвердженому сервісному центрі або не затвердженим органом.

Типова табличка

	Виріб, рік
Культиватор	
Серійний №	<input type="text"/>
Артикул №	<input type="text"/>
Модель	<input type="text"/>
Робоча ширина	<input type="text"/>
Робоча глибина	<input type="text"/>
Перемикання передач	<input type="text"/>
Зміщення двигуна	<input type="text"/>
Якість моторного масла	<input type="text"/>
Ємність моторного масла	<input type="text"/>
Якість масла в коробці передач	<input type="text"/>
Ємність масла в коробці передач	<input type="text"/>
Номінальна потужність	<input type="text"/>
Вага-нетто	<input type="text"/>
Паливо	<input type="text"/>
HUSQVARNA AB SE-561 82 HUSQVARNA SWEDEN	

Безпека

Визначення безпеки

Наведені нижче визначення показують рівень серйозності кожного сигнального слова.



УВАГА: Використовується, коли є ризик тілесних ушкоджень або загибелі оператора чи сторонніх спостерігачів у разі недотримання вказівок цього посібника.



ОБЕРЕЖНО: Використовується, коли є ризик пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишньої території в разі недотримання вказівок цього посібника.

Примітка: Використовується для того, щоб надати більше інформації, яка є необхідною в тій або іншій ситуації.

Загальна інструкція з техніки безпеки



УВАГА: Прочитайте всі попередження щодо безпеки й усю інструкцію повністю. Не дотримання попереджень та інструкції може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

- Перш ніж виконувати операції прочитайте всі вказівки в цьому посібнику оператора та на виробі. Переконайтеся в тому, що ви розумієте ці вказівки та дотримуєтеся їх.
- Якщо у вас виникнуть проблеми або запитання

щодо виробу, зверніться за докладнішою інформацією до свого дилера компанії Husqvarna.

- Оператор несе відповідальність за будь-які небезпечні ситуації або ризики, яким піддаються люди та майно.
- Цей виріб під час роботи створює електромагнітне поле. За певних обставин це поле може створювати перешкоди для активних або пасивних медичних імплантів. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, рекомендуємо особам, які мають медичні імпланти, до використання виробу звернутися до лікаря-терапевта й виробника медичного
- Ми залишаємо за собою право в цілях удосконалення своєї продукції змінювати технічні характеристики та конструкцію без попереднього повідомлення. Зверніть увагу, що жодні позови, порушені на підставі інформації в цьому посібнику, не є дійсними. Для ремонту використовуйте лише оригінальні деталі. У разі використання не оригінальних деталей гарантія є недійсною.

Інструкція з техніки безпеки для експлуатації виробу



УВАГА: Прочитайте й зрозумійте наведені далі вказівки та попередження, перш ніж користуватися виробом.

- Використовуйте виріб лише за цільовим призначенням – для обробки землі. Не використовуйте виріб для виконання інших завдань. Це може бути небезпечно й спричинити шкоду.
- Виріб дозволяється використовувати лише

дорослим особам, які знайомі з принципом його використання.

- Дізнайтеся, як безпечно використовувати цей виріб, а також дізнайтеся, як швидко його зупинити. Також ознайомтеся з наклейками безпеки.
- Ніколи не використовуйте виріб, доки робоча область не буде чистою, а ви твердо стоятимете на ногах. Шукайте перешкоди, що несподівано переміщуються. При роботі на схилах будьте особливо обережні.
- Виріб дозволяється використовувати лише дорослим особам, які знайомі з принципом його використання.
- Не дозволяйте дітям або іншим особам, не підготовленим із використання виробу, використовувати виріб або виконувати його технічне обслуговування. Вік користувача може регулюватися місцевим законодавством.
- Забезпечуйте належну відстань до не вповноважених осіб. Діти, тварини, спостерігачі та помічники мають перебувати поза межами 20-метрової зони безпеки. У разі наближення будь-кого негайно зупиніть виріб.
- Ніколи не використовуйте виріб, якщо ви втомлені, перебуваєте під впливом алкоголю, приймаєте інші ліки або препарати, що можуть впливати на зір, судження або координацію.
- Звертайте особливу увагу на роботу на твердій землі.
- Цей виріб може мати значно меншу стійкість на культивованому ґрунті.
- Ніколи не користуйтеся виробом, коли перебуваєте босоніж. Завжди використовуйте захисне взуття або захисні чоботи, бажано зі сталевими підносками. Ніколи не використовуйте просторий одяг, ювелірні прикраси або подібні речі, які можуть застрягти в рухомих деталях. Використовуйте захист слуху для мінімізації ризику шкоди для слуху.
- Не використовуйте виріб для транспортування людей, тварин або речей.
- Суворе дотримання умов експлуатації, технічного обслуговування та ремонту, визначених виробником, також є важливим компонентом цільового використання.
- Коли виріб не використовується, зупиніть двигун.
- Під час використання виробу йдіть пішки, не біжіть.
- Звертайте пильну увагу, коли наближуєте виріб до себе або змінюєте напрямок обертання.
- Тримайтеся на безпечній відстані від лез, що обертаються, яку задає довжина рульової колонки. Тримайте руки й стопи ніг на відстані від лез, що обертаються.
- Під час роботи двигун і вихлопна система сильно розігріваються. Не торкайте ці деталі,

оскільки є ризик опіків.

- Використовуйте виріб лише протягом дня або за інших умов хорошого освітлення.
- Не використовуйте виріб на схилі понад 20°.
- Працюйте на схилах поперек, а не вгору й вниз.
- За жодних обставин не дозволяється змінювати оригінальну конструкцію без затвердження виробником. Завжди використовуйте оригінальні запасні частини. Не затверджені модифікації та/або аксесуари можуть завдати серйозних тілесних ушкоджень або спричинити загибель користувача чи інших осіб. У разі використання не оригінальних деталей гарантія є недійсною.
- Негайно зупиніть двигун, якщо відбувається наведене далі: Надмірна вібрація та/або шум, механічне заклинювання, яке не дозволяє двигуну обертатися, труднощі при включенні або відключенні зчеплення, зіткнення зі стороннім предметом або погіршення властивостей кабелю для зупинки двигуна.
- Якщо кабель зупинки двигуна відрізано, для зупинки двигуна використовуйте елемент керування стартера. Дозвольте приладу охолонути. Від'єднайте ковпачок свічки запалювання від свічки запалювання. Перевірте виріб на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджений, зверніться за ремонтом до затвердженої сервісної майстерні.
- Завжди проявляйте обережність і здоровий глузд. Уникайте всіх ситуацій, з якими, як ви вважаєте, не можете впоратися. Якщо після ознайомлення з інструкцією ви не відчуваєте впевненості щодо операційних процедур, перш ніж продовжувати, зверніться за консультацією до експерта. Зверніться до вповноваженої сервісної майстерні.
- Не змінюйте обладнання безпеки. Регулярно перевіряйте його належну роботу.
- Неналежна збірка поворотного культиватора може завдати серйозні тілесні ушкодження. Ви обов'язково повинні ретельно дотримуватися всіх вказівок.

Паливна безпека



УВАГА: Прочитайте й зрозумійте наведені далі вказівки та попередження, перш ніж користуватися виробом.

- Заправляйте паливо, перш ніж запустити двигун. Ніколи не знімайте ковпачок паливного бака й не додавайте бензин, коли працює двигун або коли двигун гарячий.
- Бензин є легкозаймистим. Будьте обережні й заправляйте поза приміщенням. Заборонені вогонь, відкрите полум'я або паління.
- Якщо бензин розлито, не намагайтеся запустити двигун. Перемістіть прилад на певну відстань від області розлиття, також уникайте

створення будь-якого джерела запалювання, доки випаровування бензину не розсіялися.

- Пам'ятайте про ризик пожежі, вибуху та вдихання випаровувань. Якщо паливо розлило на вас самих або на ваш одяг, змініть одяг.
- Двигун випаровує окис вуглецю, що є отруйним газом без кольору. Не використовуйте прилад у закритих місцях.
- Перемістіть виріб на 3 м/10 футів від області заправки та джерела заправки, перш ніж запускати двигун.

Інструкція з техніки безпеки для технічного обслуговування



УВАГА: Прочитайте й зрозумійте наведені далі вказівки та попередження, перш ніж користуватися

- Завжди зупиняйте двигун, перш ніж виконувати ремонт, очищення, технічне обслуговування або при зміні інструментів на виробі. Ніколи не вносьте коригування, коли виріб працює.
- Регулярне технічне обслуговування є суттєвим елементом для забезпечення безпеки й належного рівня продуктивності.

- Використовуйте товсті рукавички під час зміни інструментів на виробі.
- Замінюйте повний комплект лез, що обертаються, щоб зберігати їхній баланс. Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.
- Перевірте щільність затягування гвинтів і гайок.
- Не використовуйте виріб із несправністю глушника. Зверніться до вповноваженої сервісної майстерні.
- Задля власної безпеки не змінюйте характеристики виробу. Не змінюйте настройки двигуна й не запускайте двигун із надмірною швидкістю.
- Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.
- При вичерпанні терміну служби виробу, коли виріб більше не використовується, його слід повернути дилеру або до відповідної станції для утилізації.
- Під час обрізки країв ящика переконайтеся в тому, що не перерізани кабелі й не подряпано прилад.

Збірка



УВАГА: Прочитайте й зрозумійте главу з техніки безпеки, перш ніж збирати виріб.

Щоб зібрати праві леза борони (вигляд з боку робочого положення оператора)

1. Перевірте кількість болтів, гвинтів, гайок і шайб, див. рис. 20.
2. Покладіть основний тримач лез на лаву отвором для шпильки до оператора. Встановіть два праві леза (кінцем леза вліво) та два ліві леза (кінцем леза вправо) на основному тримачі, потім затягніть за допомогою болтів, пружинної шайби та гайок, як показано на рис. 21.

Зверніть увагу, що краї лез спрямовані до оператора.

3. Встановіть два праві леза й два ліві леза, див. рис. 22 і 23, потім затягніть за допомогою болтів, пружинної шайби та гайок.

Зверніть увагу, що порядок лез має бути спіральним.

4. Встановіть чотири лівих леза на вторинний тримач лез, див. рис. 24, потім затягніть за допомогою болтів, пружинної шайби та гайок.
5. Зберіть вторинний тримач для лез на основному тримачі для лез, див. рис. 25, затягніть болтами M8*45, пружинними шайбами 8, пласкою шайбою 8 і гайкою M8.

6. Встановіть вузол із лезами на вихідному валу й закріпіть його шпилькою 8*50 і пружинним кільцем, див. рис. 26 і рис. 32.

Зверніть увагу, що позиція установки пружинного кільця має бути у верхньому гнізді.

Щоб зібрати ліві леза борони (вигляд з боку робочого положення оператора)

1. Покладіть основний тримач лез на лаву отвором для шпильки до оператора. Змонтуйте два праві леза (кінцем леза вліво) та два ліві леза (кінцем леза вправо) на основному тримачі, потім затягніть за допомогою болтів, пружинної шайби та гайок, як показано на рис. 27.

Зверніть увагу, що краї лез спрямовані від оператора.

2. Встановіть два праві леза й два ліві леза, див. рис. 28 і 29, потім затягніть за допомогою болтів, пружинної шайби та гайок.

Зверніть увагу, що порядок лез має бути спіральним.

3. Встановіть чотири лівих леза на вторинний тримач лез, див. рис. 30, потім затягніть за допомогою болтів, пружинної шайби та гайок.
4. Зберіть вторинний тримач для лез на основному тримачі для лез, див. рис. 31, затягніть болтами M8*45, пружинними шайбами 8, пласкою шайбою 8 і гайкою M8.
5. Встановіть вузол із лезами на вихідному валу й

закріпіть його шпилькою 8*50 і пружинним кільцем, див. рис. 26 і рис. 32.

Зверніть увагу, що позиція установки пружинного кільця має бути у верхньому гнізді.

6. Див. на ілюстрації огляд болтів, гвинтів, гайок і шайб, що є необхідними для збирання лез борони (рис. 20).
7. Дотримуйтеся вказівок на наведених нижче ілюстраціях.

Примітка: На ілюстраціях показано лише вузол лез борони з правої сторони. Такі самі вказівки застосовуються до лівої сторони. Переконайтеся в тому, що гострі краї звернуті в одному й тому самому напрямку як на лезах лівої борони, так і на лезах правої борони.

Щоб зібрати виріб

1. Див. рис. 33, щоб змонтувати з'єднувач для лез на буксирній тязі, потім вставте пружинне кільце та шпильку.
2. Див. рис. 34, щоб встановити стрижень опору на з'єднувачі. Регулюйте висоту стрижня опору, потім вставте шпильку 8*43 й пружинне кільце.
3. Встановіть раму для ручки на місці для ручки, вставте болт M16*140 і блокувальну ручку, див. рис. 35.
4. Регулюйте раму для ручки до підходящої для оператора висоти та кута, затягніть блокувальну ручку, див. рис. 36, 37.
5. Регулюйте ручку зчеплення у верхньому положенні, заблокуйте болт ручки, як показано на рис. 38.
6. Встановіть кришку кабелю.(рис. 39, 40)
 - a) Регулюйте положення болта зчеплення, кабель відключення, кабель дроселя, зворотній кабель, як показано на рис. 39.
 - b) Встановіть гумовий тримач кабелю на рамі для ручки, вставте кабелі в гнізда, як показано на рис. 39, 40.
 - c) Встановіть кришку кабелю на рамі для ручки, затягніть її болтами M6*16 і шайбою 6, як показано на рис. 40.
7. Встановіть кришку борони (рис. 40-44)

- a) Встановіть кронштейн кришки задніх лез на буксирній тязі, затягніть болтом M10*25, пласкою шайбою 10, пружинною шайбою 10 і гайкою M10, як показано на рис. 41.
 - b) Встановіть кронштейни кришки передніх лез на кронштейні двигуна, затягніть за допомогою болта M10*20, пласкої шайби 10 і пружинної шайби 10, як показано на рис. 42.
 - c) Встановіть кришку лівої сторони на кришці лівих лез, кришку правої сторони на кришці правих лез, затягніть за допомогою болтів M6*16, шайби 6 і гайки M6, як показано на рис. 43.
 - d) Встановіть кришки лез на кронштейні для кришки лез, з'єднайте з'єднувальну пластину бічної кришки, потім затягніть за допомогою болтів M6*16, шайби 6, пласкої шайби 6 і гайок M6, як показано на рис. 44.
 - e) Встановіть розширення кришки лез на кришці лез окремо й затягніть за допомогою болтів M6*16, шайби 6, пласкої шайби 6 і гайок M6, як показано на рис. 45.
8. Вставте важіль перемикачів у гумовий рукав на місці для ручки, закріпіть його в отворі важеля перемикачів, потім обмежте позицію за допомогою пружинного кільця, як показано на рис. 46.
 9. Після збірки затягніть усі болти та гайки повторно.



ОБЕРЕЖНО: Не розбирайте виріб.

Щоб виконати це завдання, зверніться до затвердженого дилера з технічного обслуговування.

Для встановлення з'єднання робкою відбору для аксесуарів

1. Встановіть, як показано на рисунку (рис. 47)

Користування



УВАГА: Прочитайте й зрозумійте главу з техніки безпеки, перш ніж користуватися виробом.

Що слід зробити до експлуатації виробу

- Перевірте робочу область. Видаліть усі незакріплені предмети, які можуть відскочити від виробу й спричинити серйозні тілесні

ушкодження оператора та іншим особам. Такі предмети включають каміння, скло або сталевий дріт.

- Перевірте рівень олії двигуна й залийте олію двигуна за необхідності.
- Перевірте рівень олії в коробці перемикачів і залийте олію в коробку перемикачів за необхідності.
- Перевірте рівень палива й залийте паливо за необхідності.

- Виконайте капітальний ремонт виробу.
 - a) Замініть зношені або пошкоджені деталі.
 - b) Перевірте витікання палива.
 - c) Переконайтеся в тому, що всі захисні кожухи й кришки встановлені правильно.
 - d) Перевірте всі гайки й гвинти.
 - e) Переконайтеся в тому, що електричні дроти не пошкоджені.
 - f) Застосуйте олію до повітряного фільтра.
 - g) Налийте в тримач повітряного фільтра 100 мл олії.

Щоб залити паливо



ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте бензин із октановим числом менше 90 RON (87 AKI). Це може пошкодити виріб.

1. Зупиніть двигун і дозвольте виробу охолонути.
2. Розташуйте виріб у місці з хорошою циркуляцією повітря.
3. Заповніть паливний бак.



ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся в тому, що в паливному баці не занадто багато палива. При нагріванні паливо розширюється.

4. Затягніть ковпачок паливного бака обережно, щоб запобігти ризику пожежі.
5. Очистіть виріб і територію навколо виробу від розлитого палива.

Щоб запустити виріб



УВАГА: Під час запуску виробу переконайтеся в тому, що в 20-метровій зоні безпеки немає людей або тварин.

1. Відкрийте паливний кран.(Fig.48)
2. Перемістіть елемент керування повітряної заслінки в положення дроселя.(Fig.49)
3. Перемкніть важіль перемикачів передач у нейтральне положення.(Fig.50)
4. Застосуйте повну подачу палива за допомогою елемента керування дроселя.(Fig.51)
5. Переведіть перемикач УВІМК./ВИМК. у положення УВІМК. (рис. 52)
6. Тримайте бампер виробу, повільно витягніть трос правою рукою, поки не відчуєте опір. Тягнути трос слід швидко і з докладанням зусилля. Продовжуйте витягувати, поки не почуєте запуск двигуна.

Зверніть увагу на те, що не слід обгортати трос стартера навколо ручки.

7. Коли виріб запускається, встановіть елемент

керування дроселя в робоче положення.(Fig.53)

Експлуатувати виріб у напрямку вперед

1. За допомогою важеля перемикачів передач виберіть швидкість приводу. Положення 1 – це низька швидкість, а положення 2 – це висока швидкість.(Fig.54)
2. Протовхніть униз блокування дроселя на ручці.
3. Протовхніть ручку зчеплення (B) у напрямку ручки, щоб леза борони оберталися.(Fig.55)
4. Відпустіть ручку зчеплення (A), щоб леза борони зупинилися.(Fig.56)
5. Відпустіть ручку зчеплення (A), щоб леза борони зупинилися. (Рис.57)

Експлуатувати виріб у напрямку назад



УВАГА: Перш ніж рухати виріб у напрямку назад, відпустіть важіль зчеплення, щоб запобігти травмуванню.

1. Переконайтеся в тому, що за виробом немає перешкод.
2. Відпустіть важіль зчеплення.
3. Зменшіть швидкість двигуна.
4. Встановіть важіль швидкості на низьку швидкість. (рис. 58)
5. Встановіть важіль перемикачів передач у положення «N». (рис. 59)
6. Натисніть елемент управління при русі заднім ходом відносно ручки. (рис. 60)
7. Протовхніть униз ручку зчеплення (B) у напрямку ручки, щоб леза борони оберталися.(Fig. 61)
8. Відпустіть ручку зчеплення (A) (рис. 61) і ручку зчеплення, щоб леза борони зупинилися.

Щоб зупинити виріб

1. Задайте для елемента керування дроселем положення МІН. (рис.62)
2. Переведіть перемикач УВІМК./ВИМК. у положення ВИМК. (рис. 63)
3. Закрийте кран для палива (рис. 64)

Щоб переміщувати виріб із комплектом коліс.

1. Зупиніть двигун. Див. статтю про зупинку виробу на стор. 12.
2. Замініть леза борони колесами.(Fig.65)
3. Підніміть зчпний пристрій із землі за допомогою рукоятки.(Fig.66)

Скористайтеся коробкою відбору потужності виробу



ОБЕРЕЖНО: Будь ласка, перемкніть важіль швидкості на високу швидкість під час обробки та використання водяних насосів. Встановіть важіль швидкості на низьку швидкість під час використання обприскувача, екскаватора та заднього культиватора.

1. Встановіть важіль швидкості на швидкість «L» (рис. 58) для екскаватора, заднього культиватора та обприскувача. Перемкніть на швидкість «H» (рис. 54) для водяних насосів.
2. Переведіть перемикач коробки відбору

потужності в положення УВІМК. і ВІМК., щоб підключити або відключити аксесуари. (рис. 69)

3. Потягніть ручку зчеплення вниз (B), щоб керувати аксесуарами, відпустіть ручку зчеплення (A), щоб припинити роботу аксесуарів. (Fig. 56)



УВАГА: Постійне ввімкнення зчеплення необхідне при використанні аксесуарів із коробкою відбору потужності. Воно сконструйоване як завжди відкрите зчеплення в цілях безпеки.

Технічне обслуговування



УВАГА: Прочитайте й зрозумійте главу з техніки безпеки, перш ніж виконувати технічне обслуговування виробу.

Графік технічного обслуговування

- * Якщо виріб використовується за умов великої кількості пилу, виконуйте очищення більш регулярно.
- ** Технічне обслуговування є необхідним, лише якщо виникають проблеми експлуатації. Зверніться до затвердженого дилера з технічного обслуговування.

Технічне обслуговування	Щоденне технічне обслуговування до експлуатації.	Інтервал технічного обслуговування			
		20 годин або кожного місяця	50 годин або кожні 3 місяці	100 годин або кожні 6 місяці	300 годин або кожного року
Очищення виробу.	X				
Переконайтеся в тому, що всі гайки та гвинти щільно затягнуті й не пошкоджені.	X				
Виконайте очищення повітряного фільтра. Замініть його в разі необхідності.	X		X*		X**
Перевірте рівень олії в двигуні.	X				
Перевірте рівень олії в коробці передач. Залийте олію в разі необхідності.	X				
Переконайтеся у відсутності витікання палива, моторної олії та змащувальних матеріалів.	X				
Перевірте рівень палива. Залийте паливо в разі необхідності.	X				
Замініть змащувальну олію двигуна й коробки передач.		X		X	
Очистіть паливний фільтр і область навколо паливного фільтра.				X	X**
Очистіть зовнішню поверхню свічки				X	

запалювання. Витягніть її та перевірте проміжок електрода. Корируйте відстань до значення $0,7 \pm 0,08$ мм.					
Замініть свічку запалювання.					X
Виконайте перевірку й регулюйте люфт клапанів двигуна.					X**
Очистіть камеру згорання.					X**
Перевірте паливний ланцюг.					X**
Перевірте протікання сальника коробки відбору потужності	X				
Очистіть вилку коробки відбору потужності	X				
Перевірте можливість підключення та відключення рукою зчеплення коробки відбору потужності	X				

Щоб очистити поролоновий повітряний фільтр



ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте стиснене повітря для очищення поролонового повітряного фільтра, оскільки це може спричинити пошкодження.

1. Видаліть поролоновий повітряний фільтр. (Fig.63)
2. Огляньте поролоновий повітряний фільтр. Очистіть поролоновий повітряний фільтр водою

з милом.



ОБЕРЕЖНО: Замініть пошкоджений поролоновий повітряний фільтр або замініть його, якщо його не вдається повністю очистити.



ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся в тому, що поролоновий повітряний фільтр є сухим, перш ніж його встановлювати.

Пошук і виправлення несправностей

Таблиця I

Пошук і виправлення несправностей двигунів		
Проблема	Причина	Рішення
Двигун не запускається	Перемикач двигуна перебуває в положенні «ВИМК.»	Увімкніть перемикач двигуна
	Низький рівень олії	Залийте олію до правильного рівня
	Паливний клапан перебуває в положенні «ВИМК.»	«УВИМК.» паливний клапан
	Немає палива	Залийте паливо
	Паливо не надходить у карбюратор	Натисніть кнопку безпеки, увімкніть перемикач карбюратора, переведіть паливний клапан у положення «УВИМК.»
	Свічка запалювання не має іскри	Замініть свічку запалювання

Таблиця II

Пошук і виправлення несправностей зчеплення		
Проблема	Причина	Рішення

Зчеплення не розділяється й не комбінується правильно	Зчеплення не працює належним чином	Замініть ручку зчеплення
	Кабель зчеплення розірвано	Замініть кабель зчеплення
	Положення кабелю зчеплення невірне	Регулюйте кабель зчеплення, переконайтеся в тому, що хід компресійної втулки зчеплення перебуває в межах 2-4 сіток.
	Вал вилки не обертається гнучко, в результаті чого повністю скинути вилку не вдається.	Очистіть спільну поверхню валу вилки та натискної пластини, щоб вона оберталася плавно.

Таблиця III

Пошук і виправлення несправностей коробки передач		
Проблема	Причина	Рішення
Важіль перемикачів передач не на місці	Подвійна шестерня контрвала нещільно закріплена	Затягніть гайку на контрвалі
	Основний вал рухається, неполадка пружинної шайби	Замініть пружинну шайбу
Задня передача не на місці	Задня вилка зношена або пошкоджена	Замініть задню вилку
	Пошкоджений задній кабель	Замініть задній кабель
	Ослаблений вал заднього ходу	Затягніть з'єднувальний болт валу заднього ходу й коробки передач.
	Застрягла вилка зворотної передачі	Очистіть спільну поверхню вилки зворотної передачі та натискної пластини зворотної передачі, щоб вона оберталася плавно.
Ослаблений вал заднього ходу	Задній болт валу заднього ходу ослаблений або не затягнутий	Затягніть болти з'єднання валу заднього ходу та коробки передач
Витікання олії на основному валі	Неполадка олійного ущільнення на основному валі	Замініть олійне ущільнення
Витікання олії на вилці валу заднього ходу	Неполадка ущільнення ущільнювального кільця	Замініть ущільнення ущільнювальне кільце
Витікання олії на валі заднього ходу	Задній болт валу заднього ходу ослаблений або не затягнутий	Затягніть болти з'єднання валу заднього ходу та коробки передач
	Неполадка ущільнення ущільнювального кільця валу заднього ходу	Замініть ущільнення ущільнювальне кільце
Витікання олії на вилці валу зчеплення	Неполадка ущільнення ущільнювального кільця	Замініть ущільнення ущільнювальне кільце
Витікання олії на важелі перемикачів передач	Неполадка ущільнення ущільнювального кільця	Замініть ущільнення ущільнювальне кільце
Витікання олії на фланцевому з'єднанні	Ослаблений болт	Затягніть болти
	Пошкоджено ущільнювальну прокладку або ущільнювальний розчин не нанесено однорідно.	Замініть прокладку

Таблиця IV

Пошук і виправлення несправностей підвіски		
Проблема	Причина	Рішення

Шестерня не обертається плавно	Пошкоджено підшипник	Замініть підшипник
Надмірна температура	Низький рівень олії в підвісці	Залийте олію до правильного рівня
Витікання олії в з'єднувальній деталі коробки передач	Ослаблений з'єднувальний болт	Затягніть болт
	Пошкоджено прокладку	Замініть прокладку
Витікання олії на вихідному валі	Пошкоджено олійне ущільнення	Замініть олійне ущільнення
	Надмірний проміжок між вихідним валом і олійним ущільненням	Зверніться до призначеного дилера для заміни вихідного валу
Витікання олії з дренажного отвору олії	Пошкоджене ущільнювальне кільце	Замініть ущільнювальне кільце
	Ослаблений болт	Затягніть болт
Витікання олії на боковій кришці підвіски	Ослаблений болт	Затягніть болт
	Пошкоджено прокладку	Замініть прокладку

Таблиця V

Пошук і виправлення інших несправностей		
Проблема	Причина	Рішення
Поломка лез	Під час використання леза потрапили на тверді предмети, такі як каміння й цегла.	Замініть леза
Під час обробки ґрунту леза б'ють	Невірно встановлено напрямок краю леза	Змініть напрямок краю лез
Не вдається правильно вимкнути прилад	Пошкоджено перемикач для вимикання приладу	Замініть перемикач для вимикання приладу
Розірвано кабелі приладів керування	Пошкодження є результатом довгого використання	Замініть кабель
Кришки лез борони нещільно закріплені й створюють ненормальний шум.	Болти не затягнуті або ослаблені	Затягніть болти

Транспортування й зберігання

- Відомості щодо транспортування приладу на коротку відстань див. у розділі Перемістити виріб із комплектом коліс на стор. 13.
- Перш ніж здавати виріб на зберігання, дозволяйте йому охолонути.
- Завжди користуйтеся затвердженими контейнерами для зберігання та транспортування палива.
- Зберігайте виріб у сухому місці без морозних умов.
- Переконайтеся в тому, що з виробу нічого не витікає й нічого не випаровується. Іскри або відкрите полум'я, наприклад, із електричних пристроїв або бойлерів можуть стати причиною пожежі.
- Розташуйте кришку на виробі та безпечно закріпіть виріб під час транспортування, щоб запобігти пошкодженню й нещасним випадкам. Використовуйте затверджений транспортний засіб для транспортування виробу.
- Зберігайте прилад на плоскій горизонтальній поверхні й не нахиляйте та не перевертайте його.
- Очистіть увесь прилад до його зберігання протягом довгого часу, злийте олію для змащування та паливо.
- Обережно переміщуйте виріб для його завантаження на транспортний засіб або вивантаження з транспортного засобу для транспортування. Користуйтеся затвердженою рампою.

Технічні дані

	TF 440
Робоча ширина	1050mm
Робоча глибина	150-300mm
Двигун	WM170F/P
Модель свічки запалювання	F7RTC
Проміжок між електродами свічки запалювання	0,7±0,08mm
Паливо	Бензин
Ємність паливного бака	4,2L
Ємність моторного масла	0,6L
Якість моторного масла	SAE 10W-30 SF мін.
Ємність масла в коробці передач	2,2L
Якість масла в коробці передач	SAE 10W-30 SF мін.
Зміщення циліндрів	212cc
Передачі	R, 1, N, 2
Вага-брутто	120 kg
Вага-нетто	92 kg
Розміри упаковки	970 x 640 x 740 mm
Рівень потужності звуку, обмежена звукова потужність (L _{WA})	99 dB (A)
Рівень звукового тиску, L _{PA}	81,6 dB (A)
Вібрація на ручках, a	<2,5m/s ²

Примітка:

1. Рівень шуму в навколишньому середовищі вимірюється як звукова потужність (L_{WA}) відповідно до Директиви ЕС 2000/14/ ЕС. Різниця між гарантованою та виміряною потужністю звуку полягає в тому, що гарантована потужність звуку також включає розсіювання результатів вимірювання й варіації між різними виробами однієї й тієї самої моделі, див. Директиву 2000/14/ ЕС.
2. Дані звітів про еквівалентний рівень звукового тиску для виробу має типове статистичне розсіювання (стандартне відхилення) на рівні 2,5 дБ (А).
3. Дані звітів про еквівалентний рівень вібрації має типове статистичне розсіювання (стандартне відхилення) на рівні 1,5 м/с².



www.husqvarna.com

Original Instructions
Instruções Originais
Instrucciones originales
Instructions d'origine
Оригинальные инструкции
Оригінальні інструкції

1143816-94



2023-09-30